

XXXII RASSEGNA INTERNAZIONALE DI SATIRA E UMORISMO "CITTÀ DI TRENTO"

RADICI

Siamo tutti d'accordo, per una volta.

Alla parola "radici" vediamo tutti la stessa immagine: una bella radice ramificata, ampia quanto l'albero che nutre e che emerge solido, lì, sopra la superficie terrena. È un elemento così essenziale alla vita in natura che la filosofia antica lo eleva a principio o causa di tutte le cose. E così le sue ramificazioni si allargano nello spazio del conscio e dell'inconscio, del fisico e del metafisico. È l'inizio di tutto, la causa, l'origine, la base solida, il nutrimento, un'ancora, ma anche una zavorra, il punto di partenza da cui non si può prescindere, l'elemento aggrappante che permette movimenti arditi, ma che se non è ben formata e non ha avuto una crescita sana può diventare causa di fragilità e incapacità di compiersi. E il senso può riferirsi direttamente a noi umani ma può allargarsi ulteriormente fino a divenire metafora.

Come spesso succede, l'elemento più semplice offre il massimo delle possibilità; la costrizione in un ambito apparentemente angusto sviluppa le capacità visive e le reazioni creative.

Come spesso succede, l'elemento più immobile si sposta idealmente nei mondi più diversi e offre i suoi servigi con dovizia. Come spesso succede, il mondo della creatività ci stupisce intuendo universi mai immaginati, inventando relazioni mai prima tentate.

Lo Studio D'arte Andromeda con le sue solide radici quarantennali riesce a connettere e convogliare nel grande contenitore della Rassegna Internazionale di Satira e Umore "Città di Trento" creativi e illustratori satirici da tutto il mondo.

Ognuno con le proprie origini culturali, la propria storia, la propria appartenenza immaginerà, subirà, proporrà, desidererà radici ben diverse.

Lo Studio D'arte Andromeda, vicino da sempre ai temi sociali, ai diritti degli esseri viventi, al disarmo, all'inclusione e alla libera espressione propone in questa esibizione il frutto della creatività e del libero pensiero di oltre 430 artisti provenienti da 58 paesi del mondo tra cui molti dove il libero pensiero non è così scontato.



STUDIO D'ARTE
ANDROMEDA



SEZIONE SATIRA

PRIMO PREMIO



OGUZ DEMIR - TURCHIA

001

SEZIONE SATIRA

SECONDO PREMIO



SEZIONE SATIRA
TERZO PREMIO



SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE



AGIM SULAJ - ITALIA

004

SEZIONE SATIRA

MENTIONE D'ONORE

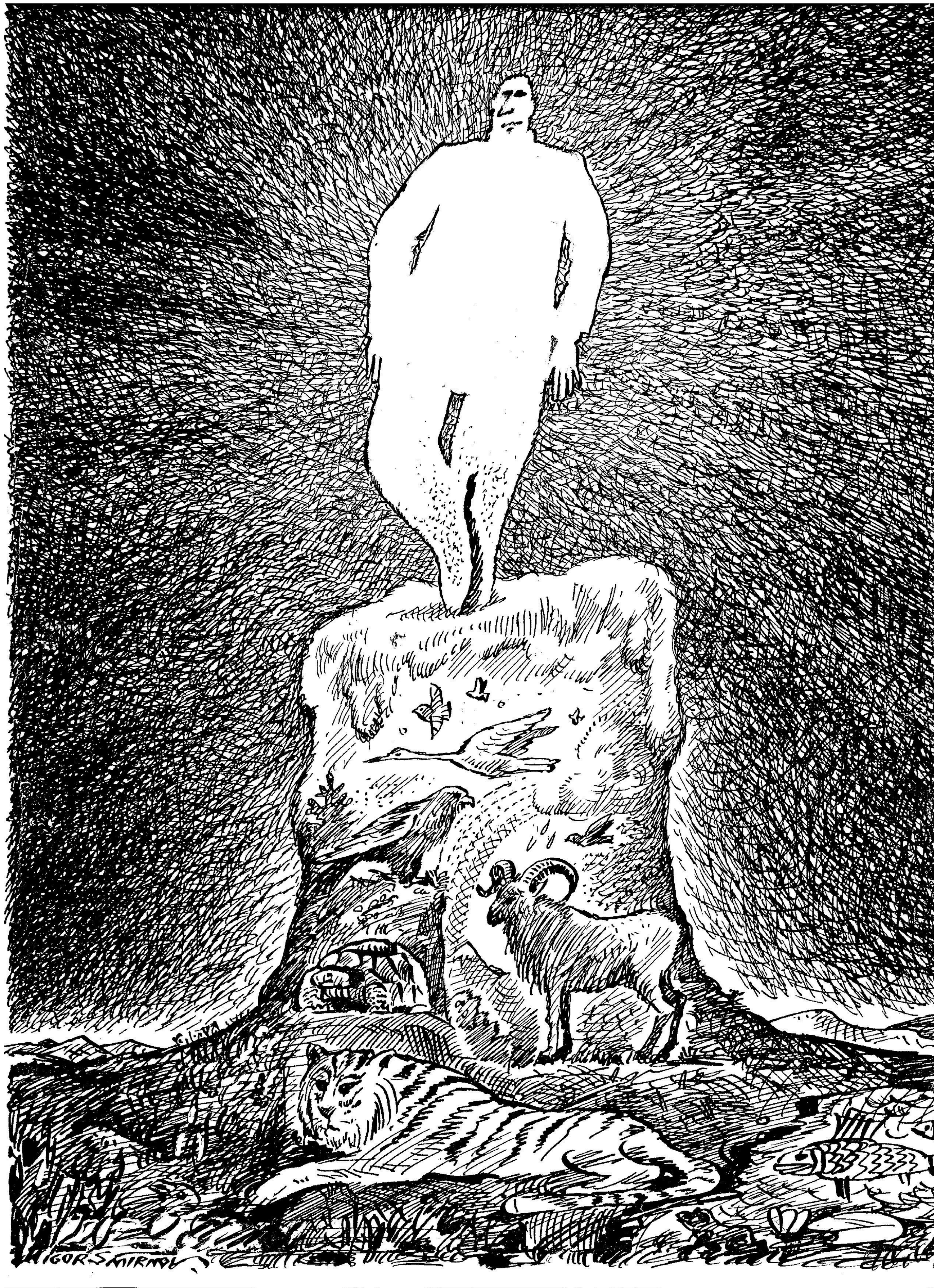


LUC DESCHEEMAEKER - BELGIO

005

SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE



IGOR SMIRNOV - RUSSIA

006

SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE

▼



SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE

▼



SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE



SEZIONE SATIRA

MENZIONE D'ONORE

▼



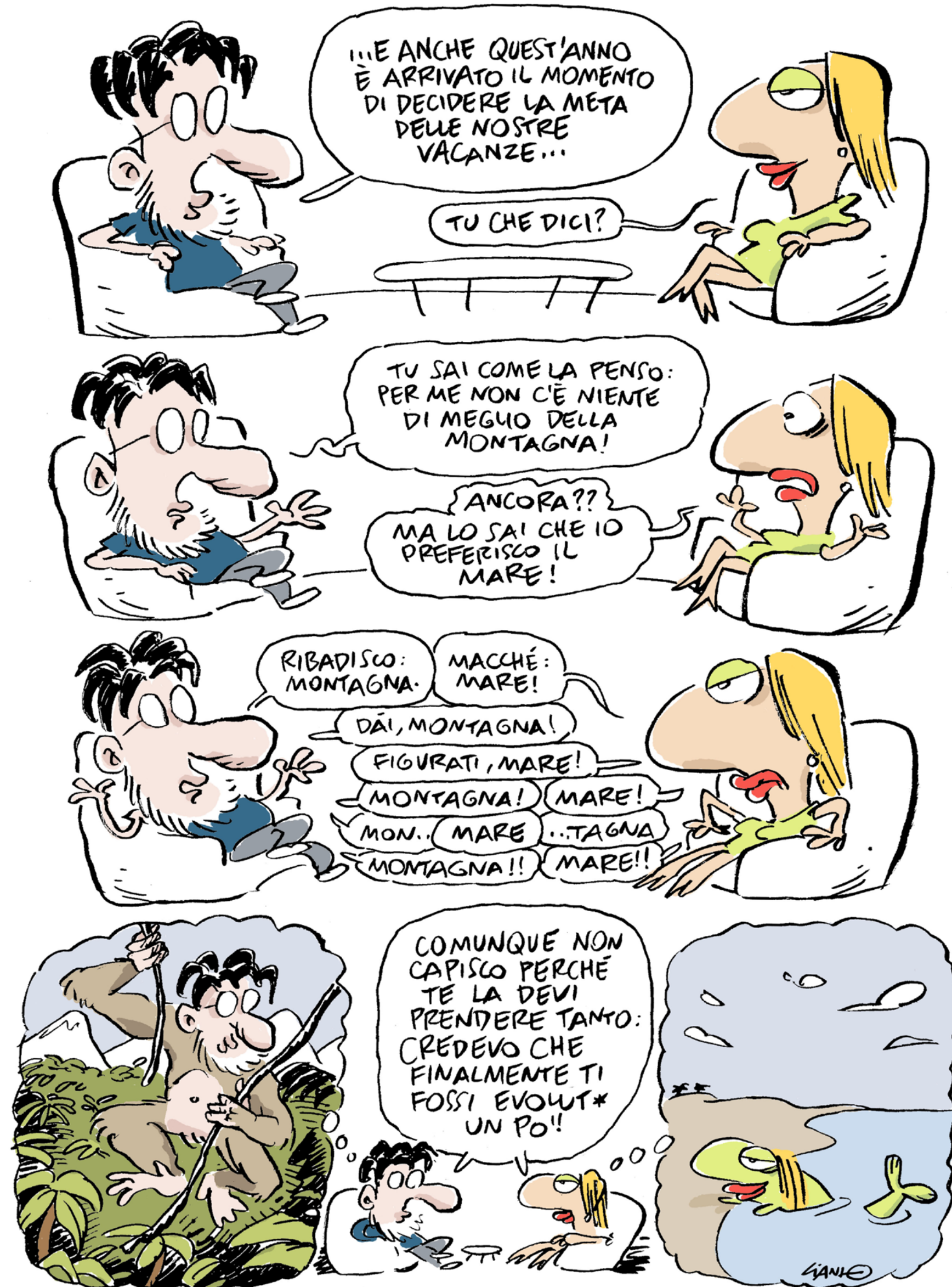
PREMIO SPECIALE ALESSANDRO ALFONSI



SEZIONE FUMETTO
PRIMO PREMIO



UNA SPECIE DI VACANZA



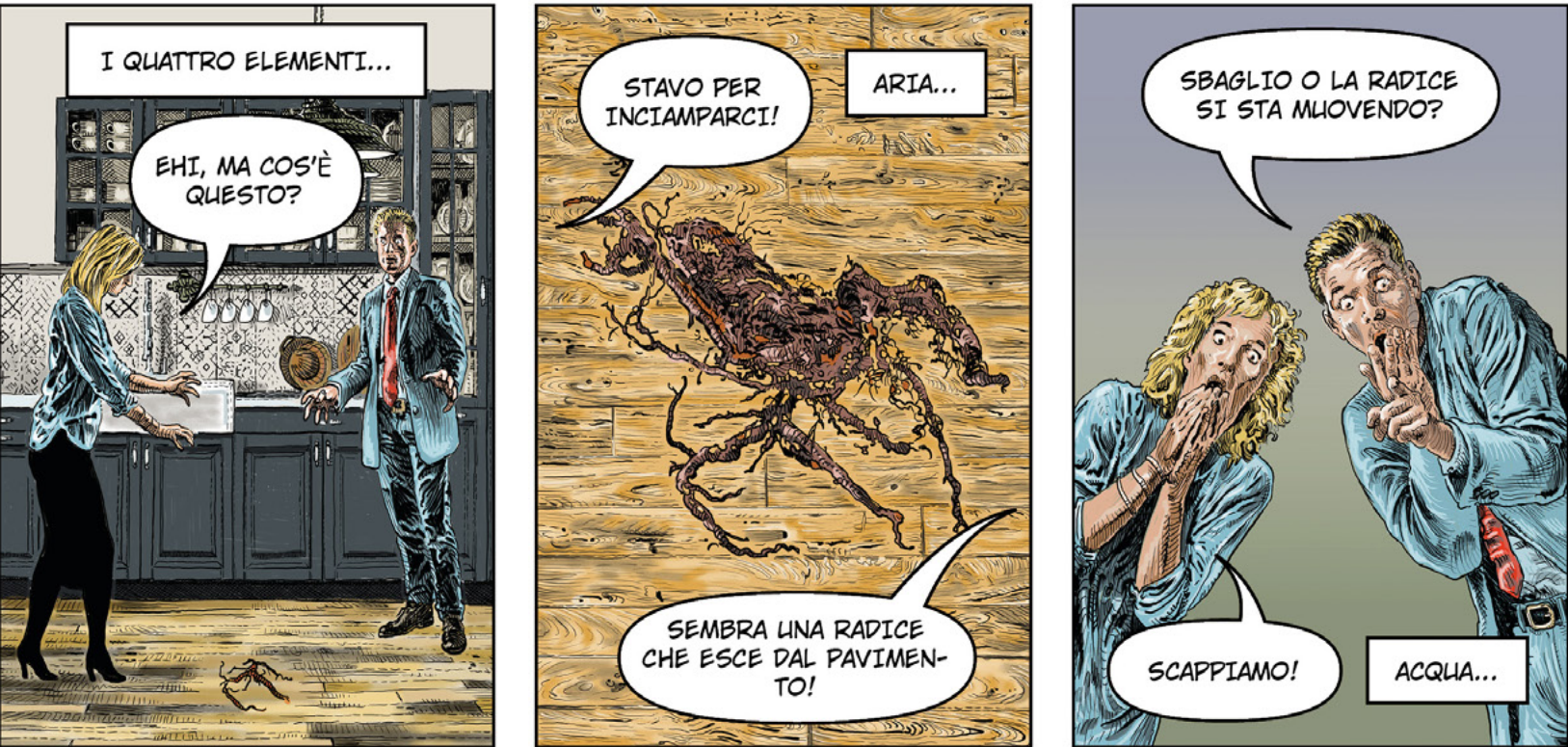
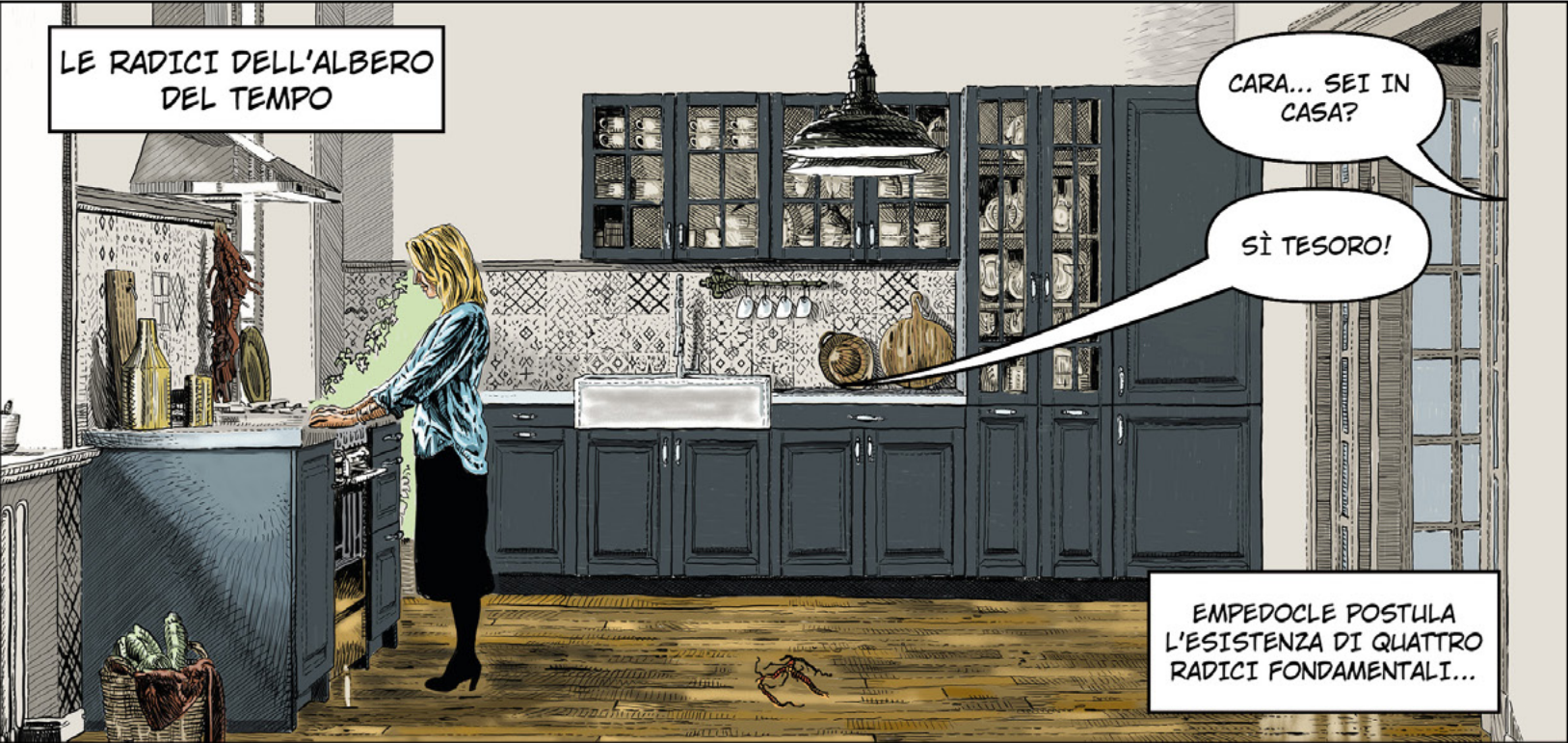
GIANLORENZO INGRAMI - ITALIA

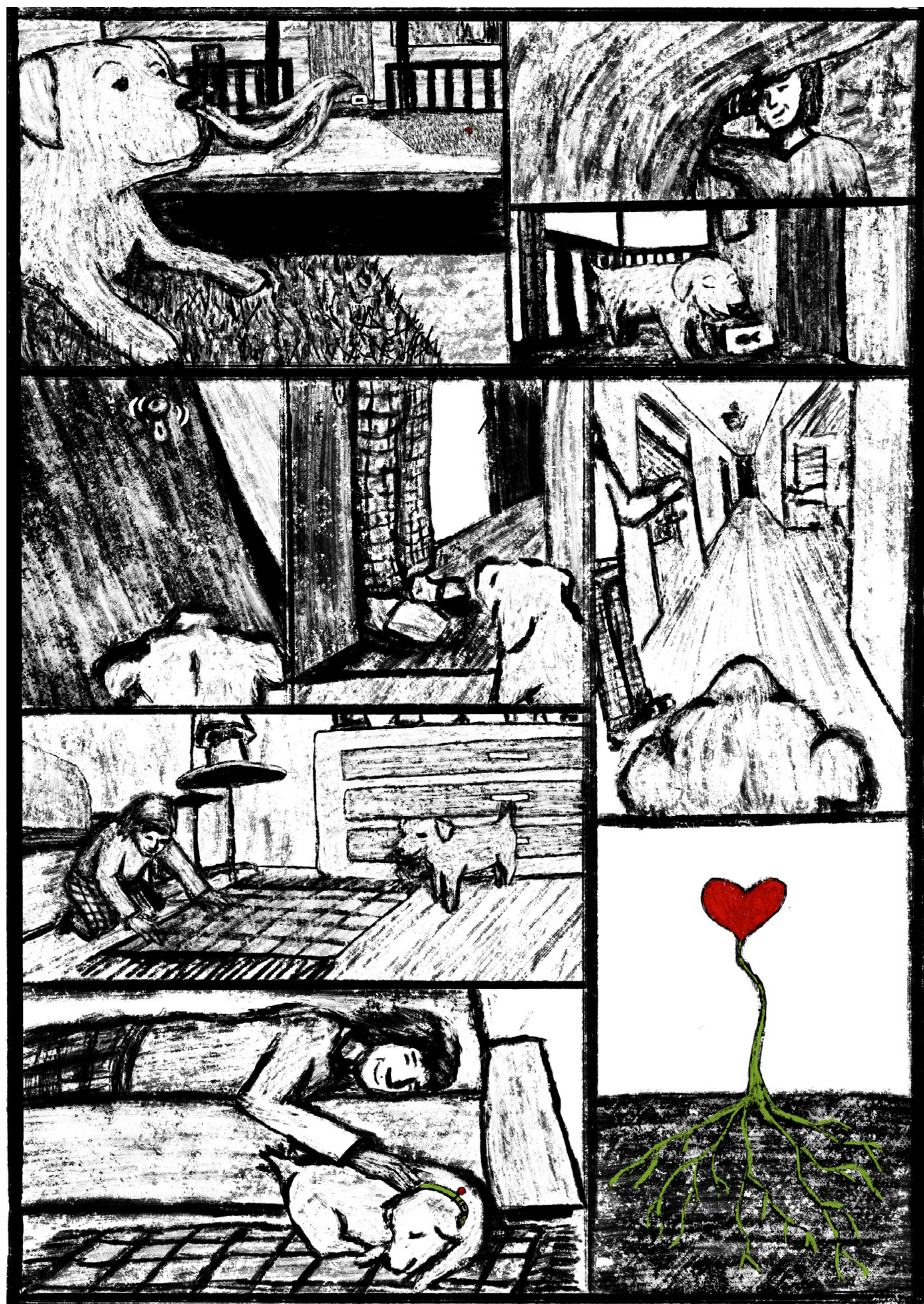
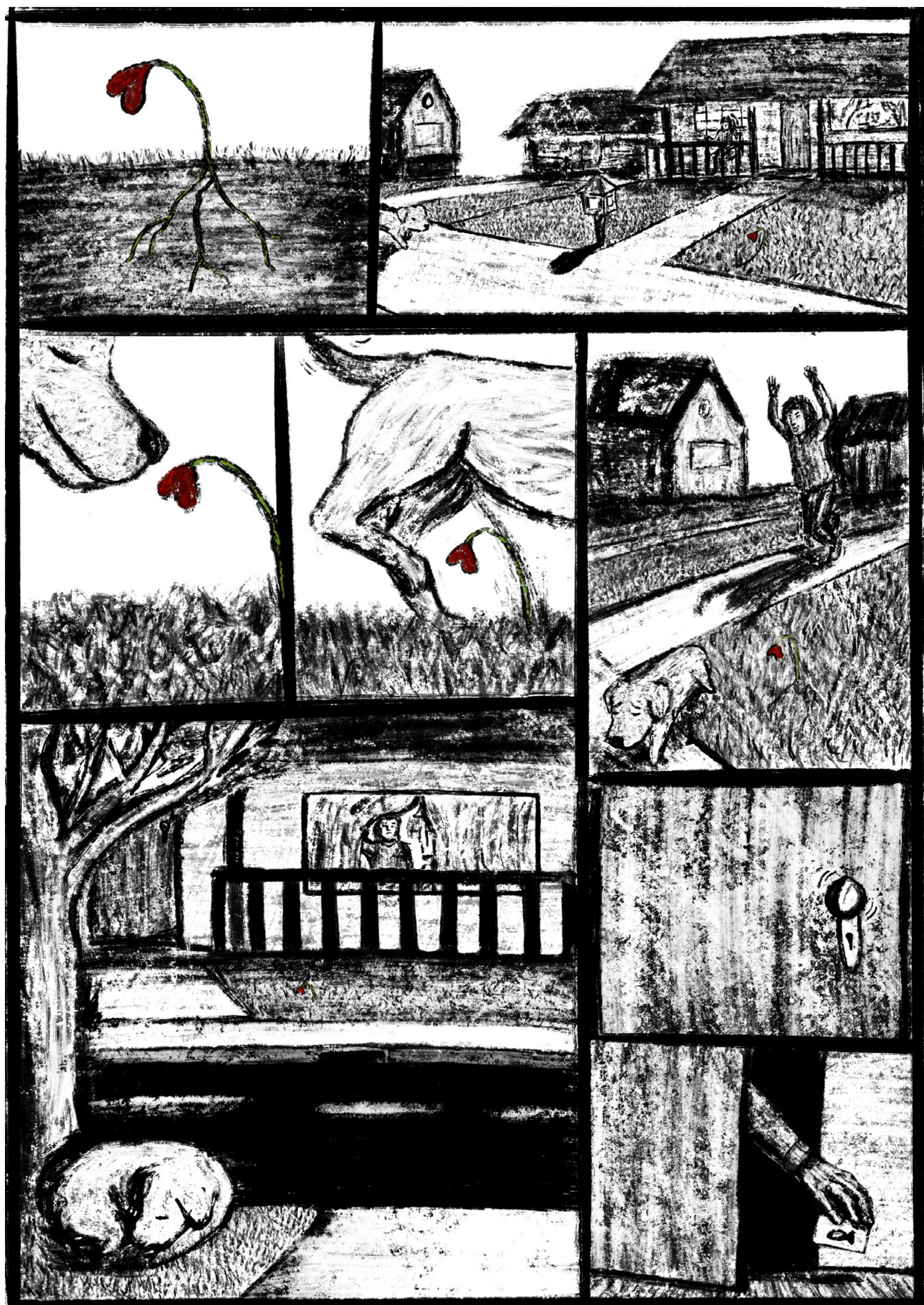
013



ATHOS CAREGHI - ITALIA

014





È stata come una rinascita



Una nuova primavera



il momento in cui ho capito

Che noi non siamo i nostri padri



Cambieremo anche senza lasciare traccia

Per la prima volta il signor Blu dimenticò aperta la gabbia di Cip



Quante nuove sensazioni provò Cip in quel momento



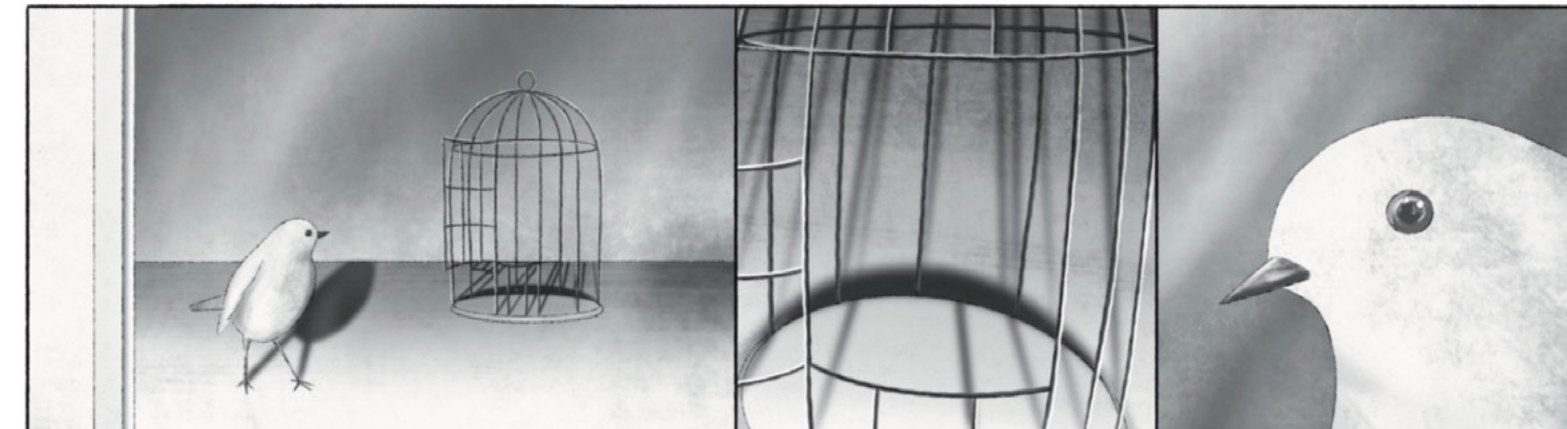
L'aria era cambiata, si era alzato il vento



E le nuvole che tanto aveva osservato non sembravano più così lontane



Eppure a cambiare si fa fatica, ci vuole un gran coraggio



Non è facile lasciare andare



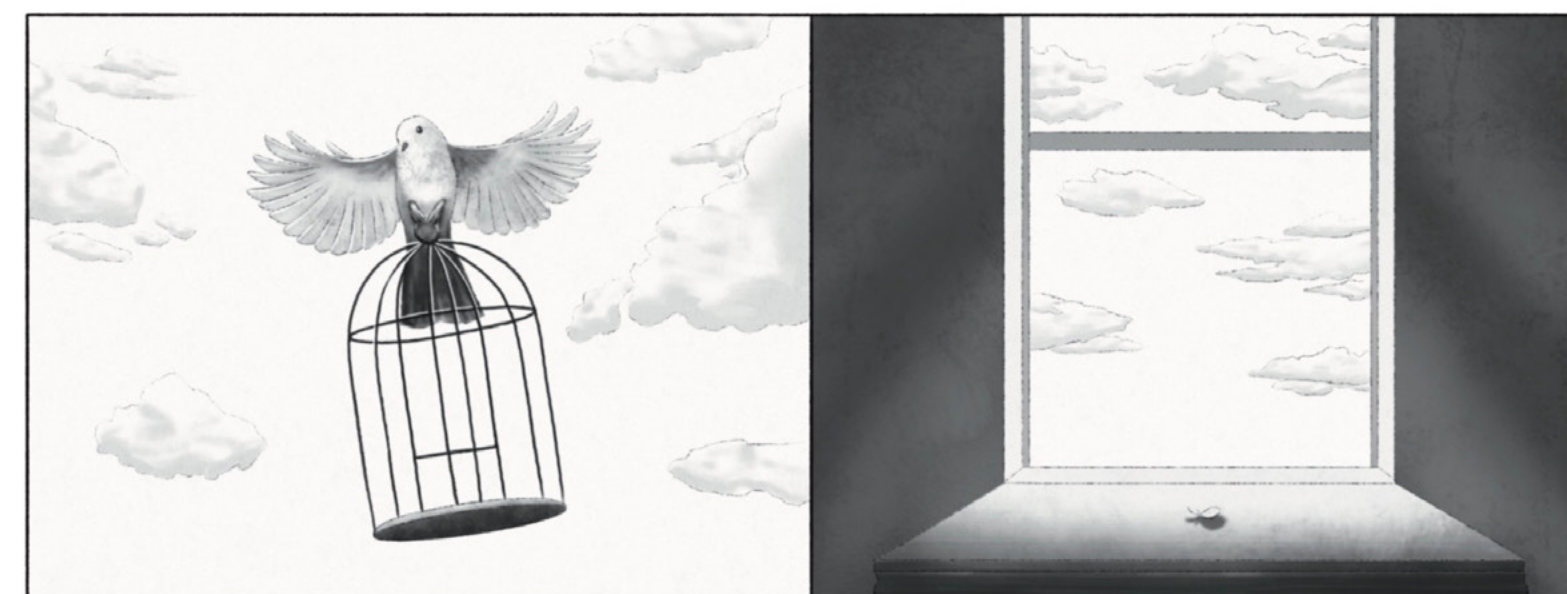
*Daltronde si sa: c'è chi una volta trovata la libertà
continua a portare con sé le proprie prigioni*



per inerzia

per abitudine

per un'illusoria sicurezza



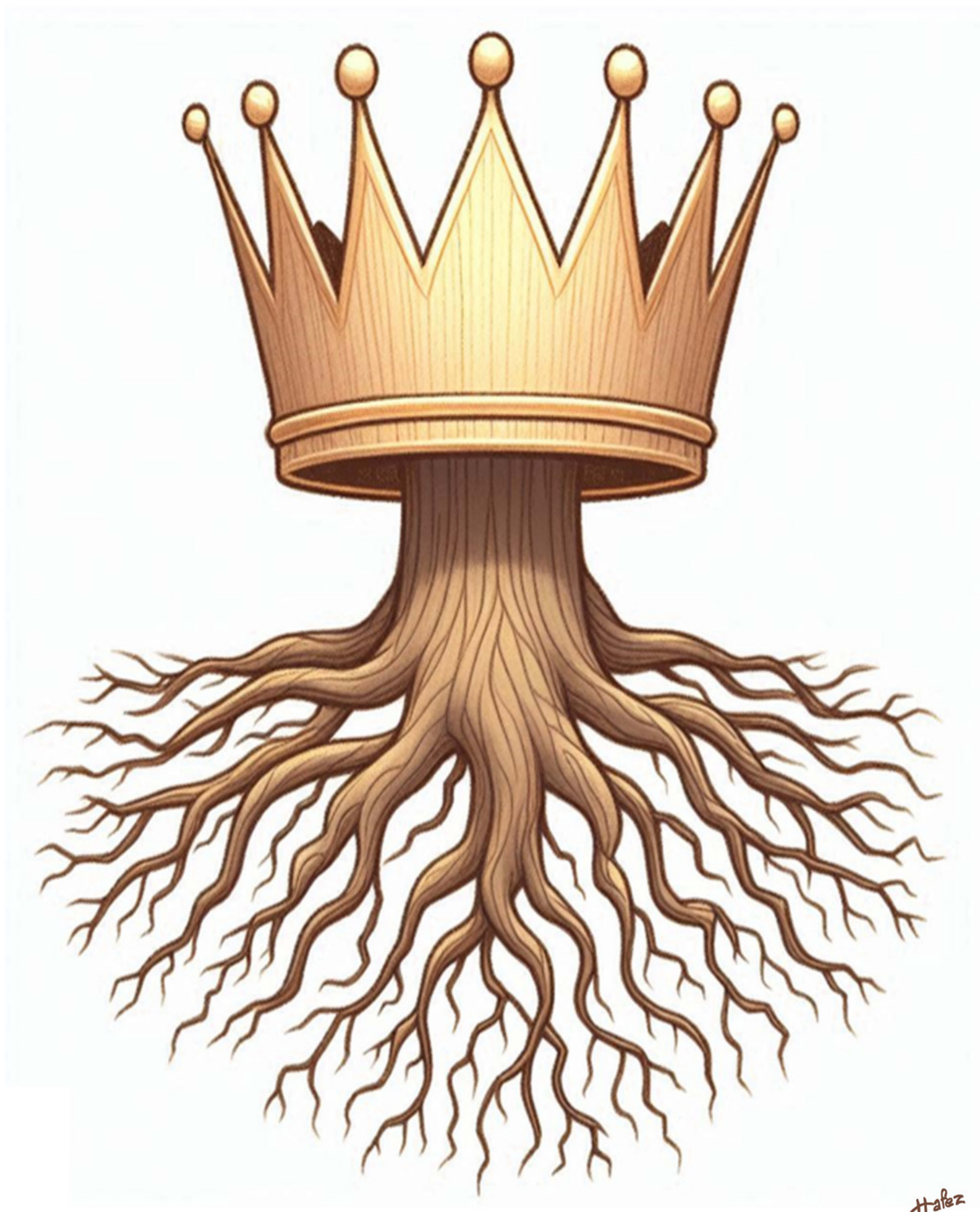
o semplicemente perché è il posto che conosce più a fondo.



AGIM SULAJ - ITALIA
019



DARKO DRLJEVIC - MONTENEGRO
020



DAVID HAFEZ - STATI UNITI
021



AGUS HARSANTA - INDONESIA
022



EDWIN PERALES GONZALEZ - PERÙ

023



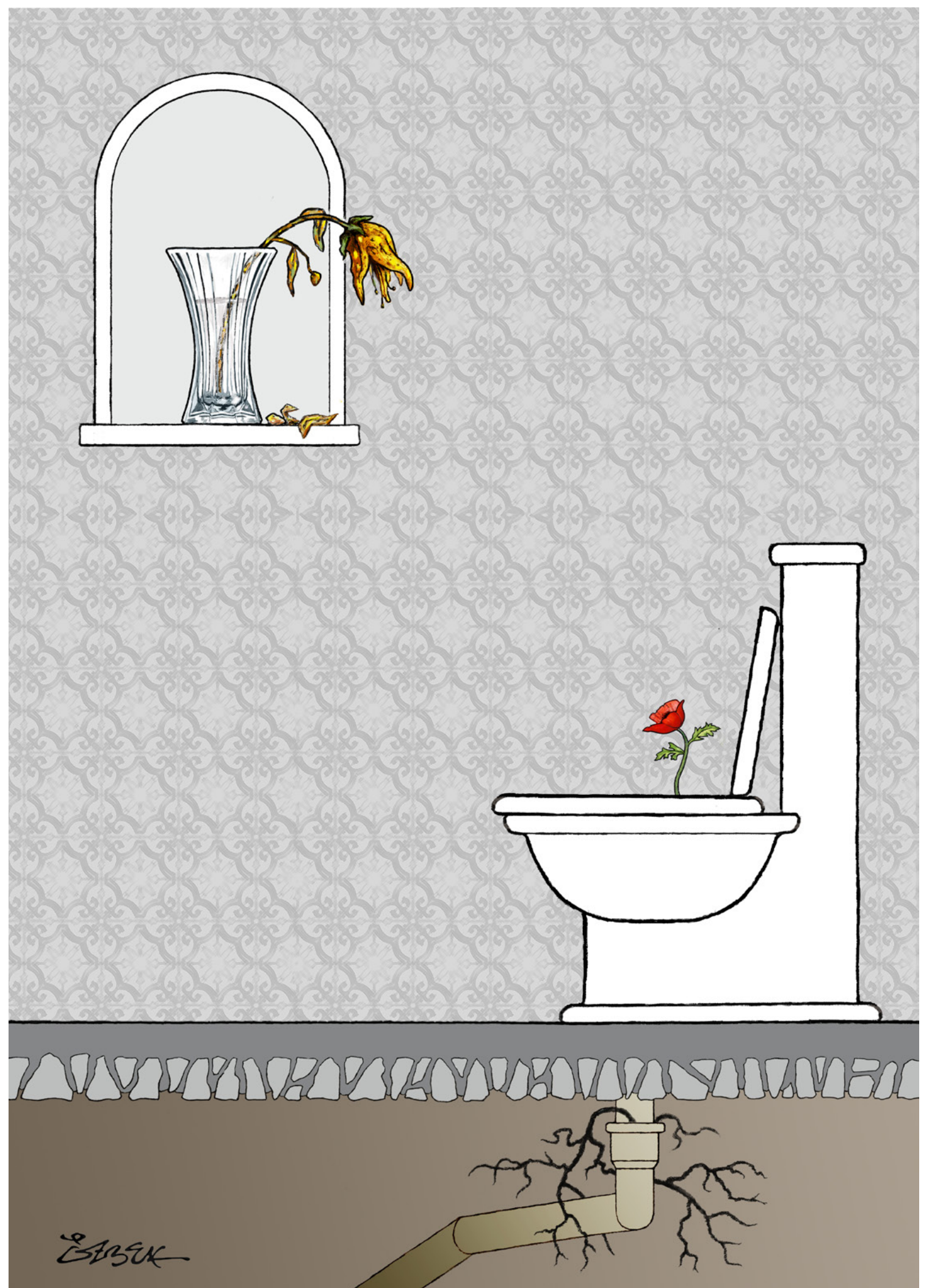
EFAT AMJADIPOOR - IRAN

024



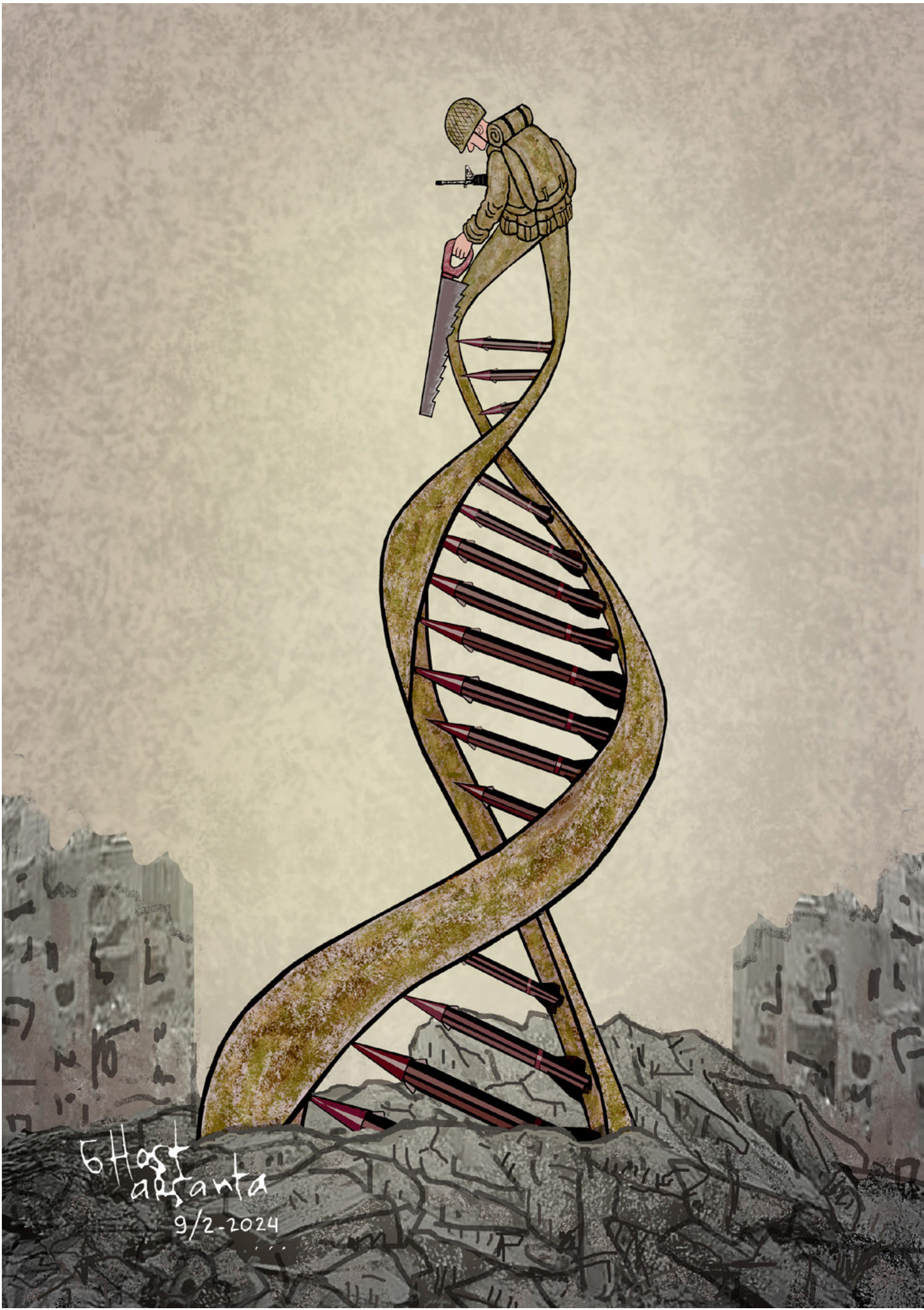
AGUS HARSANTA - INDONESIA

025

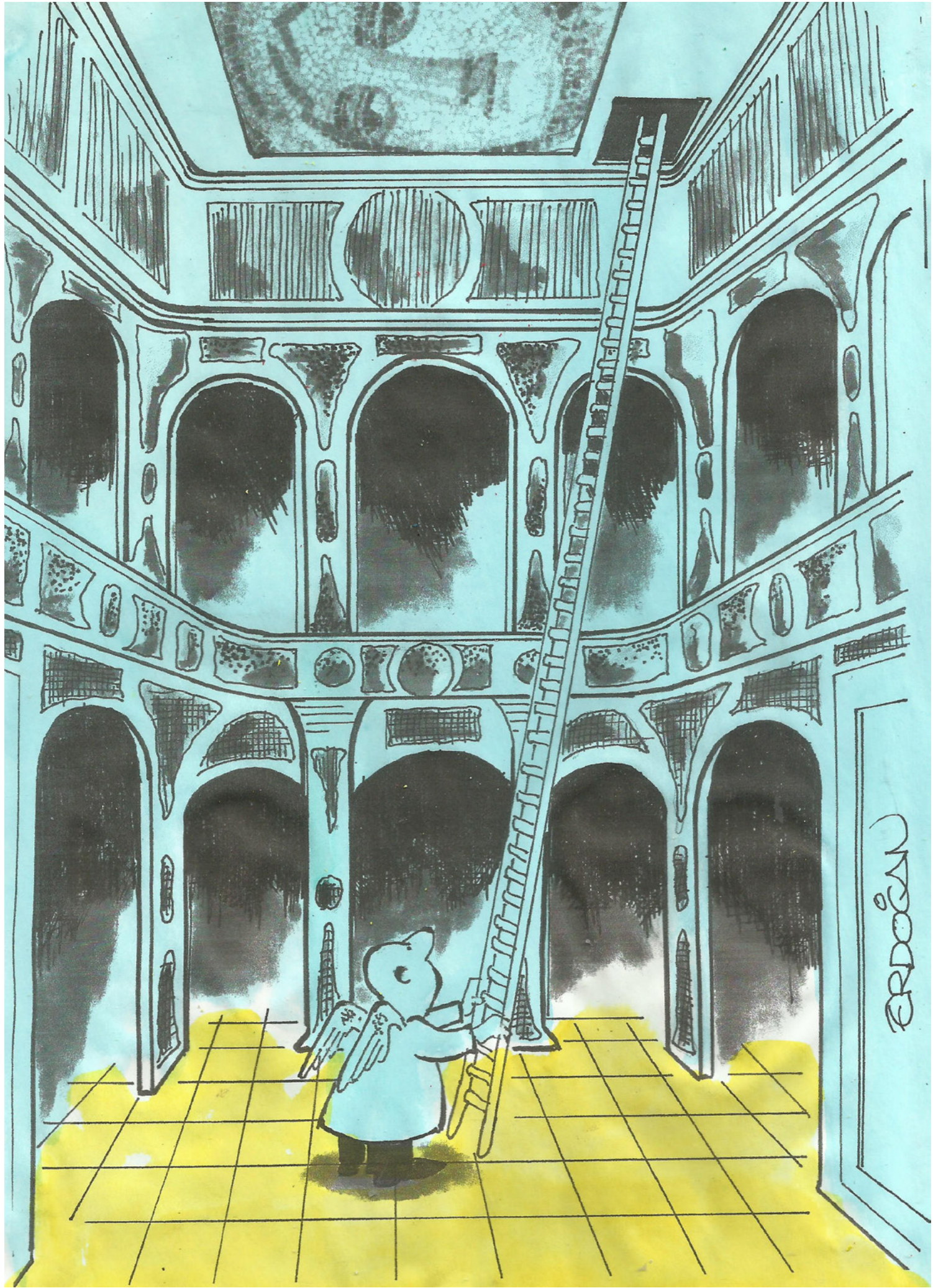


ERAY OZBEK - TURCHIA

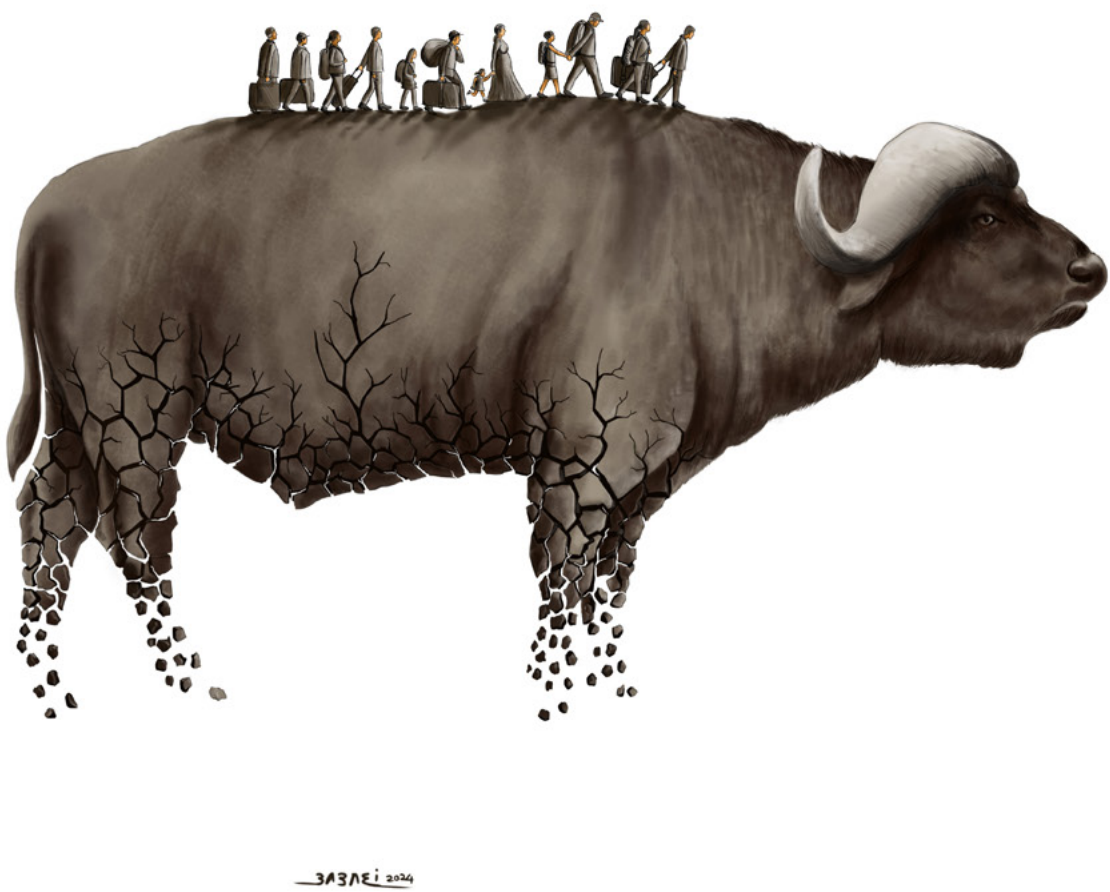
026



AGUS HARSANTA - INDONESIA
027



ERDOĞAN BAŞOL - TURCHIA
028



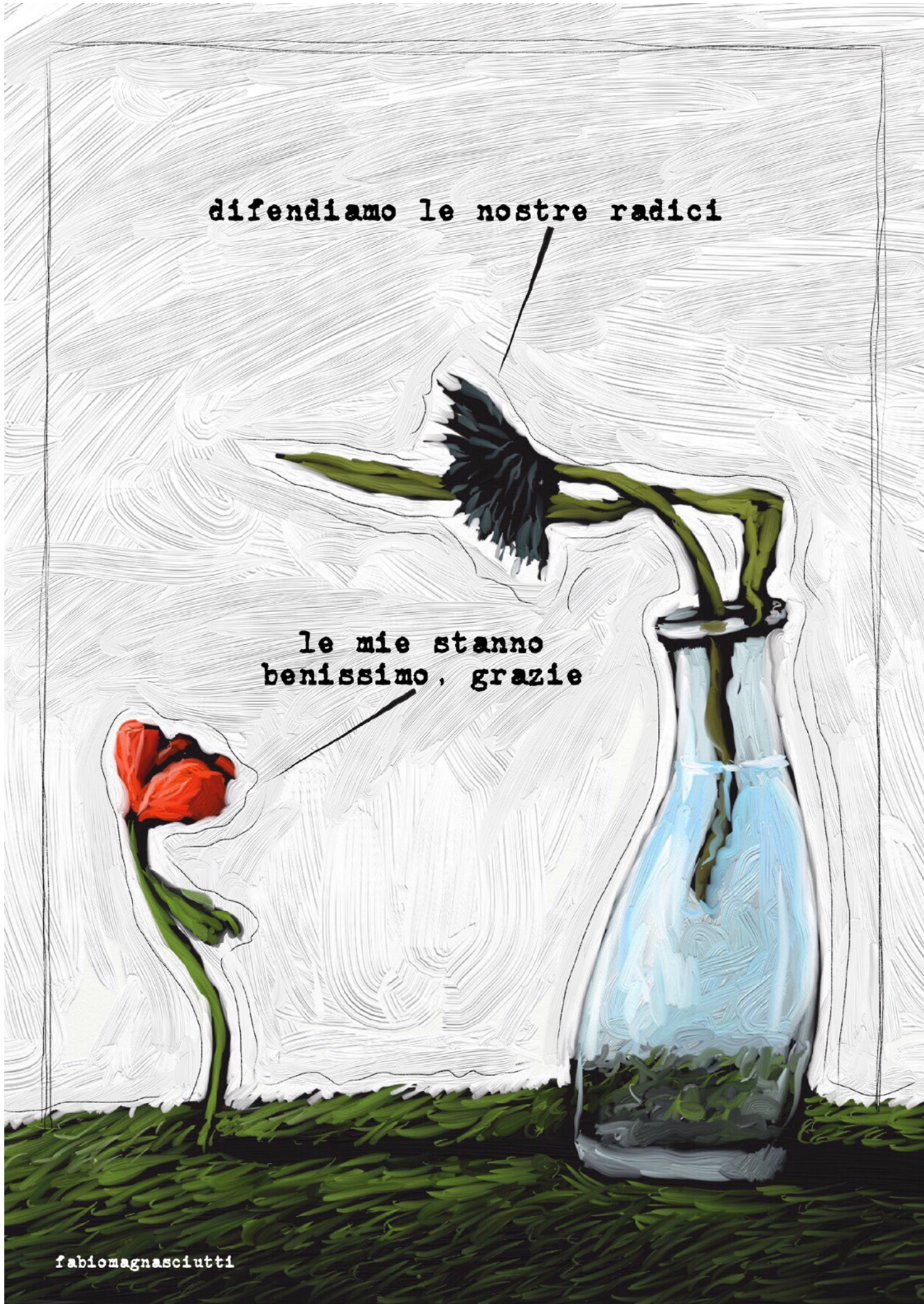
ESMAEL BABAEI - IRAN
029



ESMAEL BABAEI - IRAN
030



FABIO MAGNASCIUTTI - ITALIA
031



FABIO MAGNASCIUTTI - ITALIA
032



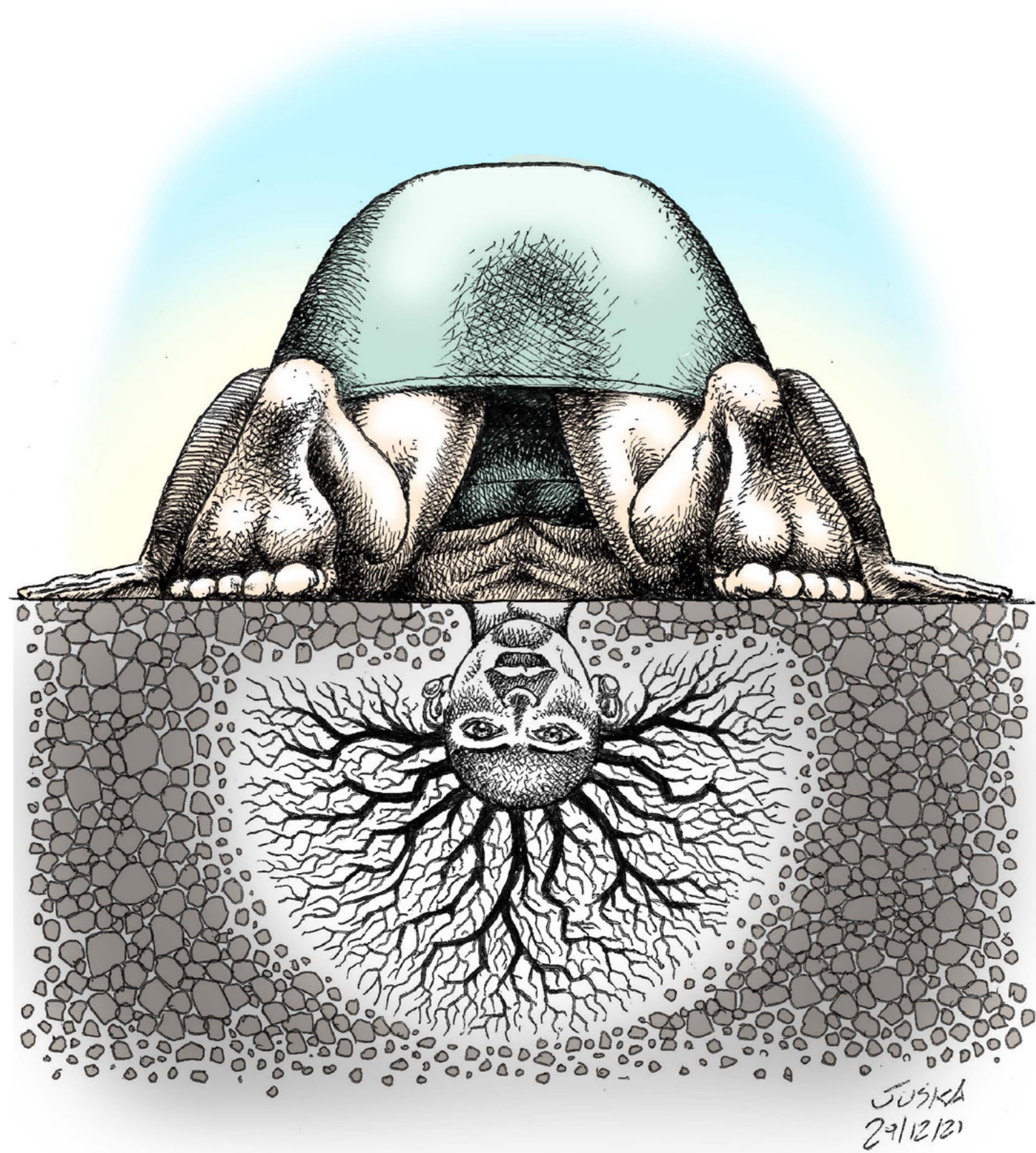
FARZANEH NOURI - IRAN
033



AHMAD REZA SOHRABI - IRAN
034



AHMET GIRGIN - TURCHIA
035



FRANCISCO JUSKA - BRASILE
036



AKIN CANDEMIR - TURCHIA
037



GERGELY BACSA - UNGHERIA
038



GIORGIO GINO GIUNTA - ITALIA
039



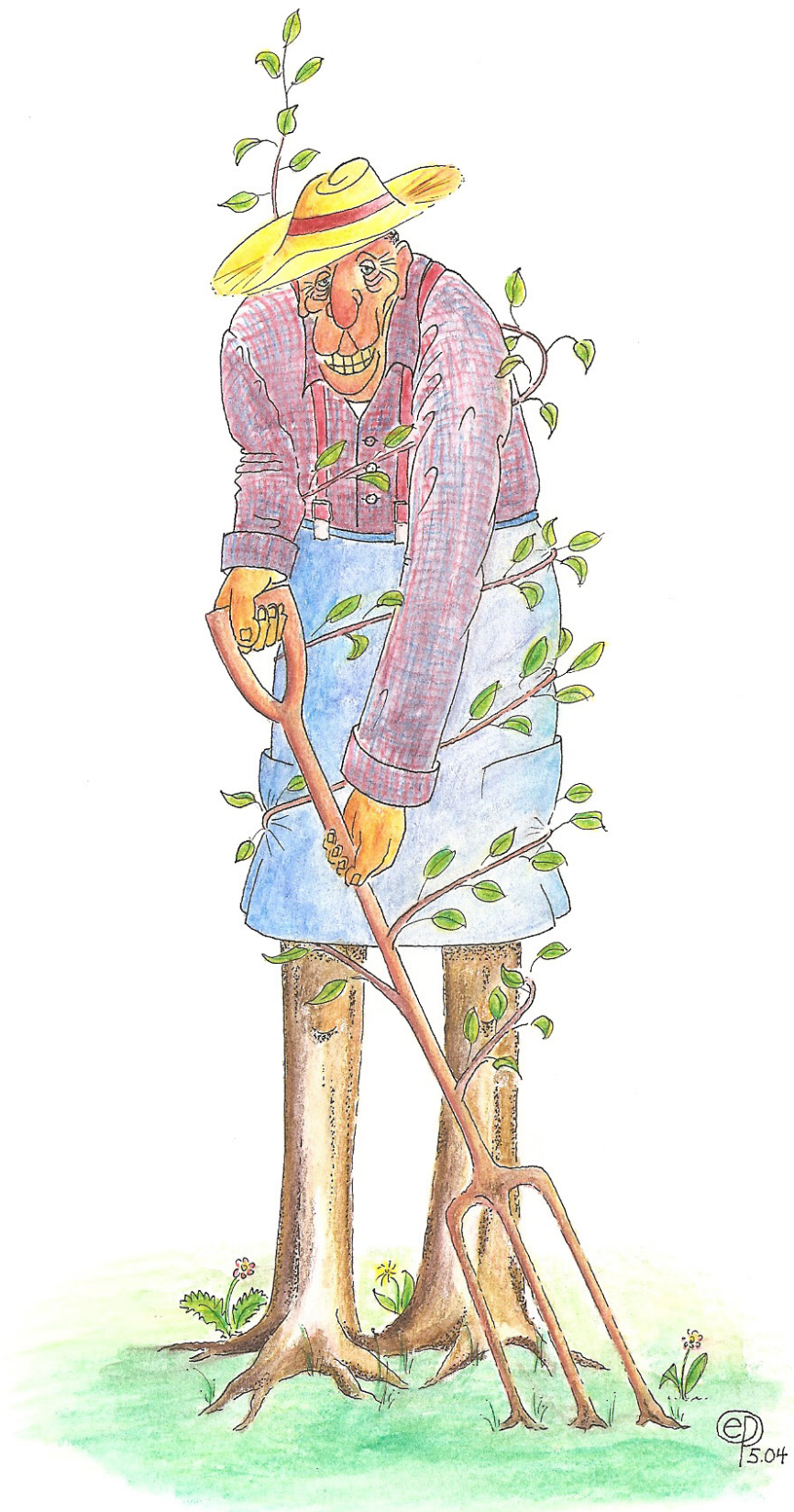
GRIGORI KATZ - ISRAELE
040



ALEXANDER YAKOVLEV - RUSSIA
041



ALEXANDER SHMIDT - BIELORUSSIA
042



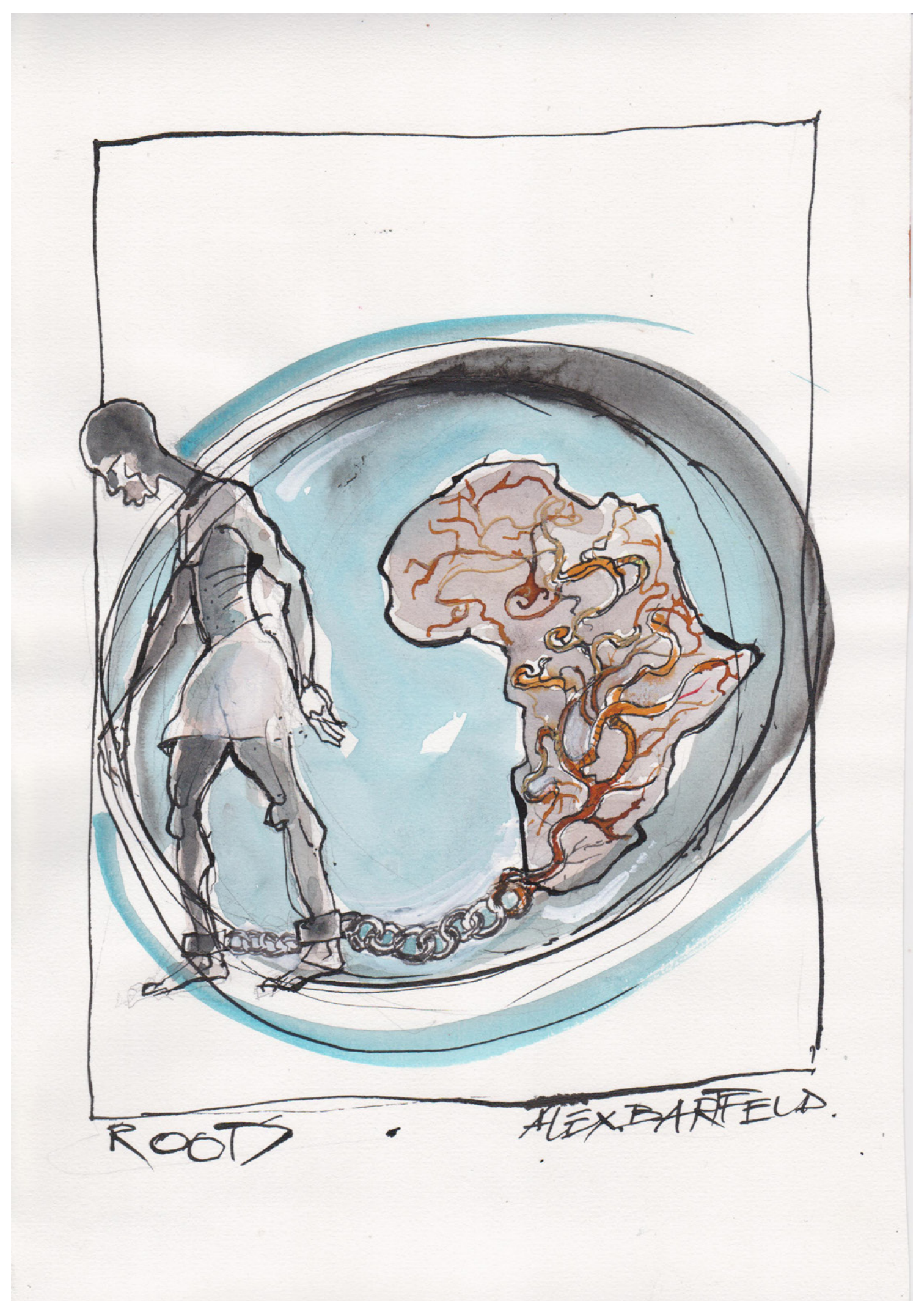
ERWIN PISCHEL - GERMANIA
043



ALFIO LEOTTA - ITALIA
044



ALICE ROSSINI - ITALIA
045



ALEXANDRU BARTFELD - ISRAELE
046



ALIREZA PAKDEL - IRAN
047



ANDREA FOCHES - ITALIA
048



ARISTIDES HERNANDEZ - CUBA
049



ASIER SANZ - SPAGNA
050



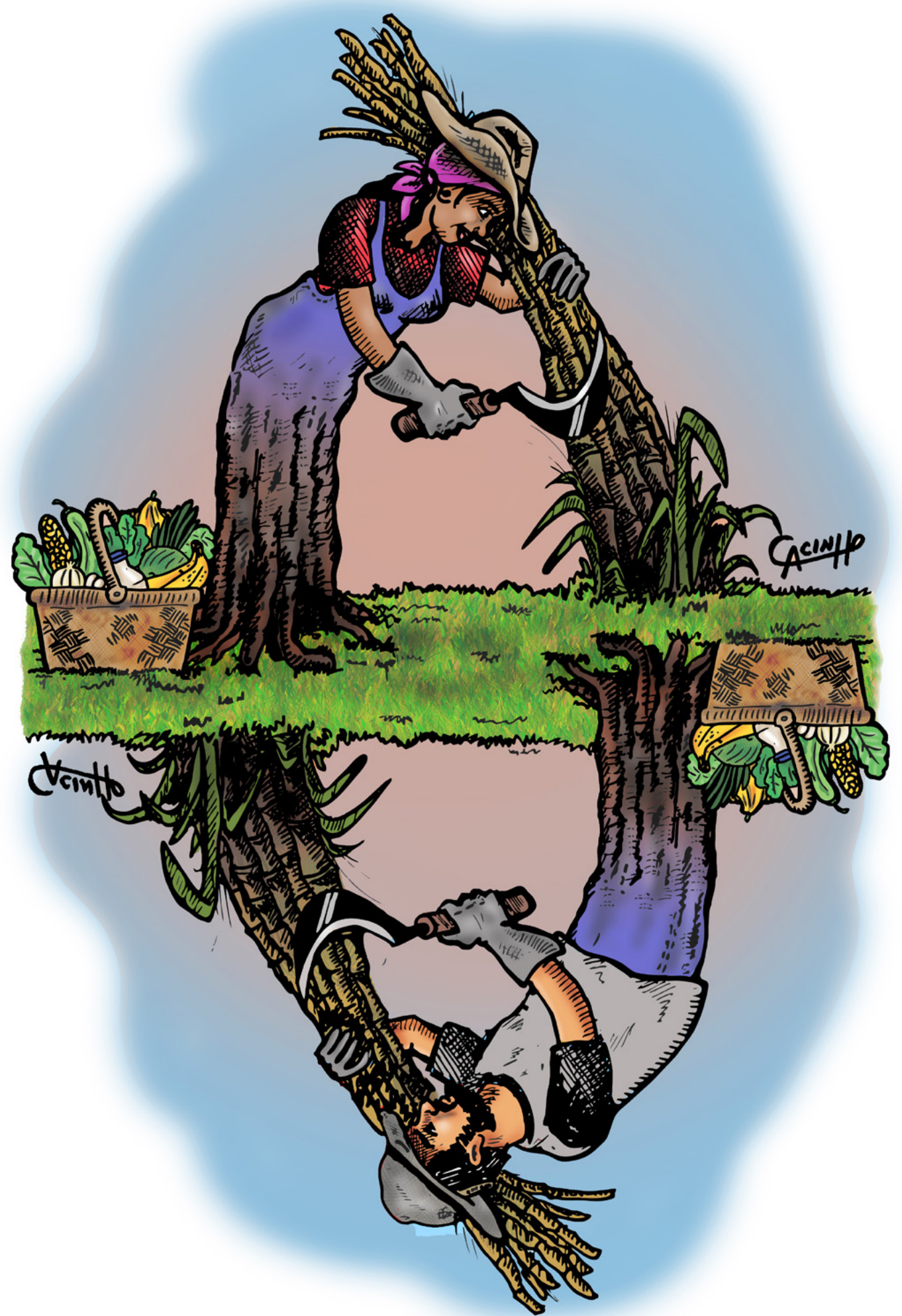
ATHOS CAREGHI - ITALIA
051



AUREL STEFAN ALEXANDRESCU - ROMANIA
052



BEHERANG JEDDI - IRAN
053



ACACIO JUNIOR - BRASILE
054



AGIM SULAJ - ITALIA
055



CONSTANTIN SUNNERBERG - BELGIO
056



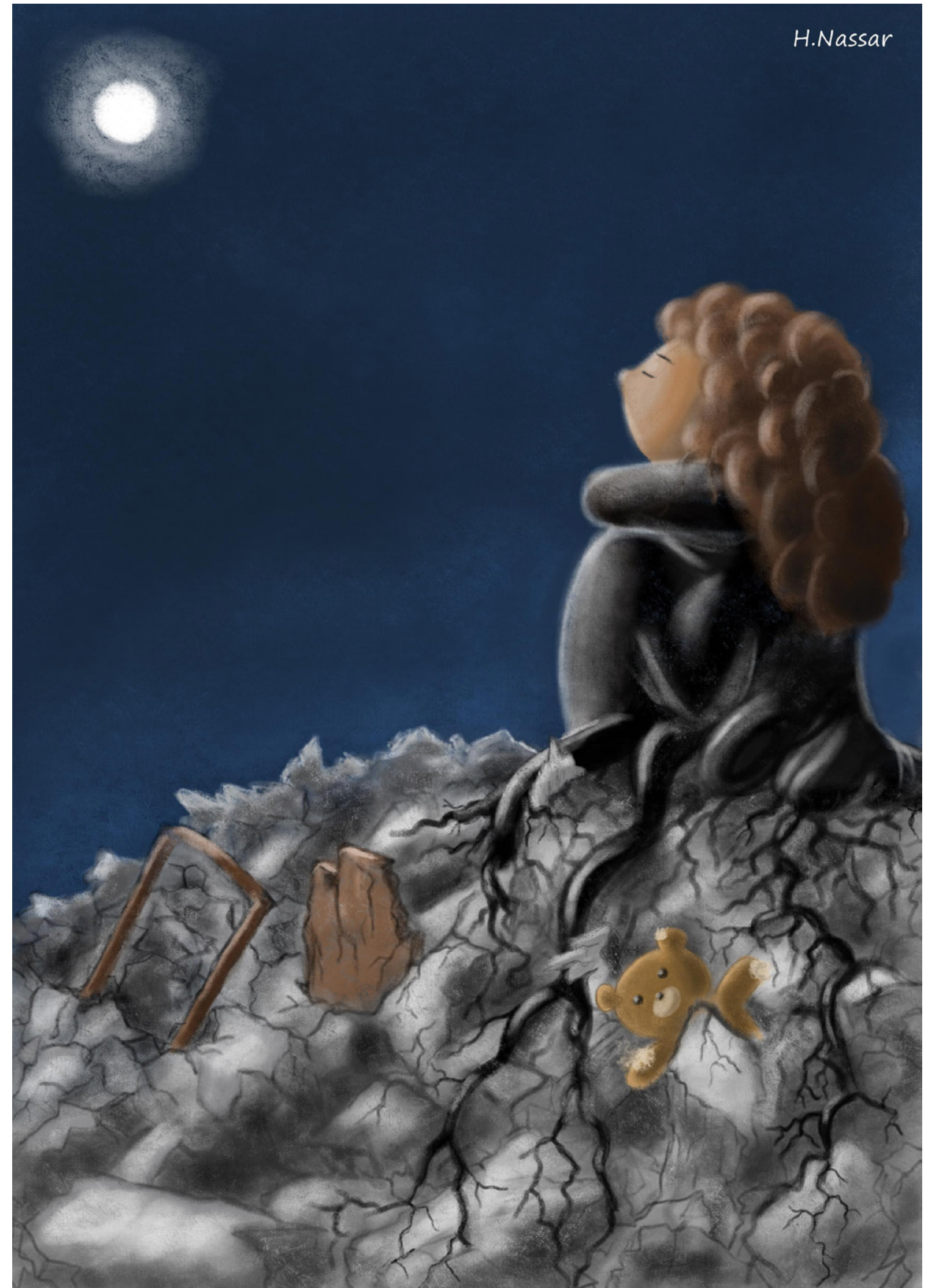
HAMED BAZRAFKAN - IRAN
057



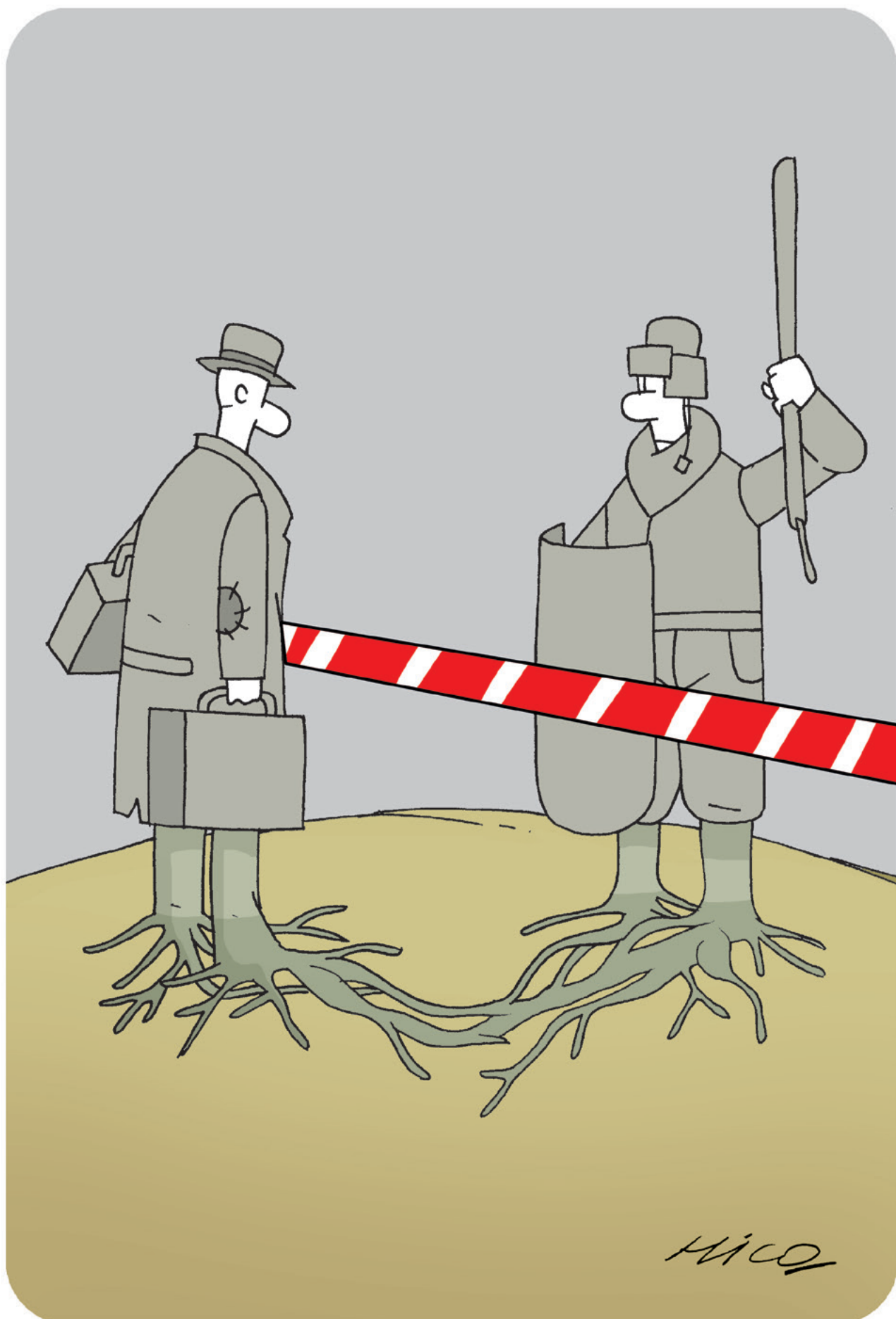
HAMID GHALIJARI - IRAN
058



HAMID SOUFI - IRAN
059



HAZEM NASSAR - PALESTINA
060



HICABI DEMİRCİ - TURCHIA
061



HUANG QIGONG - CINA
062



HUANG QIGONG - CINA
063



HUI XIAO YONG - CINA
064



IGOR SMIRNOV - RUSSIA
065



IZABELA KOWALSKA WIECZOREK - POLONIA
066



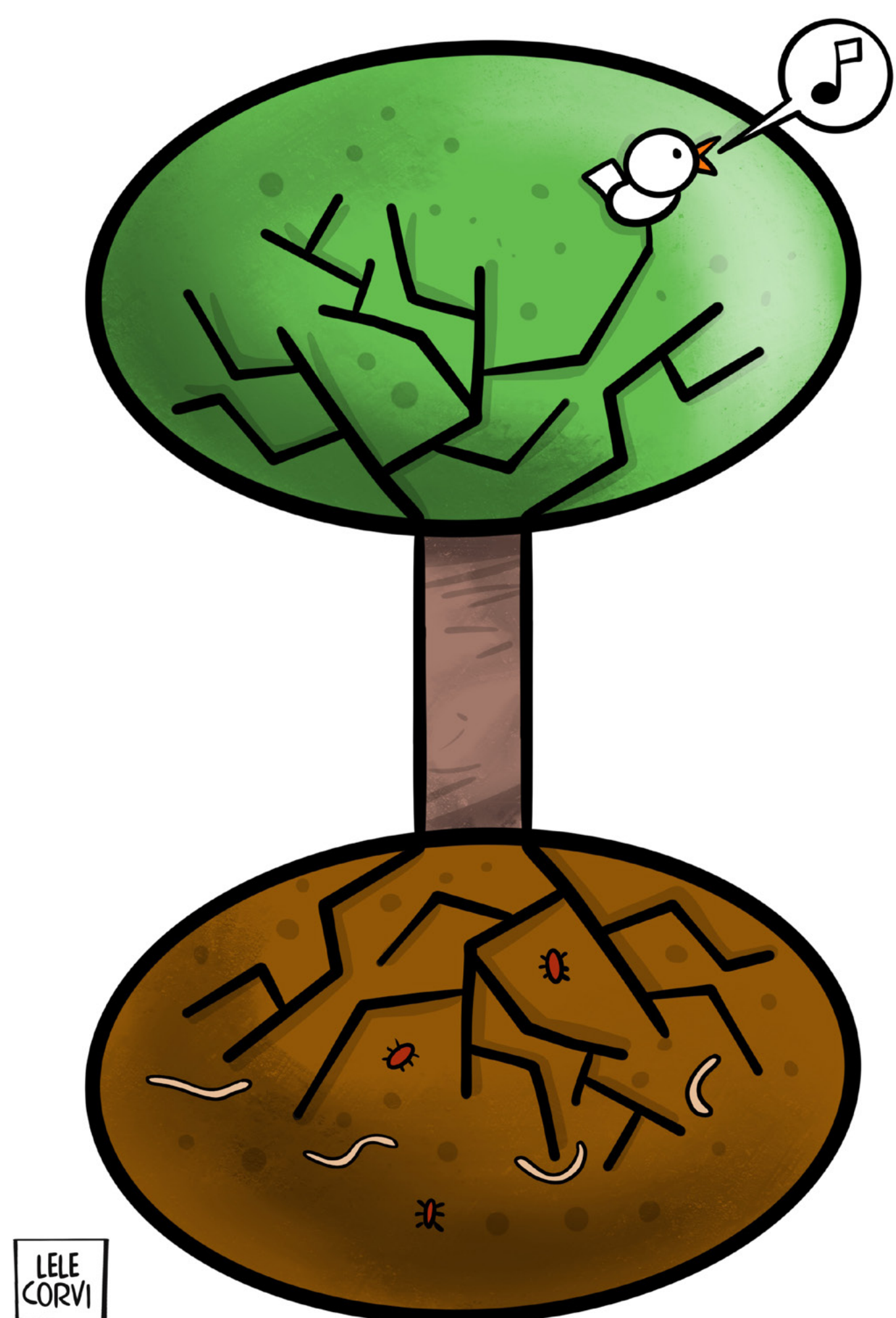
JEAN-LOIC BELOM - FRANCIA
067



JITET KUSTANA - INDONESIA
068



KEYVAN VARESI - IRAN
069



LELE CORVI - ITALIA
070



LI JICHUAN - CINA
071



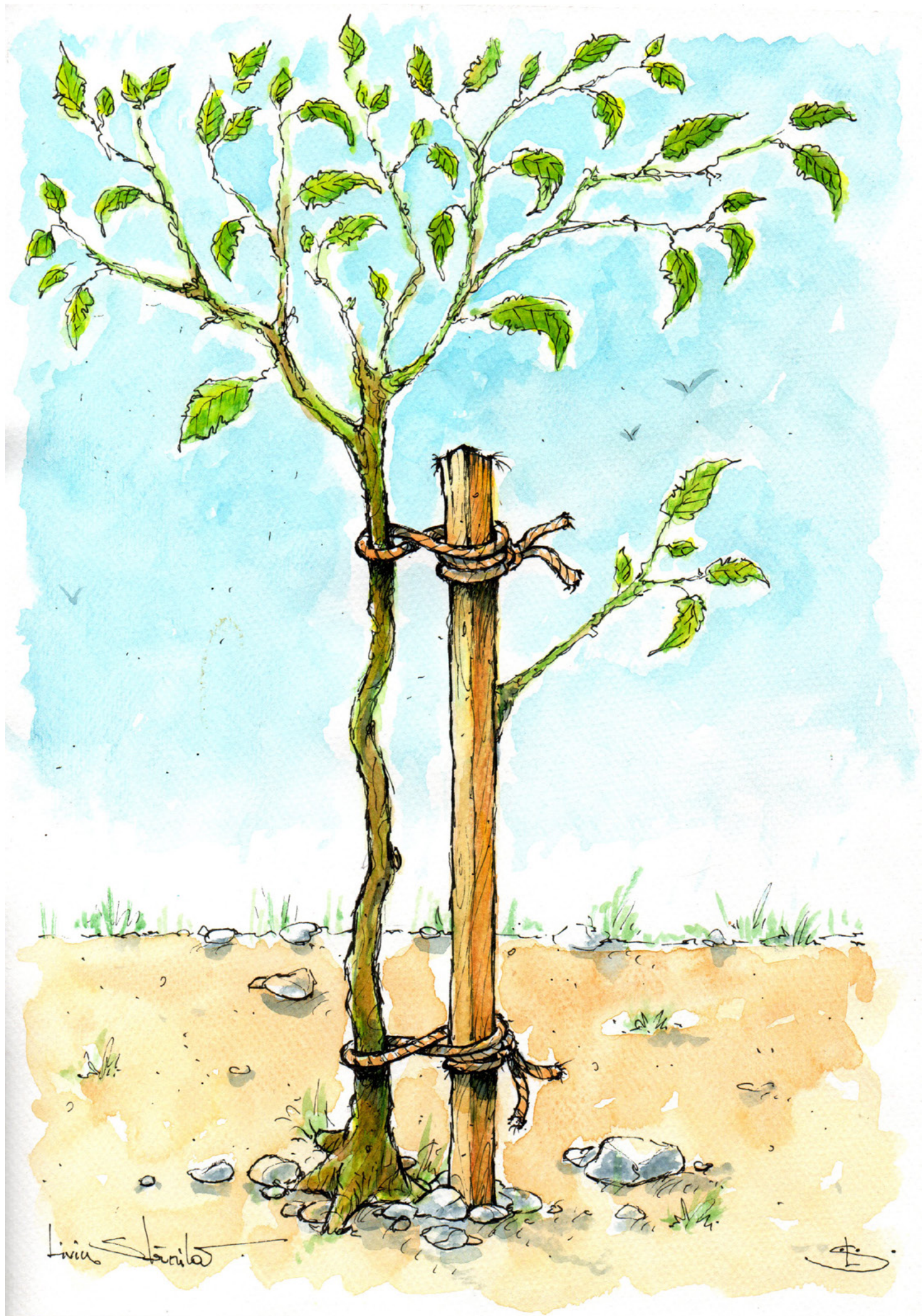
LI JICHUAN - CINA
072



LEONARD GRABOWSKI - POLONIA
073



LIU QIANG - CINA
074



LIVIU STANILA - ROMANIA
075



LUCA BERTOLOTTI - ITALIA
076



LUC VERNIMMEN - BELGIO
077



LUC VERNIMMEN - BELGIO
078



LUKA LAGATOR - MONTENEGRO
079



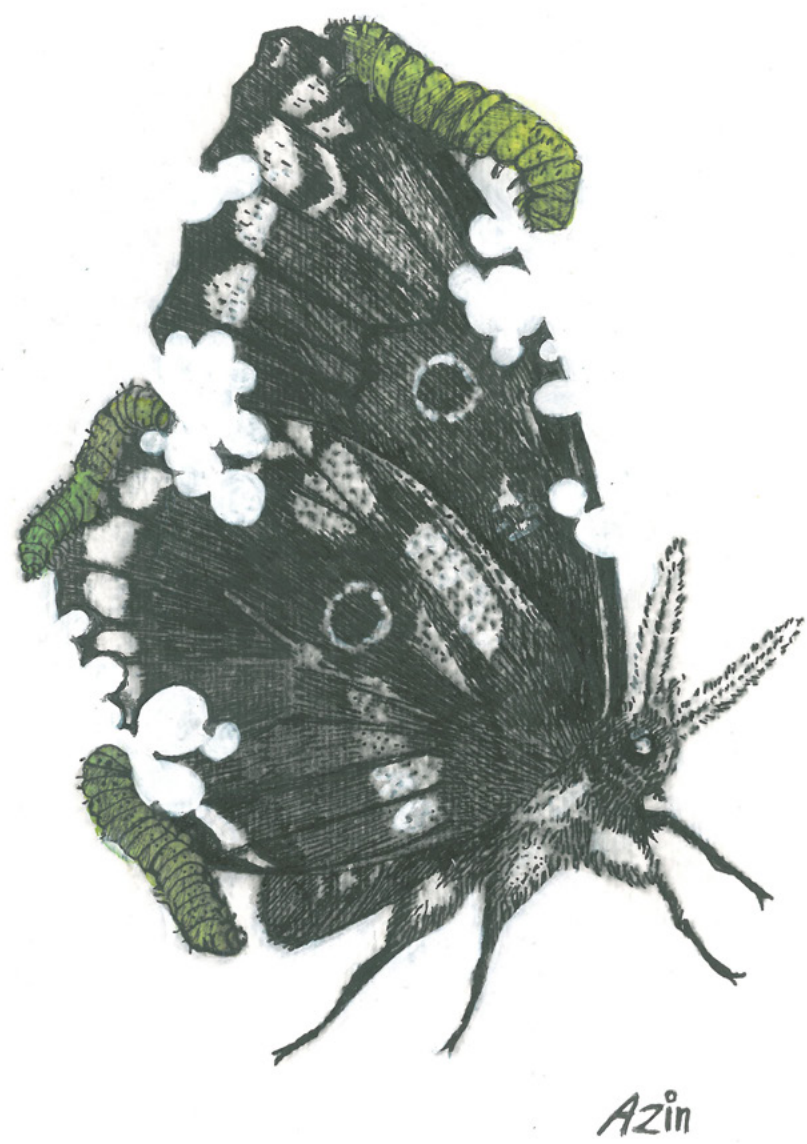
MARCO DE ANGELIS - ITALIA
080



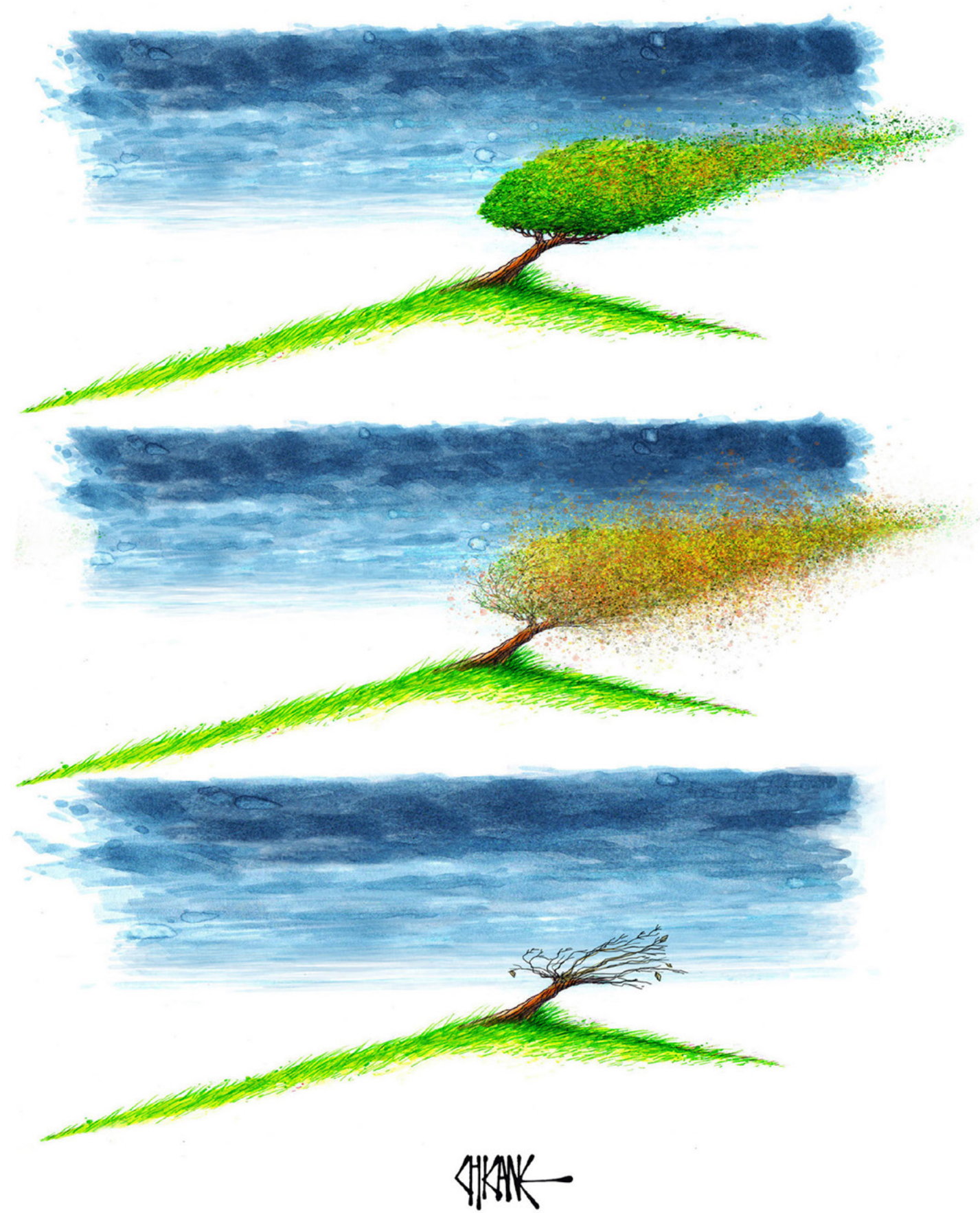
MARCO DE ANGELIS - ITALIA
081



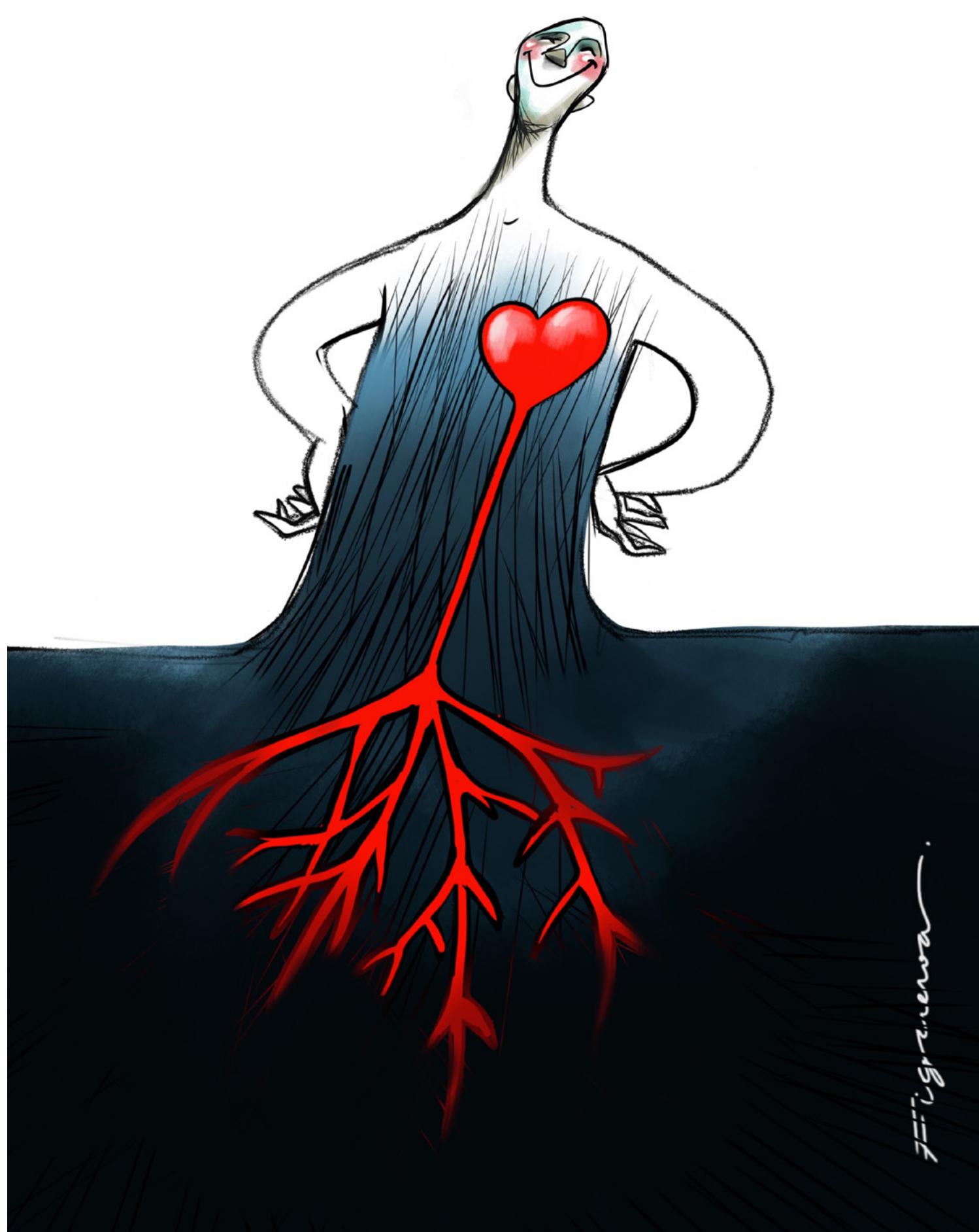
MARCO DE ANGELIS - ITALIA
082



MARZEI AZIN REZAEI - IRAN
083



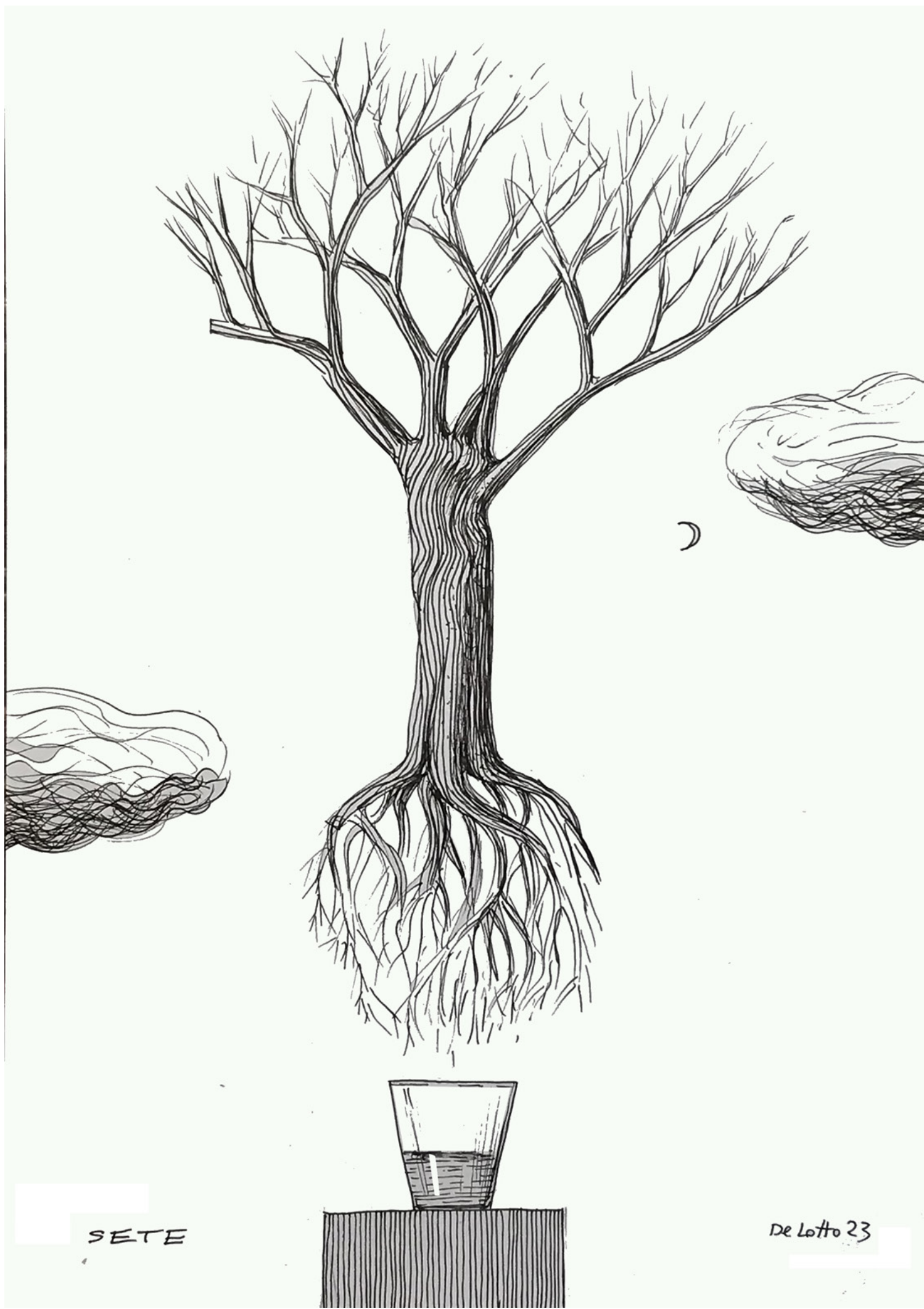
MARK WINTER - REGNO UNITO
084



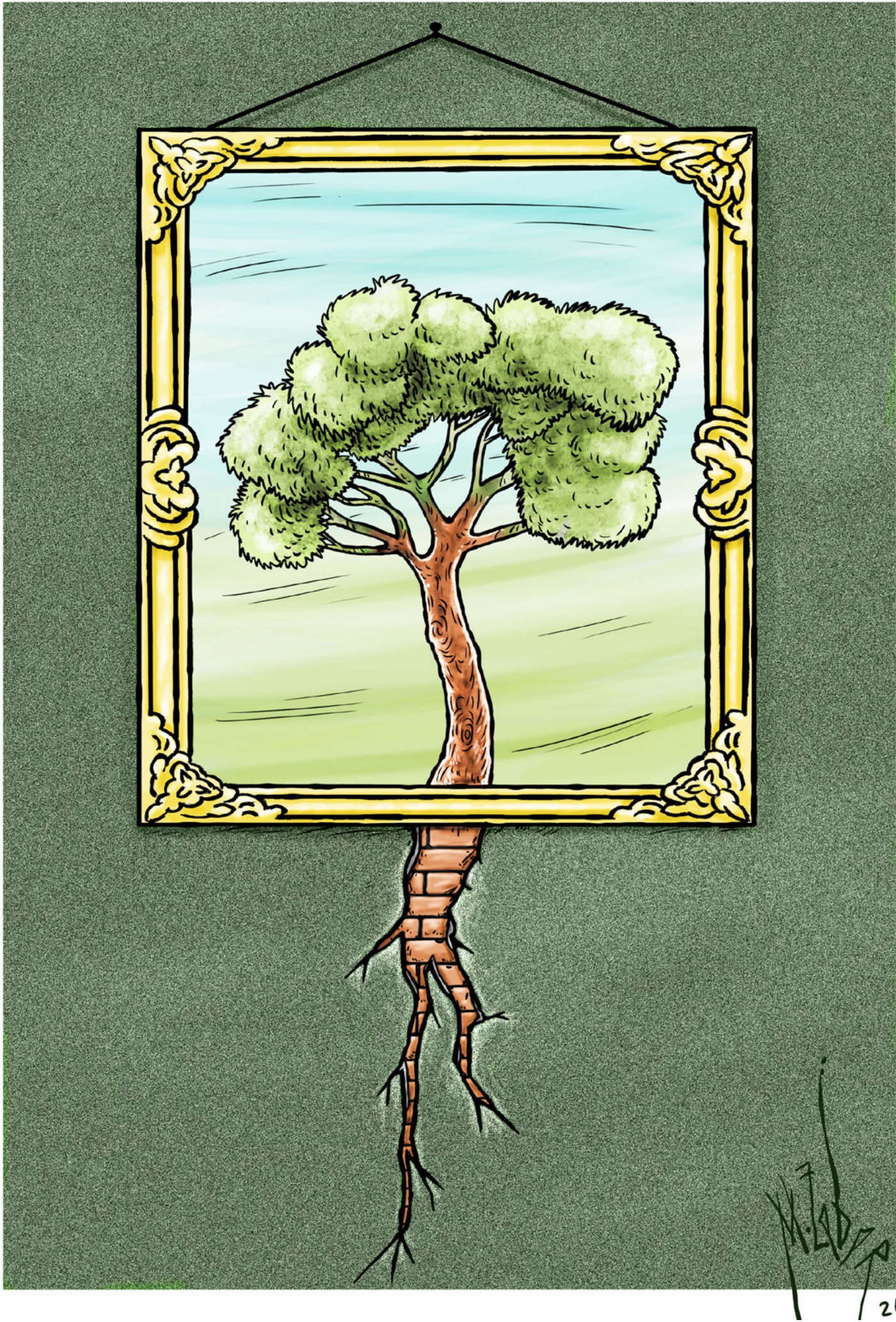
MARVIN FIGUEROA - VENEZUELA
085



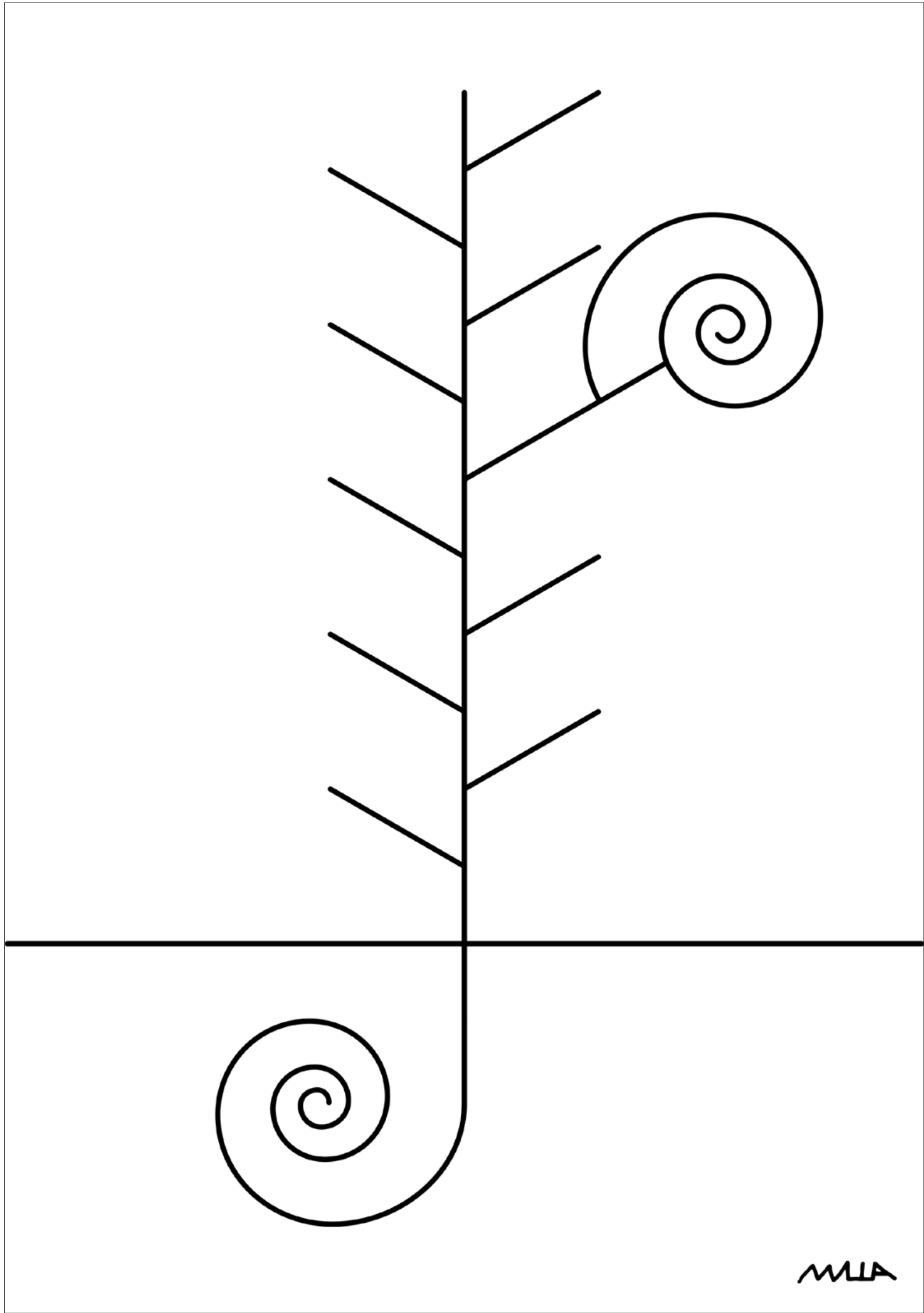
MARCO FUSI - ITALIA
086



MAURIZIO DELOTTA - ITALIA
087



MEHMET ZEBER - TURCHIA
088



MICHAEL MAYEVSKY MISHA - UCRAINA
089



MICHEL MORO GOMEZ - CUBA
090



MIHAI IGNAT - ROMANIA
091



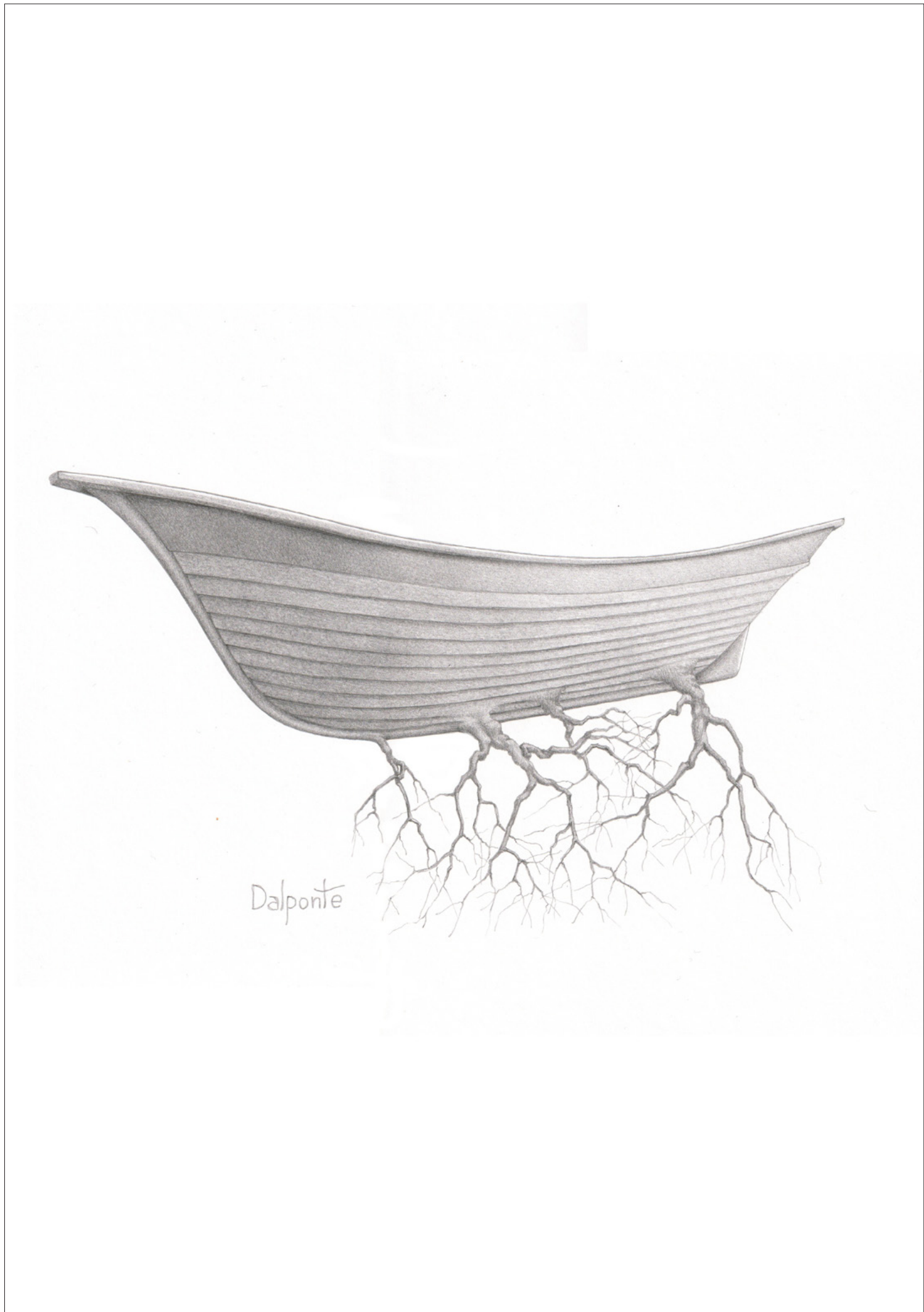
MIKHAIL ZLATKOVSKY - RUSSIA
092



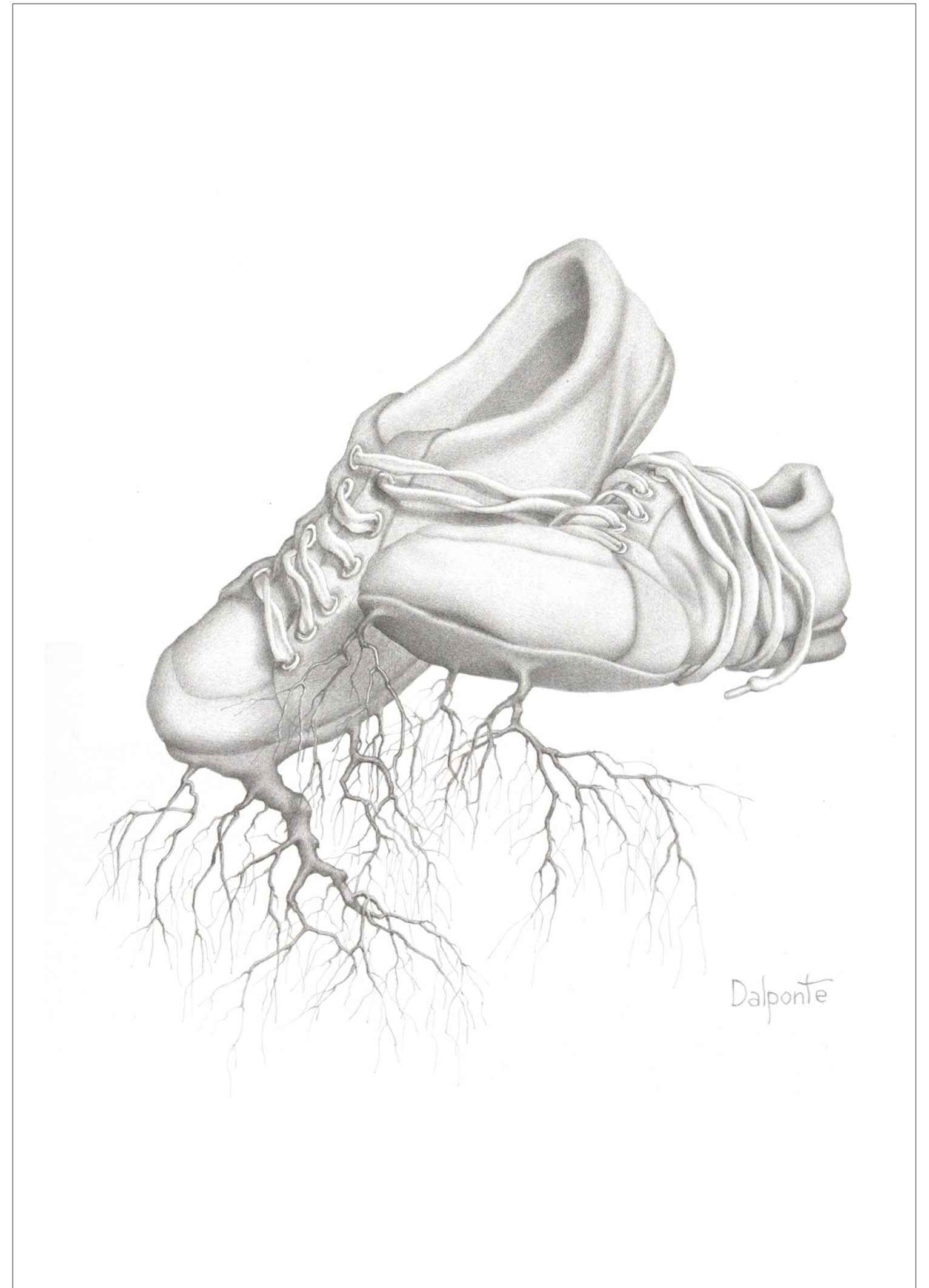
MUSA GUMUS - TURCHIA
093



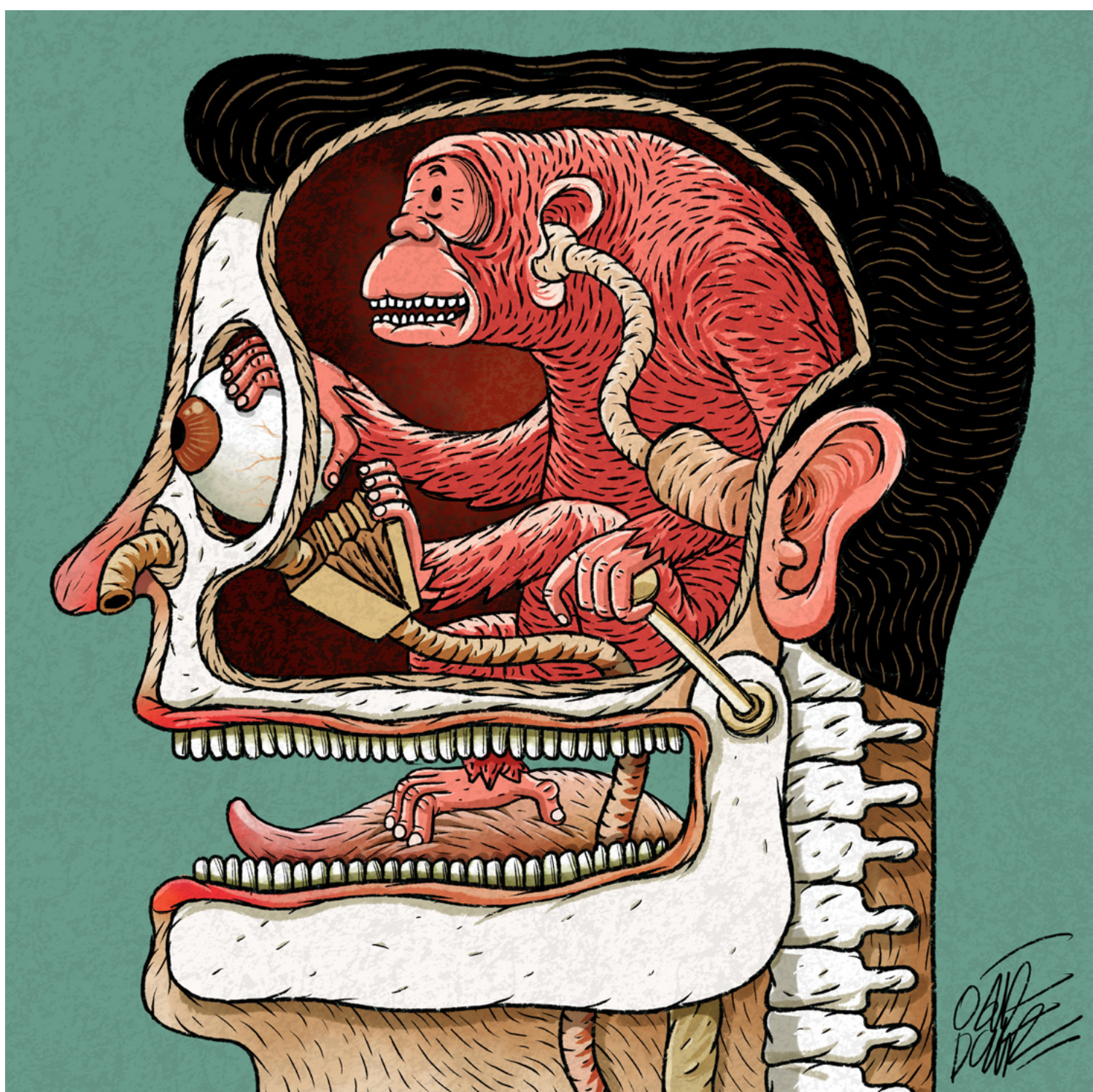
NIKOLA LISTES - CROAZIA
094



PAOLO DALPONTE - ITALIA
095



PAOLO DALPONTE - ITALIA
096



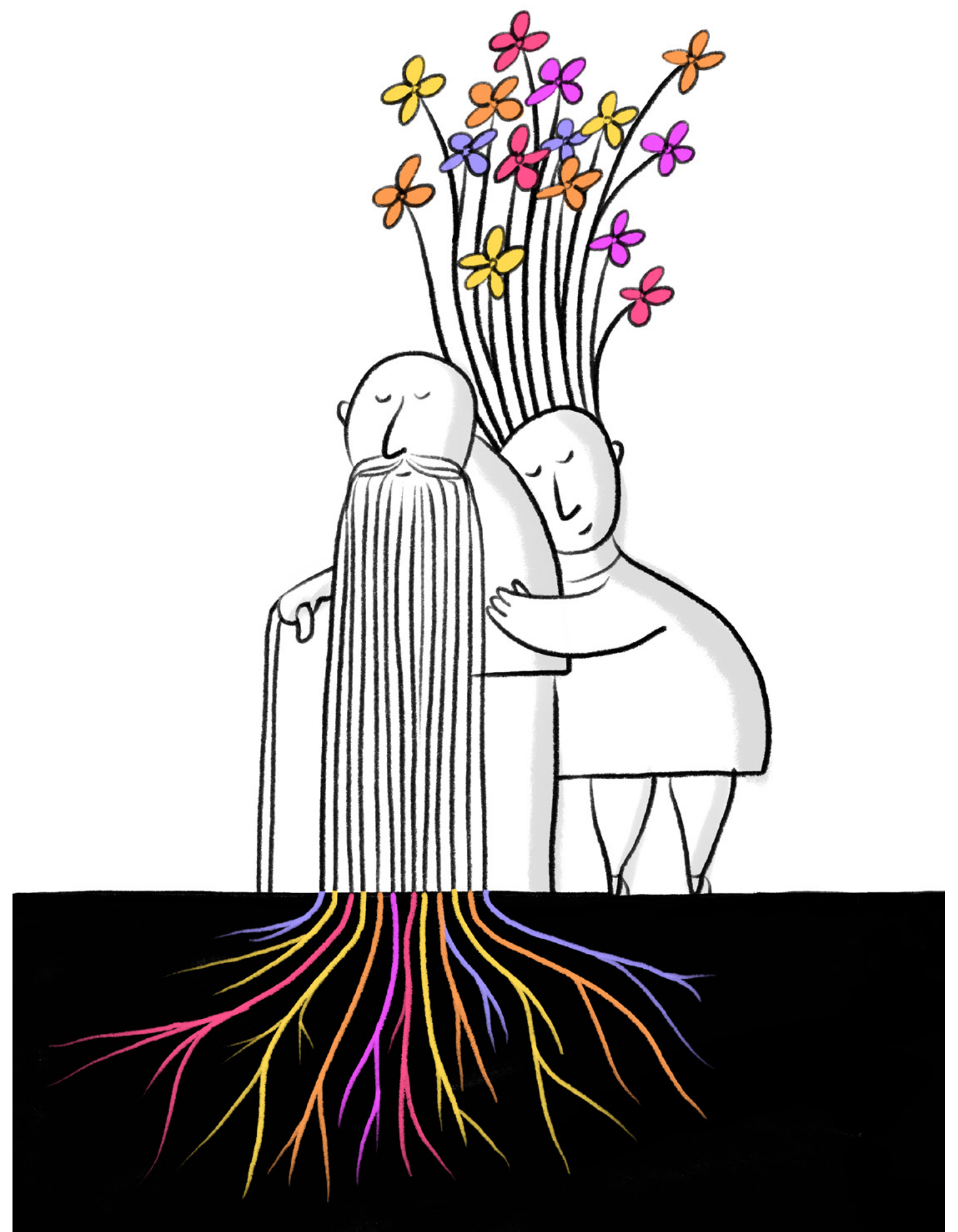
OGUZ DEMIR - TURCHIA
097



OLEKSIY KUSTOVSKY - UCRANIA
098



PARASKEVI MAGKAVETSOS - GRECIA
099



RAFFAEL BLUMENBERG - SVIZZERA
100



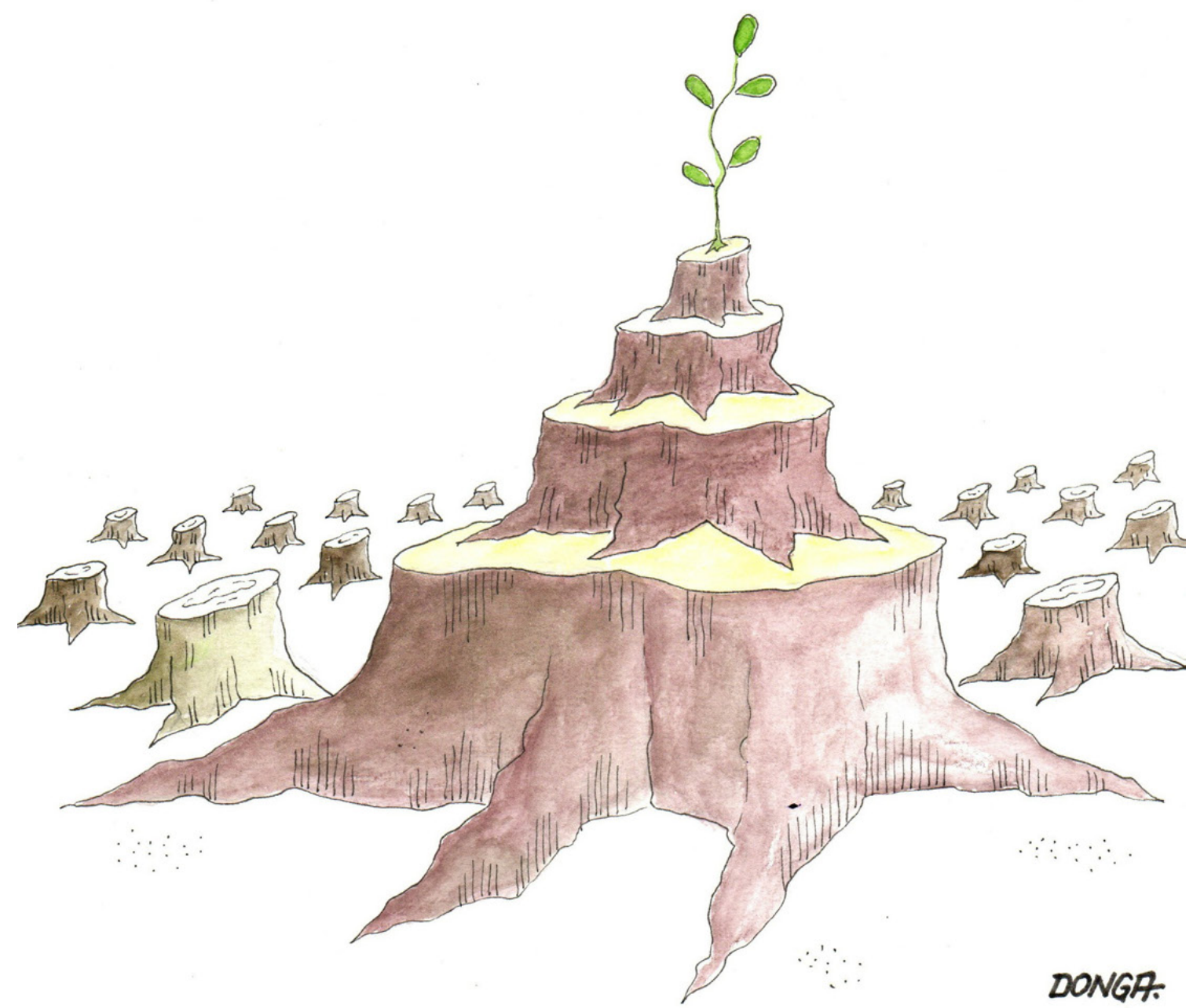
RAMIRO ZAPATA - COLOMBIA
101



RAMON DIAZ YANES MONGO - CUBA
102



RICARDO FREITAS - BRASILE
103



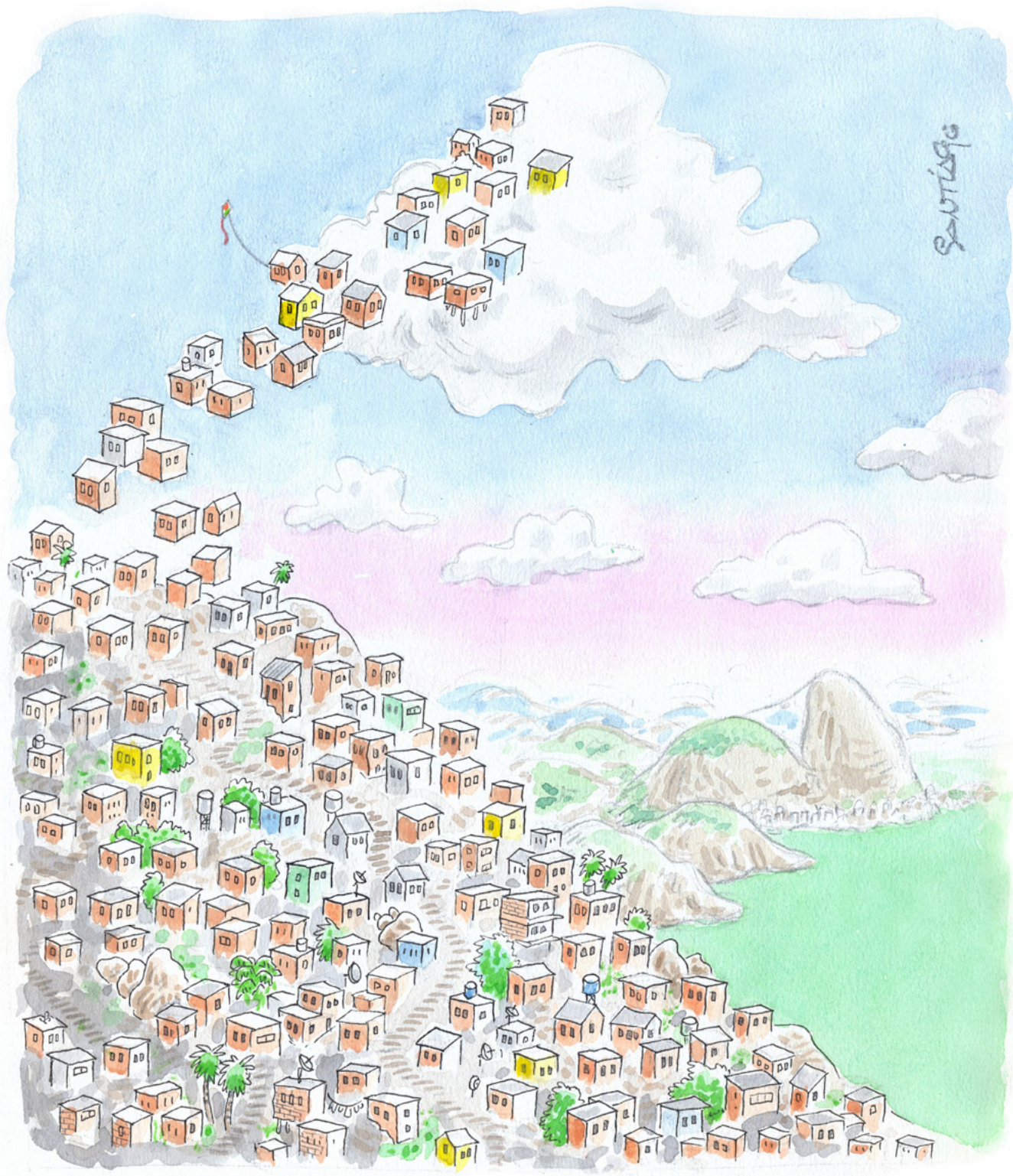
RICARDO FREITAS - BRASILE
104



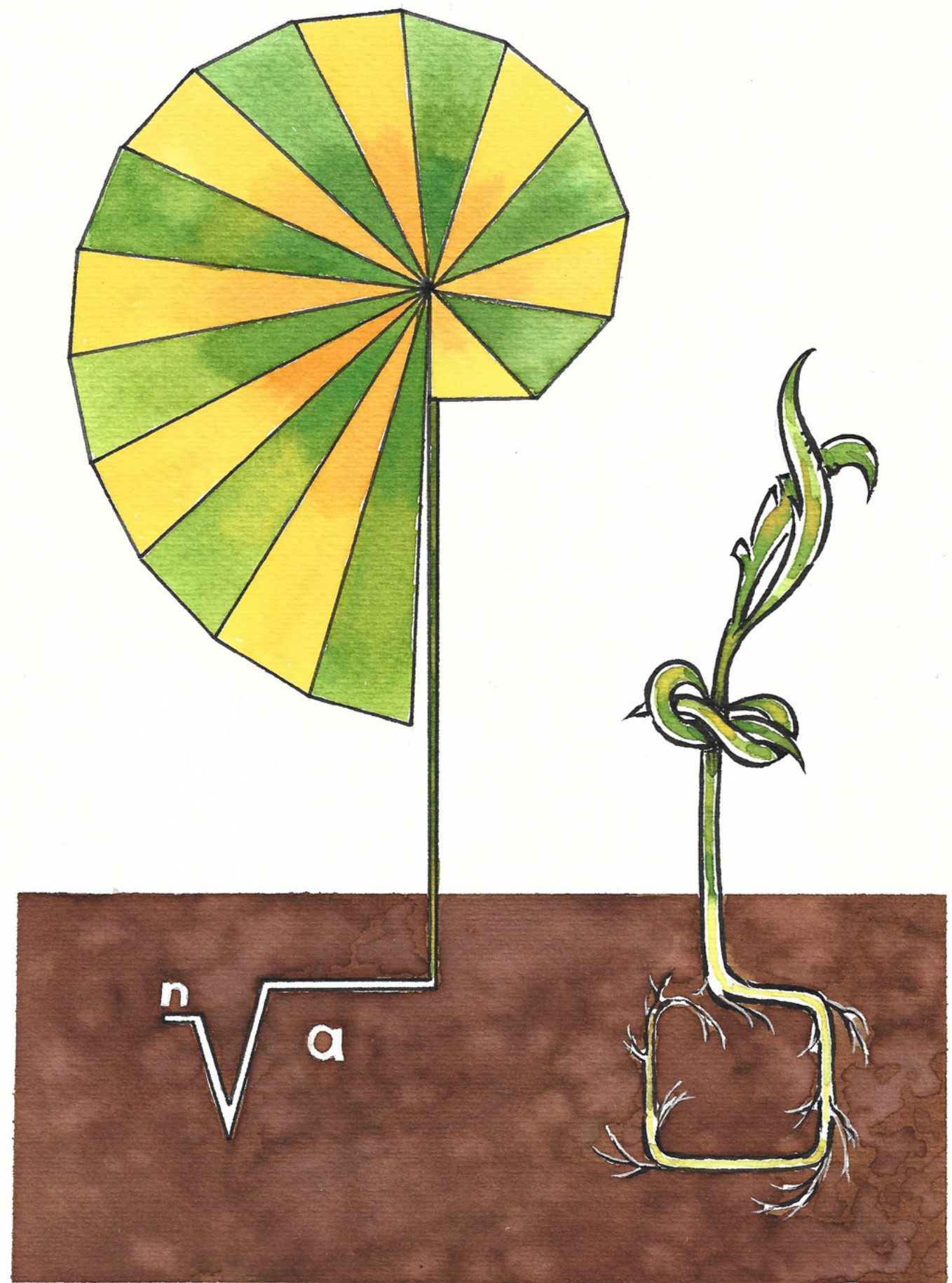
RICCARDO FORTUNA - ITALIA
105



SALAR ESHRATKHAH - IRAN
106



SANTIAGO ABREU - BRASILE
107



SERGIO TESSAROLO - ITALIA
108



SERGIO TESSAROLO - ITALIA
109



SHAHROKH HEIDARI - IRAN
110



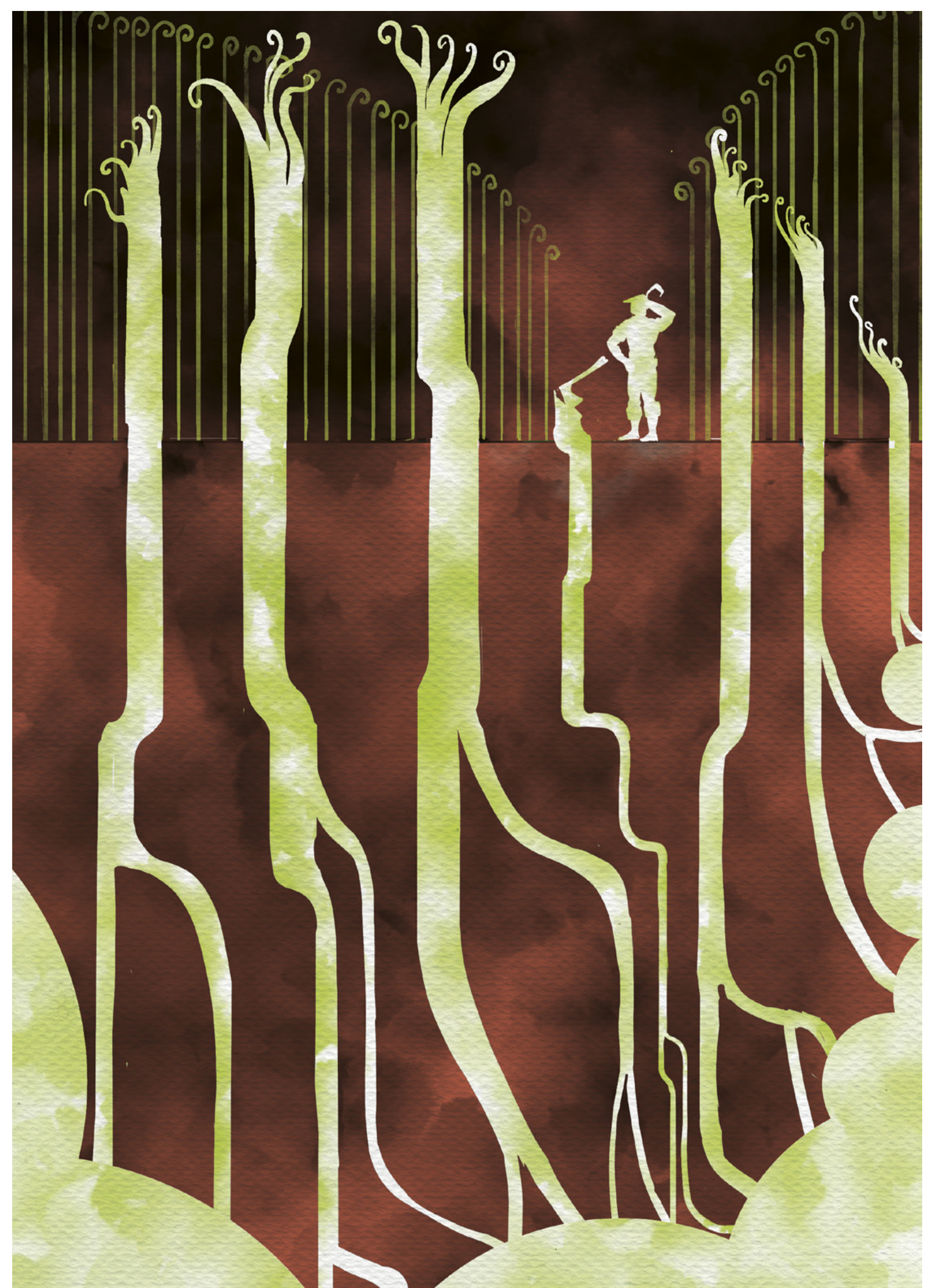
SILVANO MELLO - ITALIA
111



SILVANO MELLO - BRASILE
112



SHAKHNOZA RAJABOVA - UZBEKISTAN
113



SIMONE CANOVA - ITALIA
114



STEFAN PROVIJN - BELGIO
115



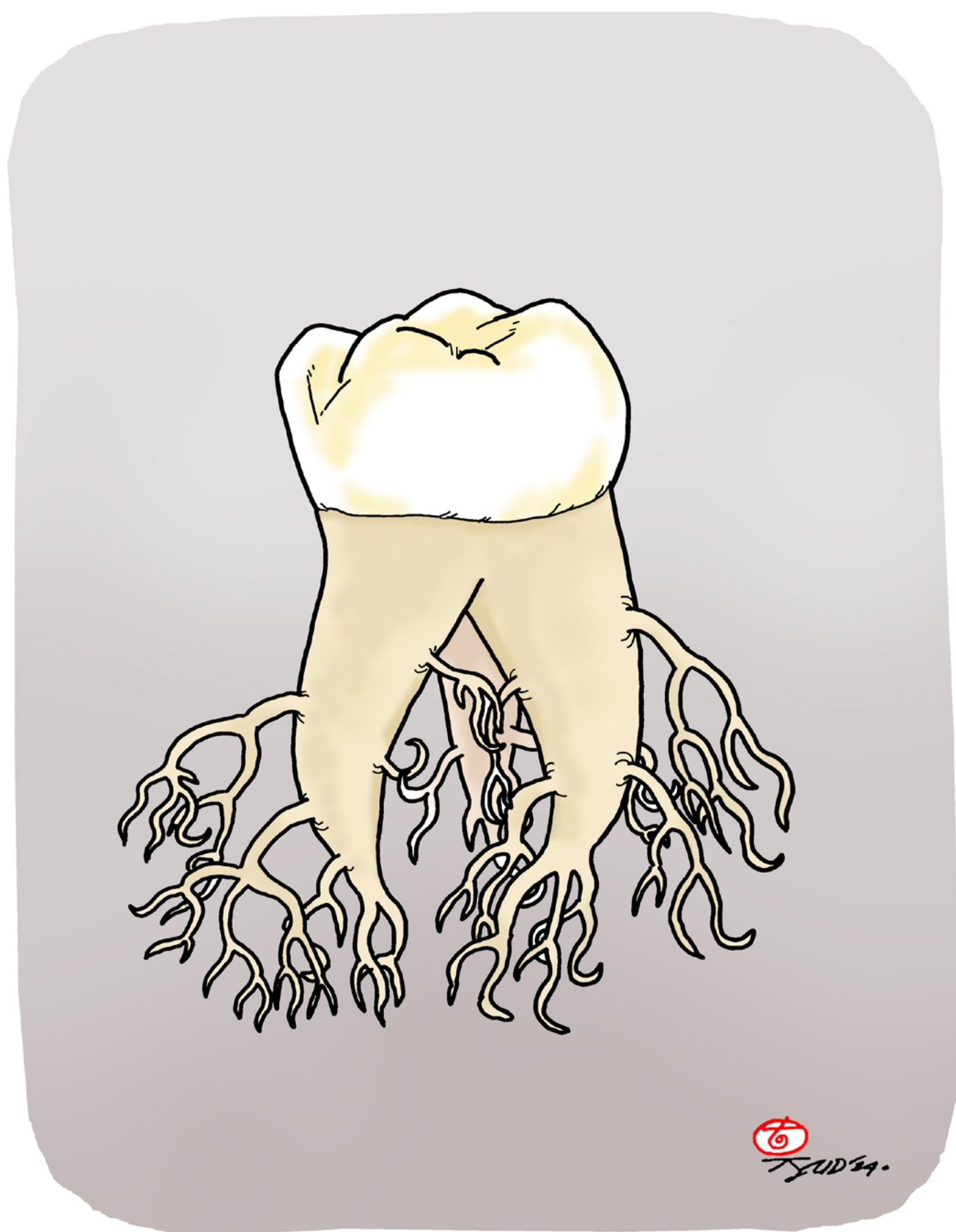
STEFANO_DORIGO - ITALIA
116



TONY TASCO - BELGIO
117



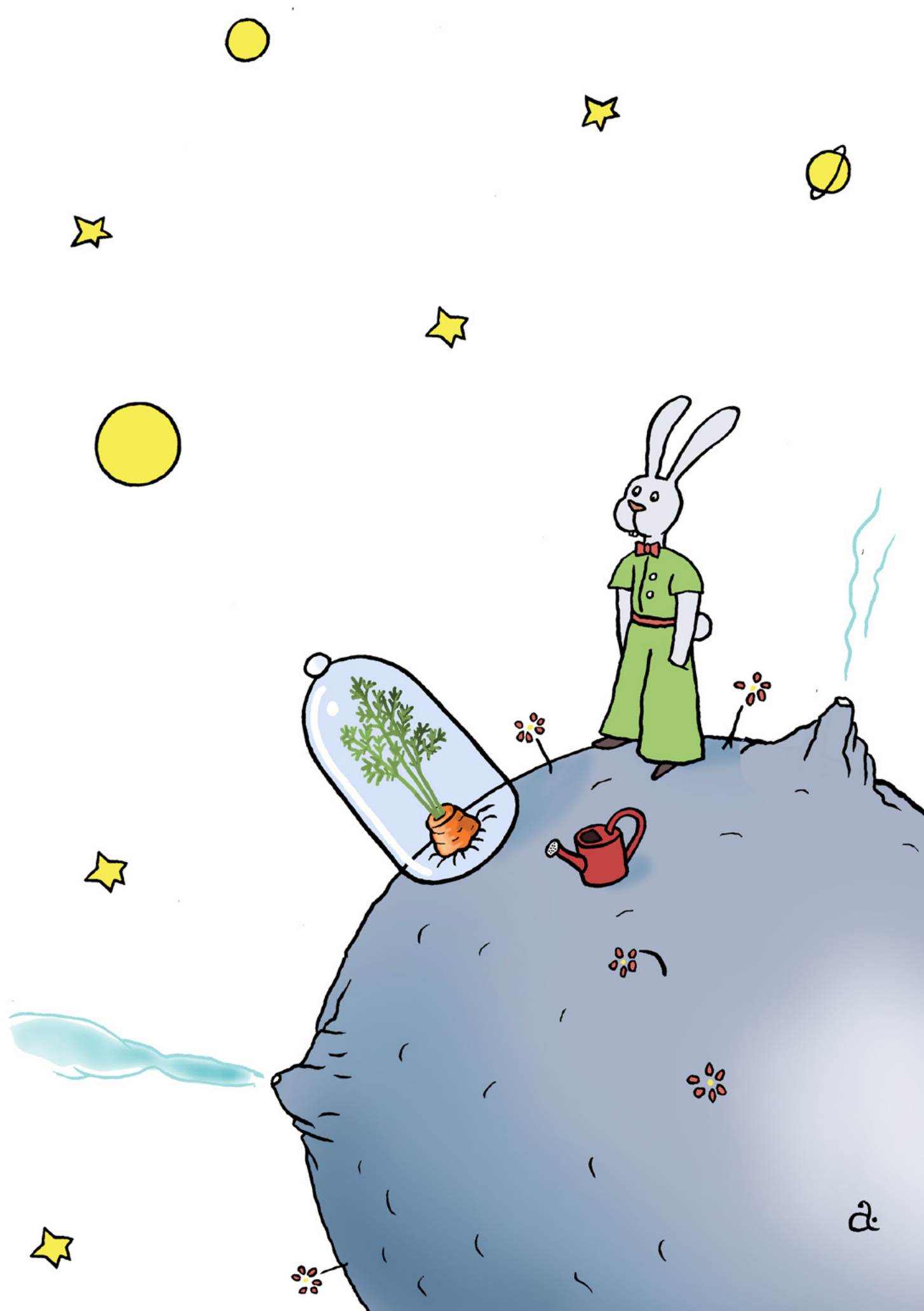
TURAN AKSOY - TURCHIA
118



TYUD TAHYUDDIN - INDONESIA
119



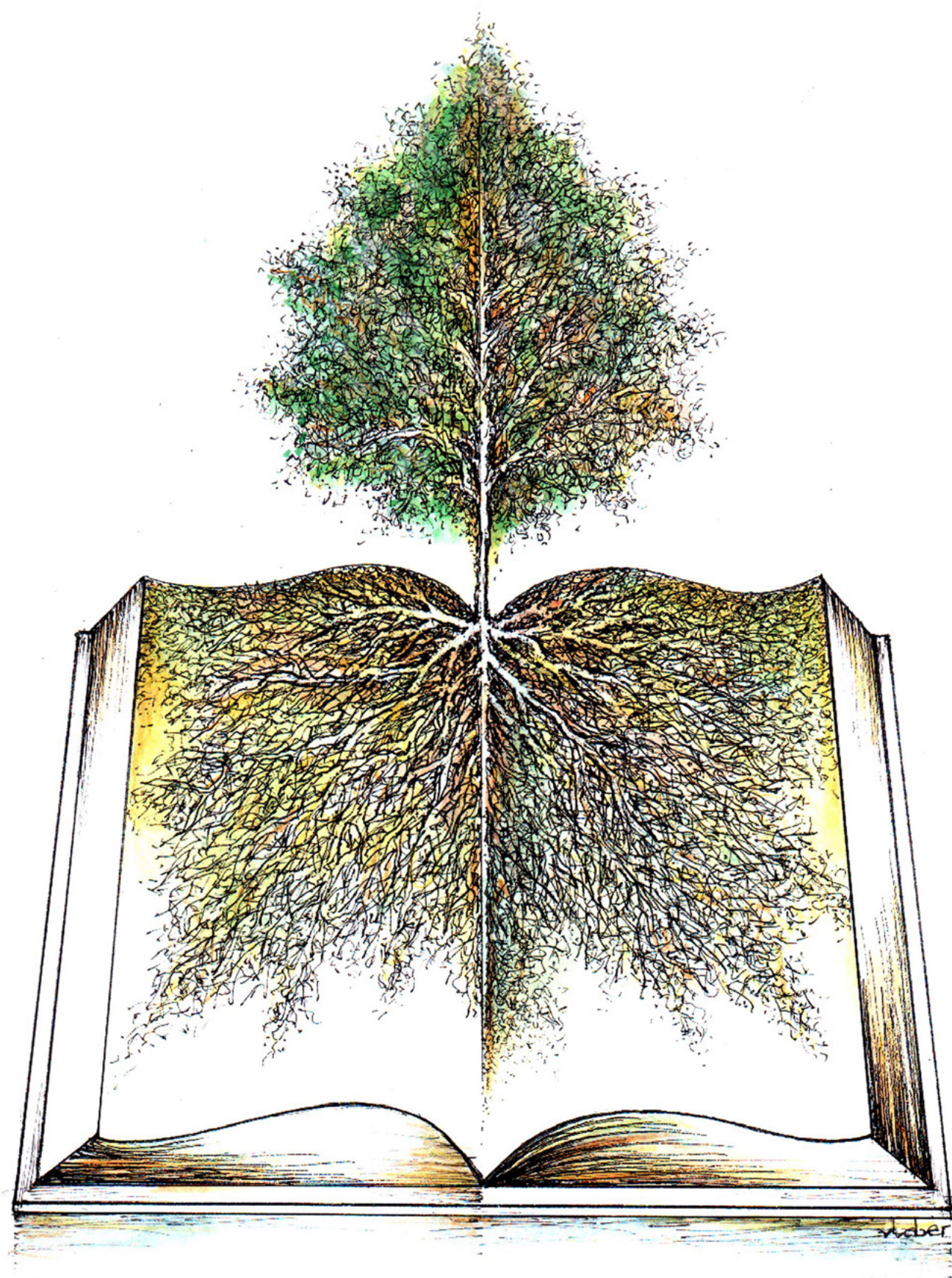
DAVIDE D'ANGELO - ITALIA
120



VASILY ALEXANDROV - RUSSIA
121



VLADIMIR KAZANEVSKY - UCRANIA
122



VLADIMIRAS BERESNIOVAS - LITUANIA
123



VOJTECH KRUMPOLEC - SLOVACCHIA
124



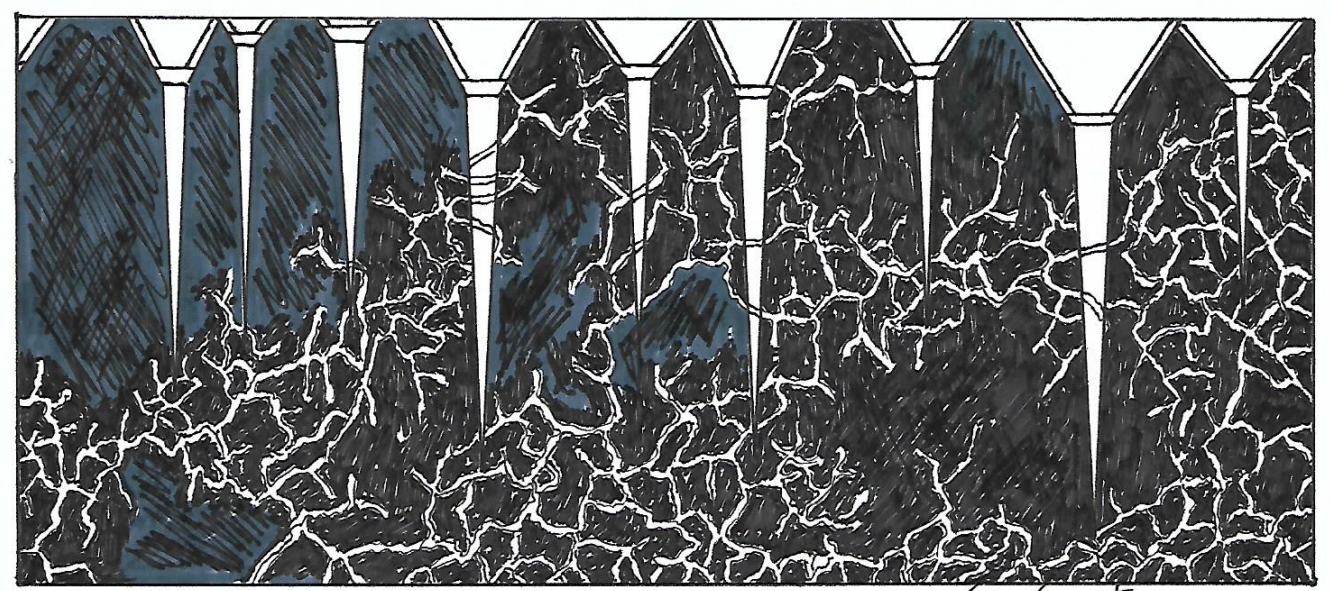
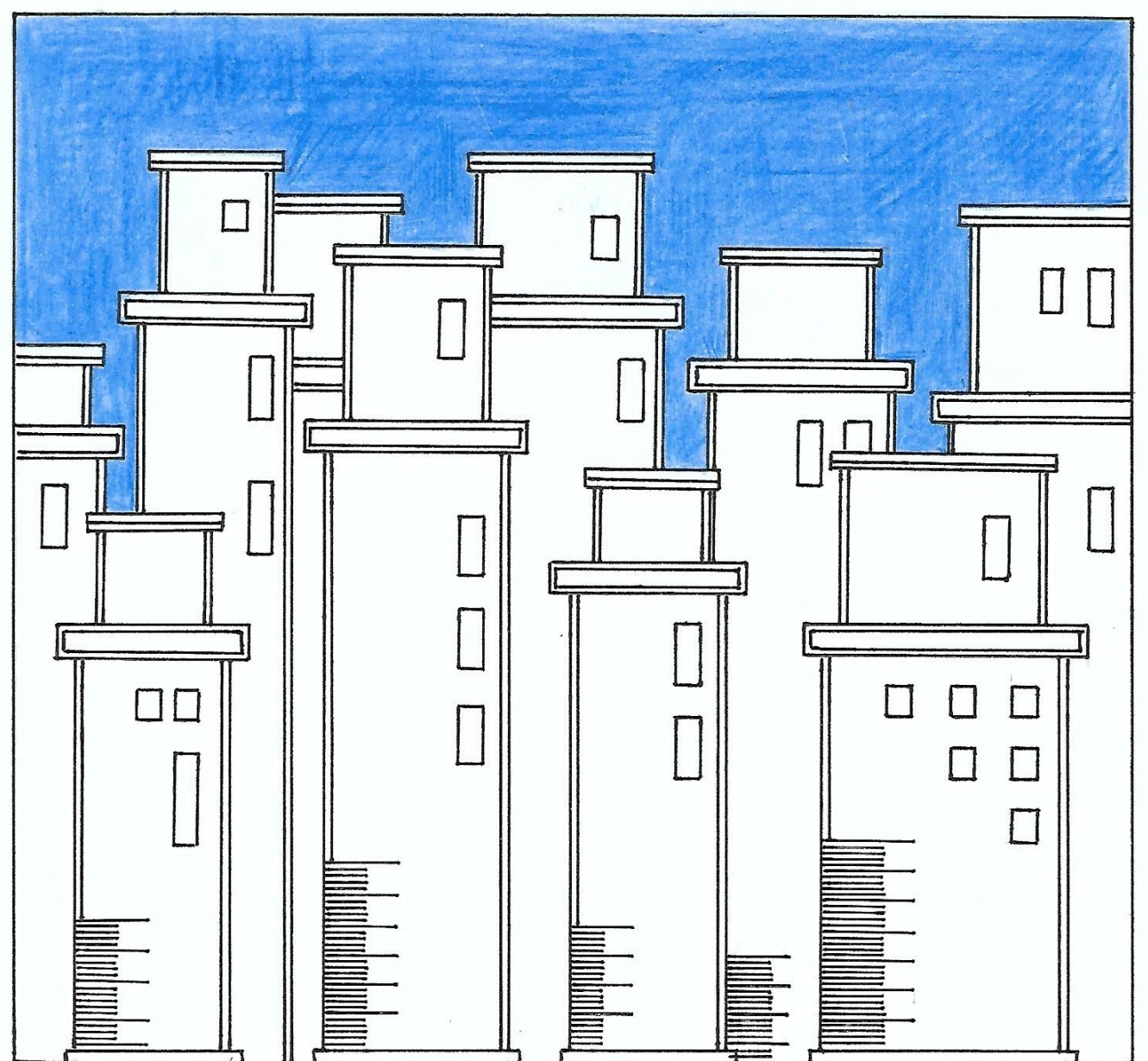
ZBIGNIEW KOLACZEL - POLONIA
125



FEDERICA BORDONI - ITALIA
126



VANESSA ARRIGHI - ITALIA
127

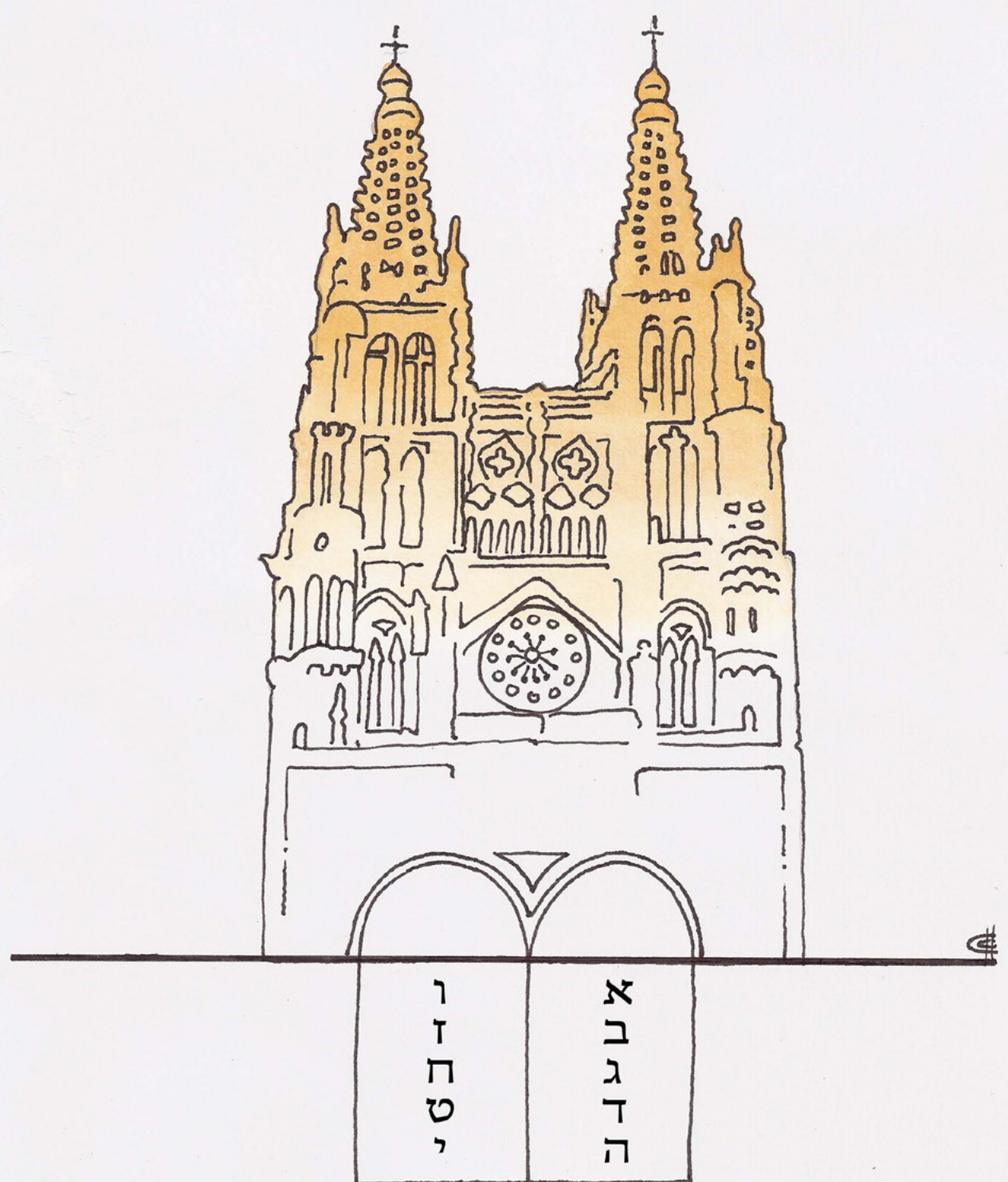


LE RADICI IN CITTÀ

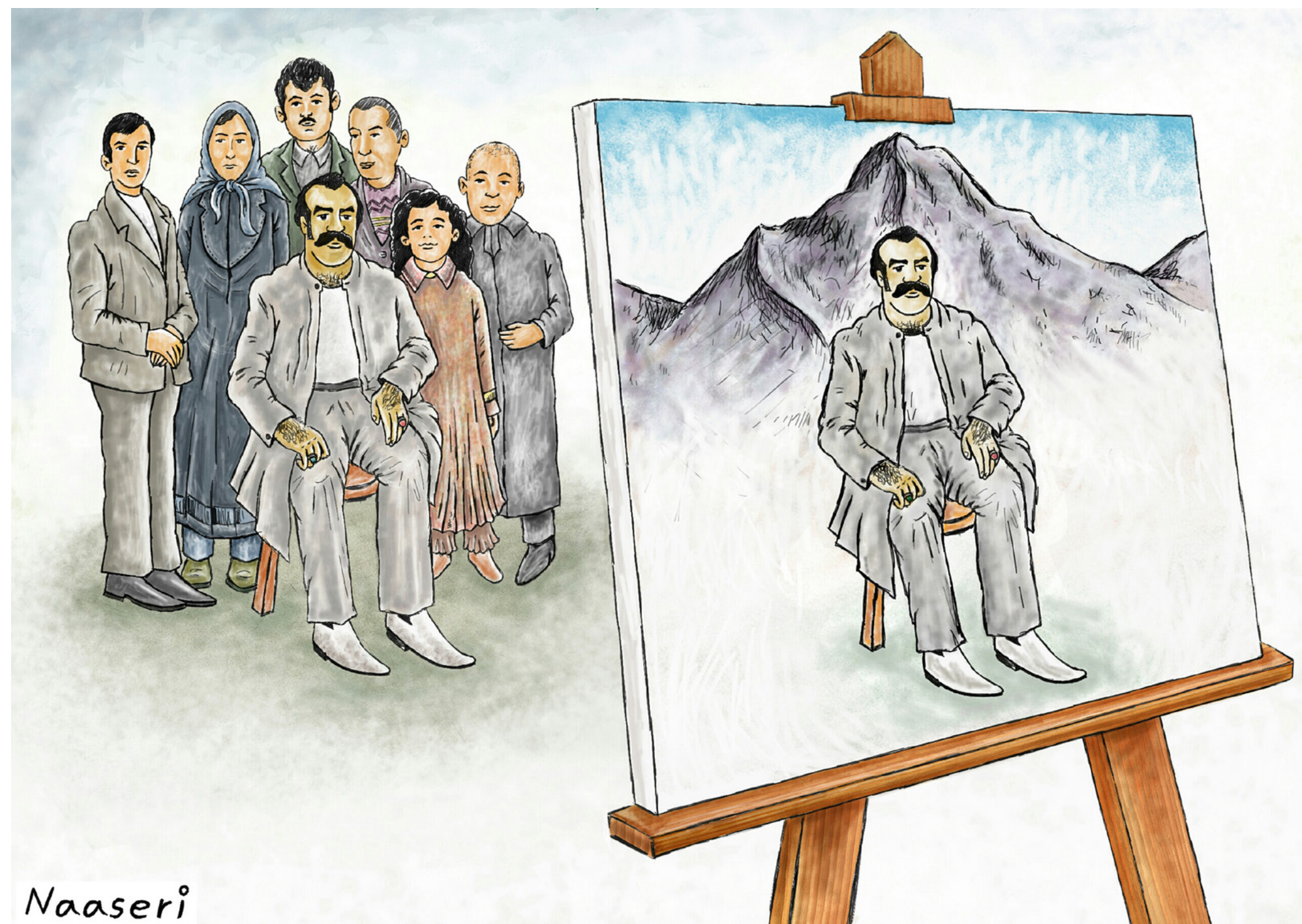
OSCAR SACCHI - ITALIA
128



KLAUS PITTER - AUSTRIA
129

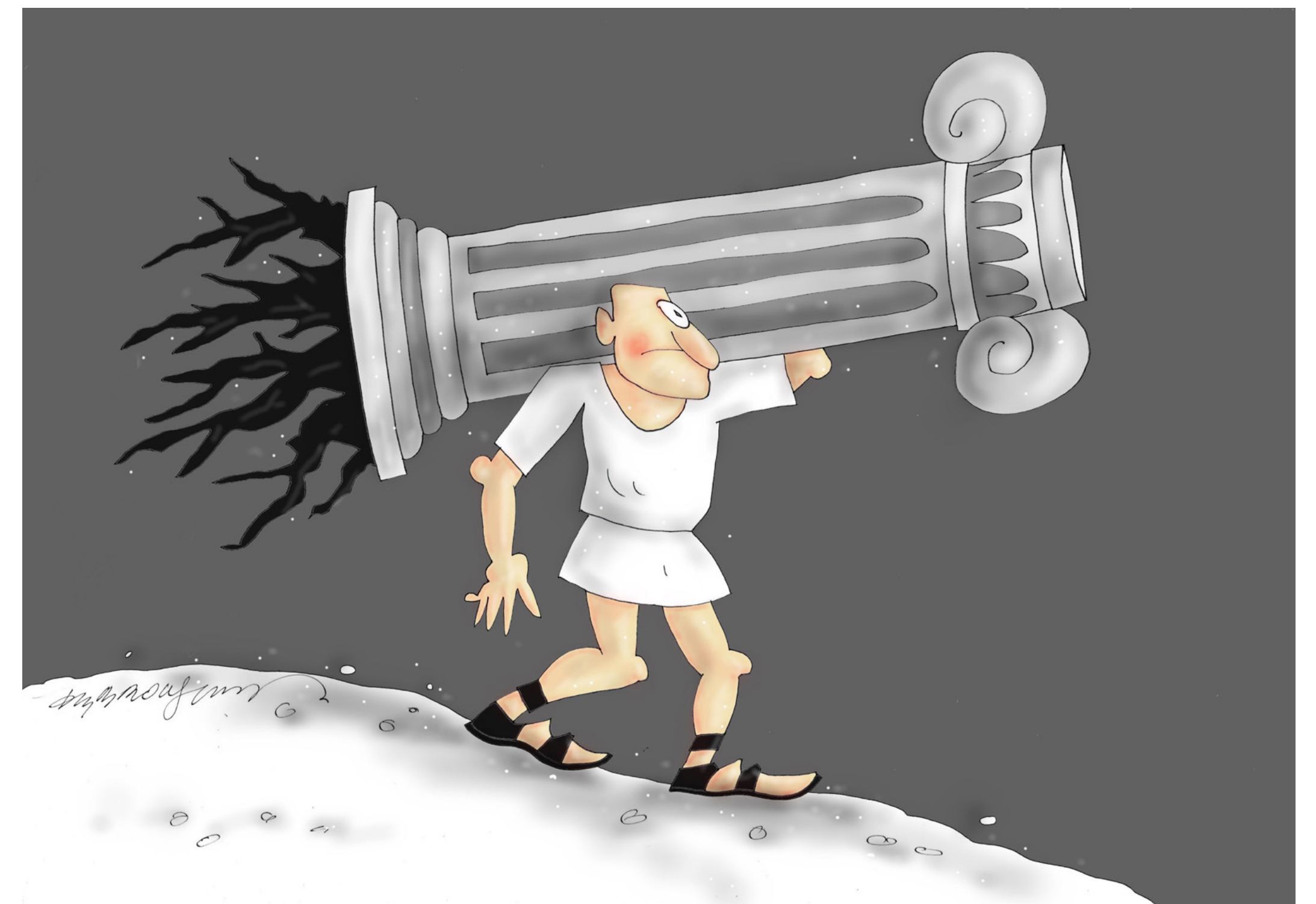


SERGEY SICHENKO - ISRAELE
130



ABBAS NAASERI - IRAN

131



DARIUSZ DABROWSKI - POLONIA

132



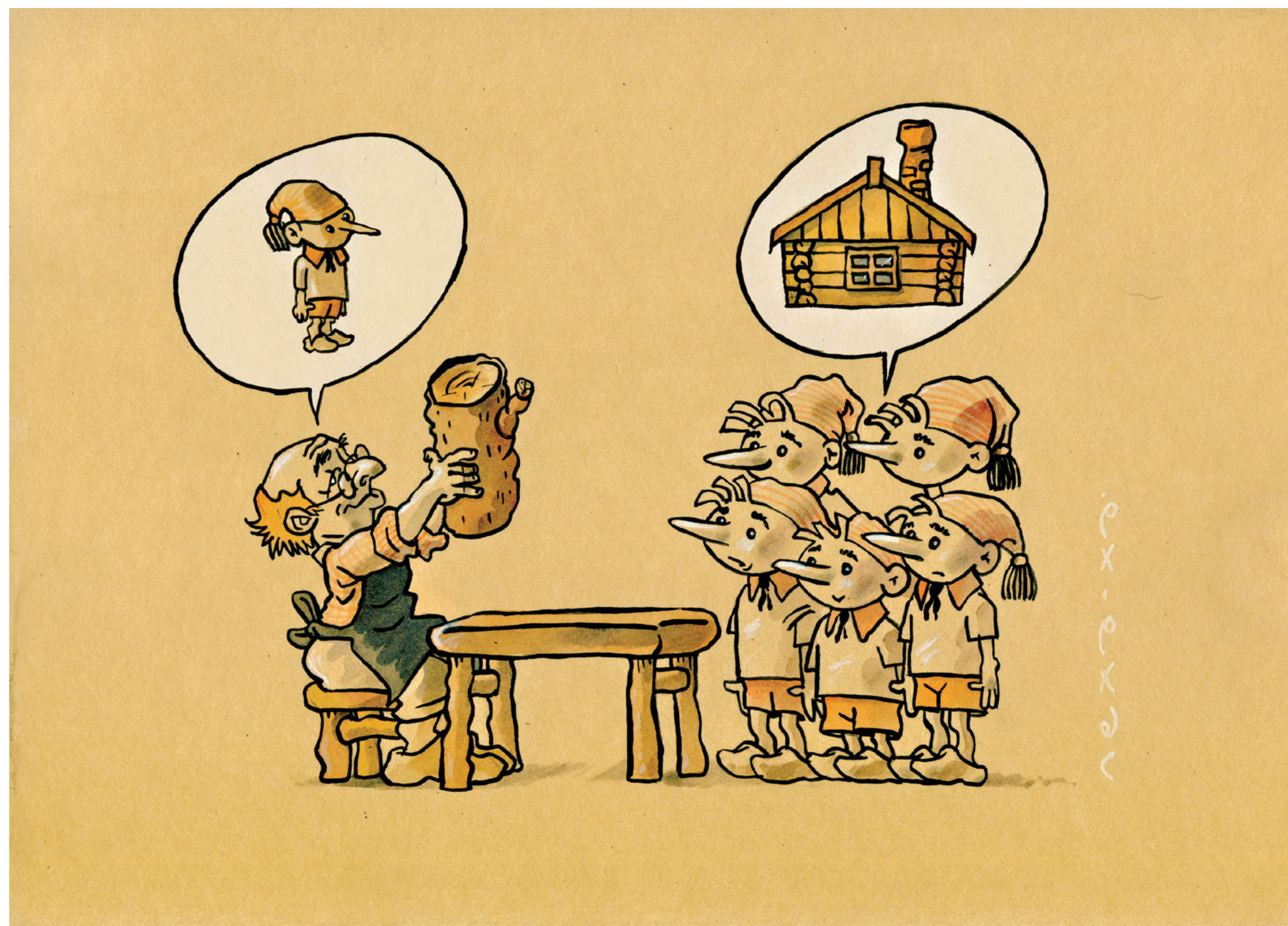
NORBERT VAN YPERZEELE - BELGIO

133



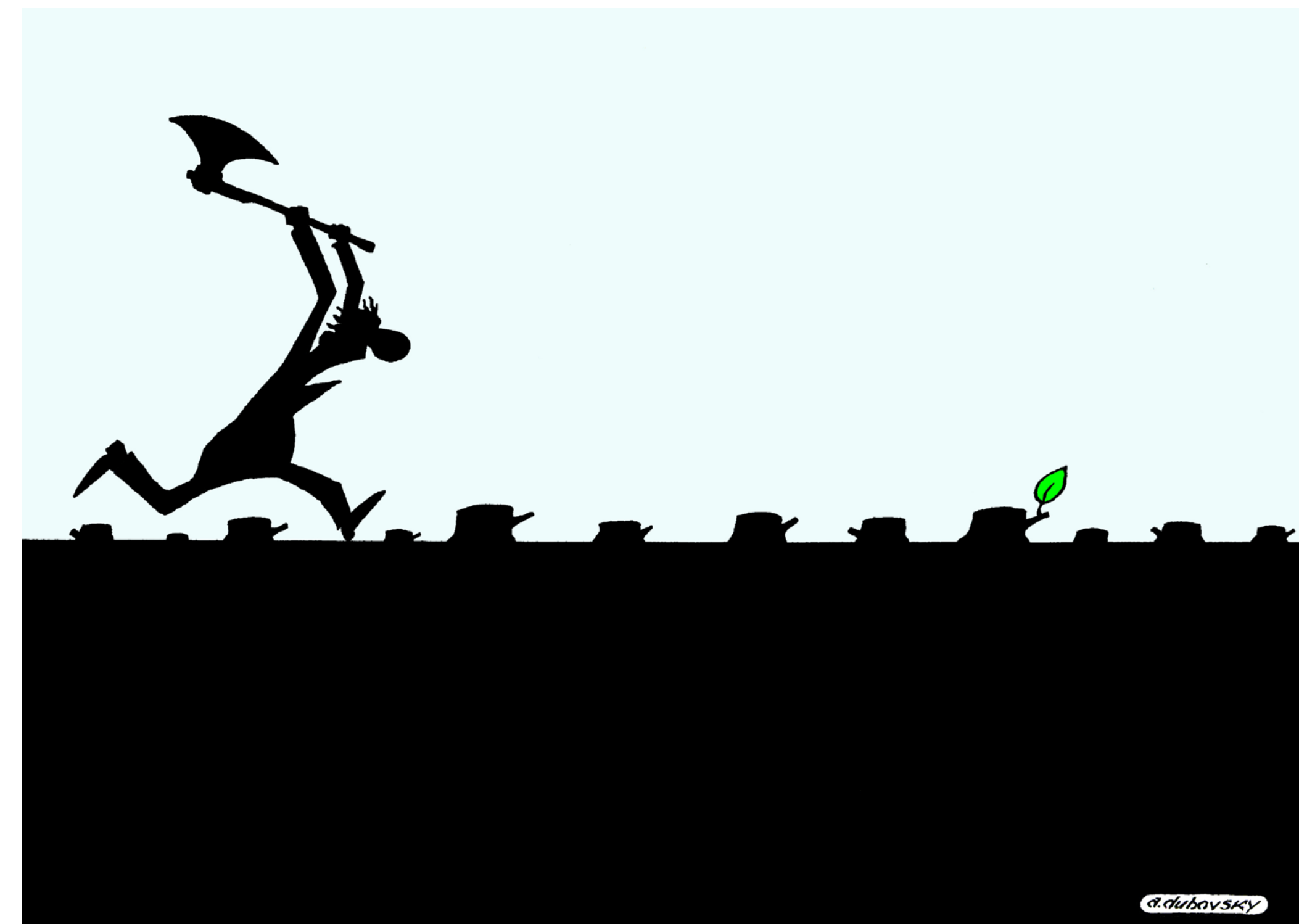
DAVID VELA - SPAGNA

134



ALEKSEI KIVOCURTCHEV - RUSSIA

135



ALEXANDER DUBOVSY - UCRANIA

136



ALEXANDER SHMIDT - BIELORUSSIA

137



ALI GHANAAT - IRAN

138



ALI SHAFEI_ - IRAN
139



ANDREA FOCES - ITALIA
140



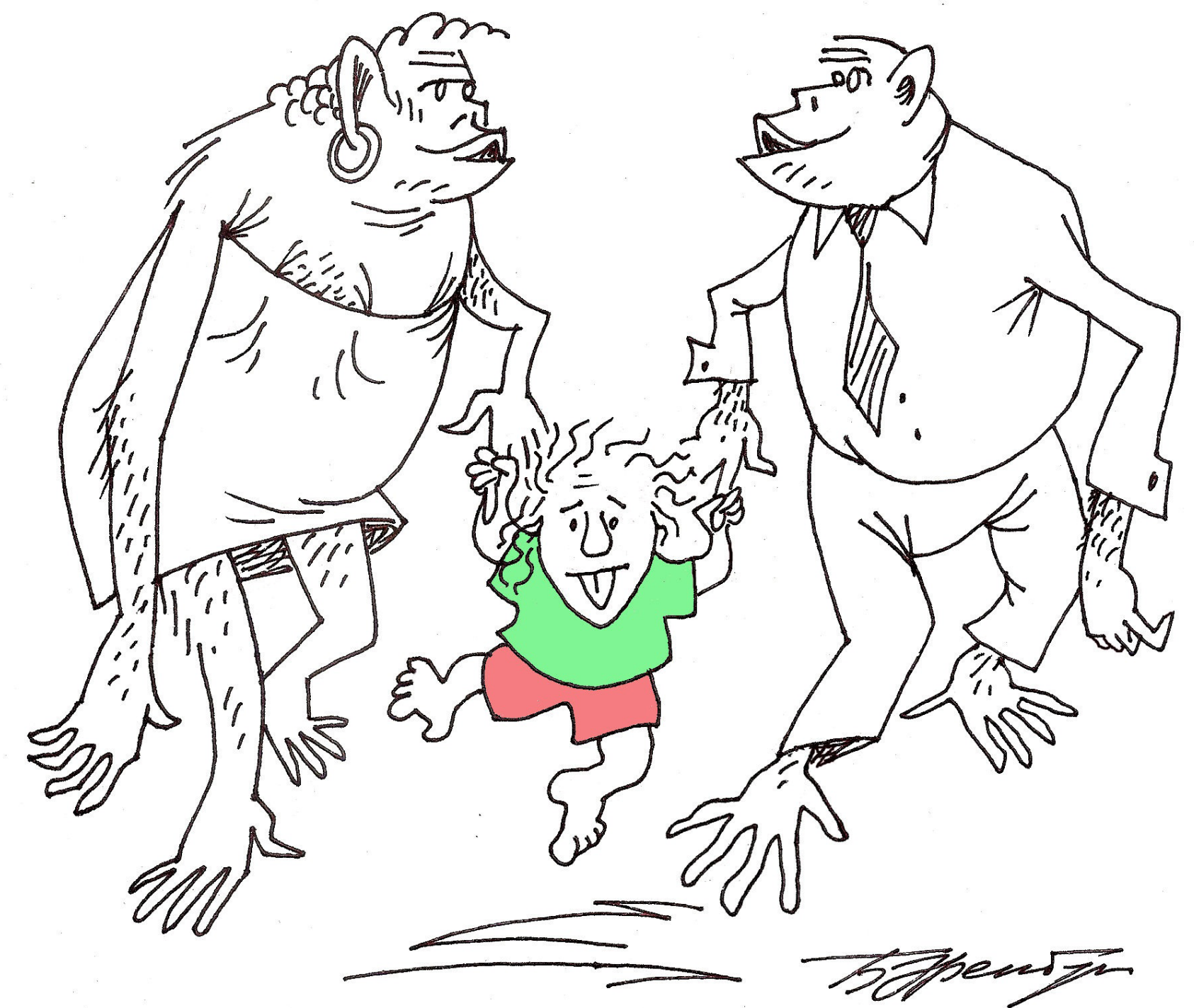
ANDREY SELIVANOV - RUSSIA
141



ARISTIDES HERNANDEZ - CUBA
142



ASIER SANZA - SPAGNA
143



BORIS ERENBURG - ISRAELE
144



CONSTANTIN SUNNERBERG - BELGIO
145



CONSTANTIN SUNNERBERG - BELGIO
146



DENDY HERU HARDONO - INDONESIA

147



DOAA ELADL - EGITTO

148



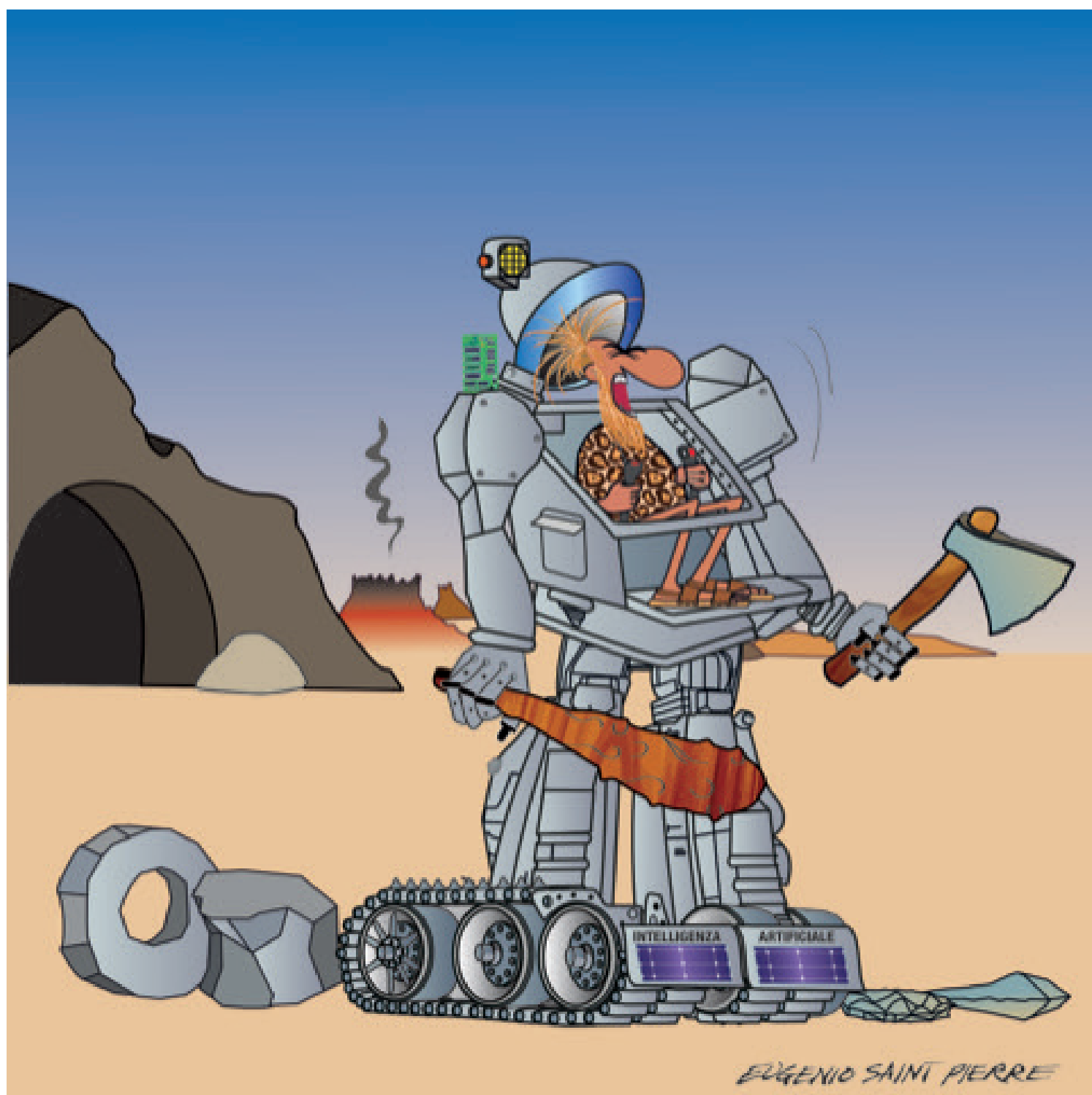
DOAA ELADL - EGITTO

149



DOAA ELADL - EGITTO

150



EUGENIO SAINT PIERRE - ITALIA

151



EVŽEN DAVID - REPUBBLICA Ceca

152



EVŽEN DAVID - REPUBBLICA Ceca

153



FAN LINTAO - CINA

154



FELIX GONZALES - SPAGNA
155



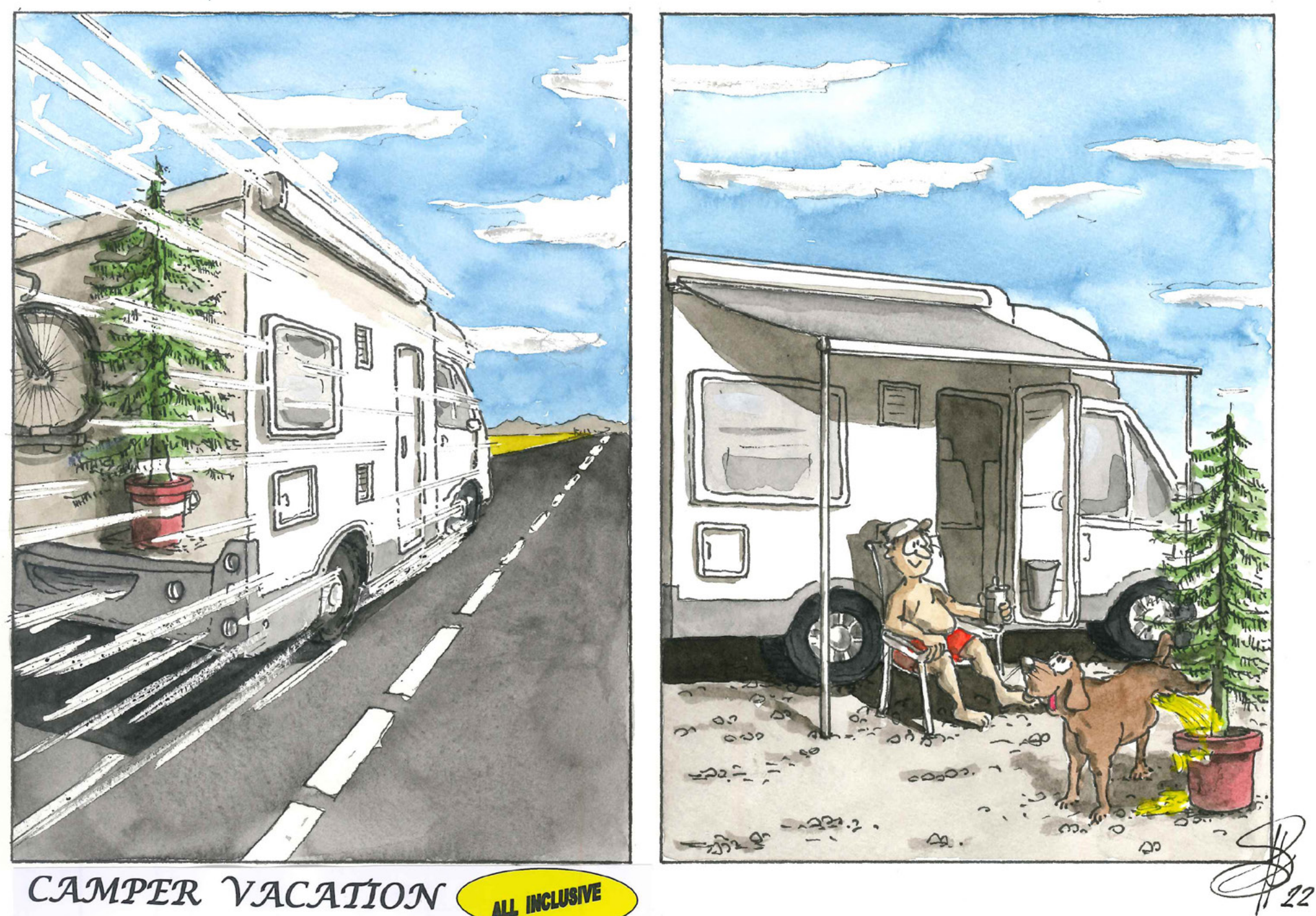
FERNANDO CUEVAS BAUTISTA - SPAGNA
156



FERNANDO MADEIRA - PORTOGALLO
157



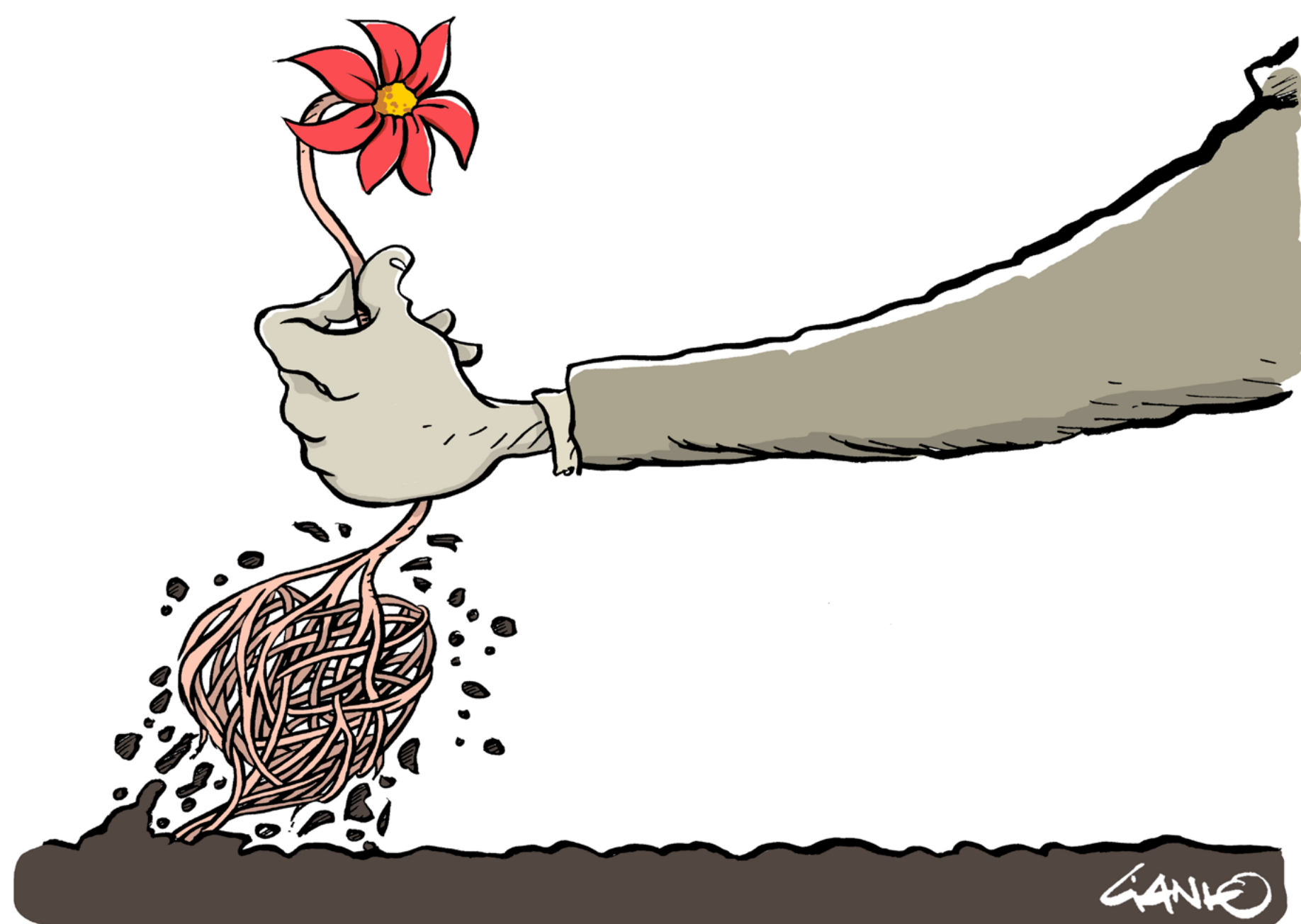
FRANCESCA BOICHICCHIO - ITALIA
158



FRIEDRICH TASSER - ITALIA
159



GERGELY BACSA - UNGHERIA
160



GIANLORENZO INGRAMI - ITALIA
161



GIULIA PIANIGIANI - ITALIA
162



GRIGORI KATZ - ISRAELE
163



HAMID GHALIJARI - IRAN
164



IGOR SMIRNOV - RUSSIA
165



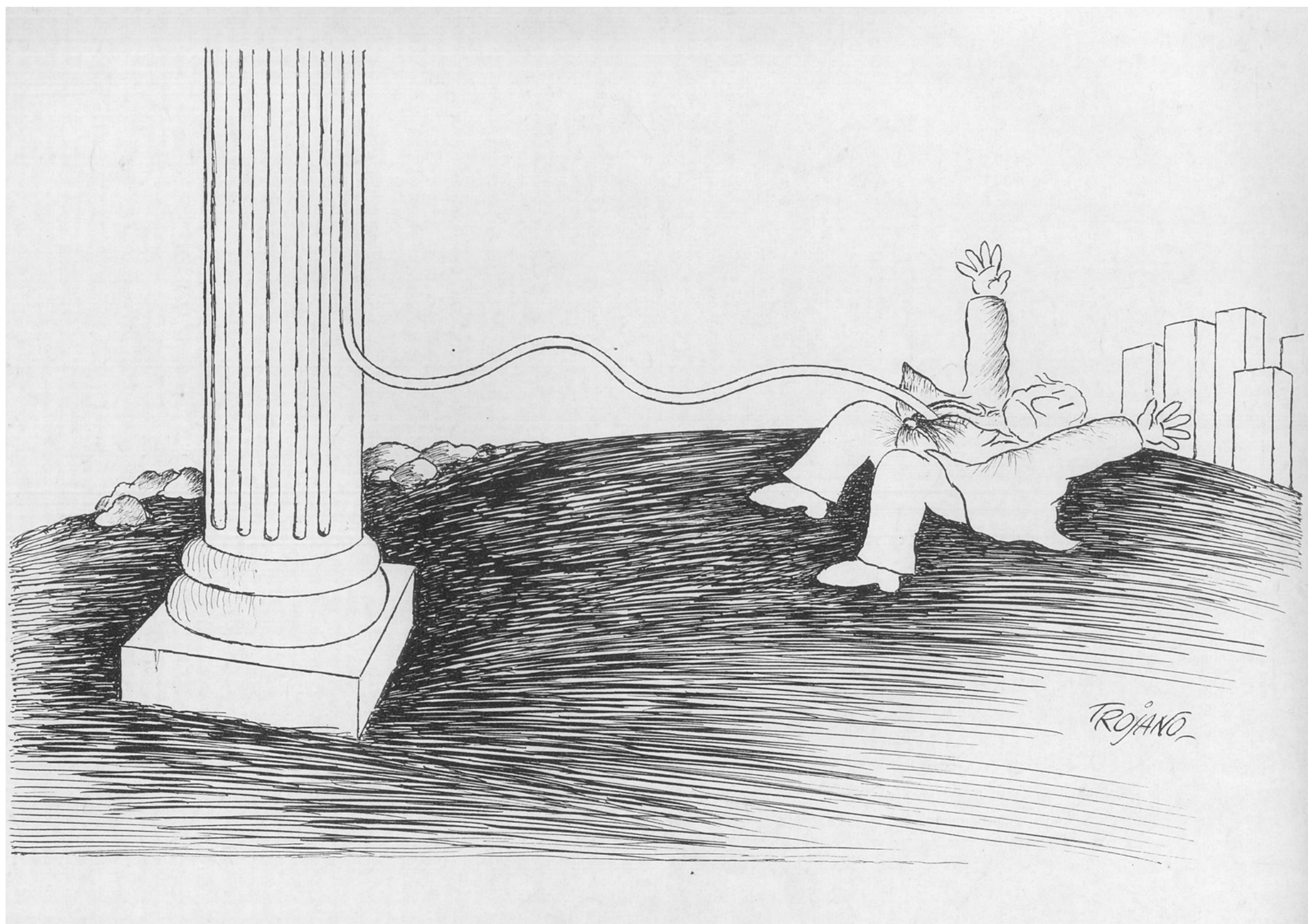
JAN TOMASCHOFF - GERMANIA
166



JAVAD TAKJOO - IRAN
167



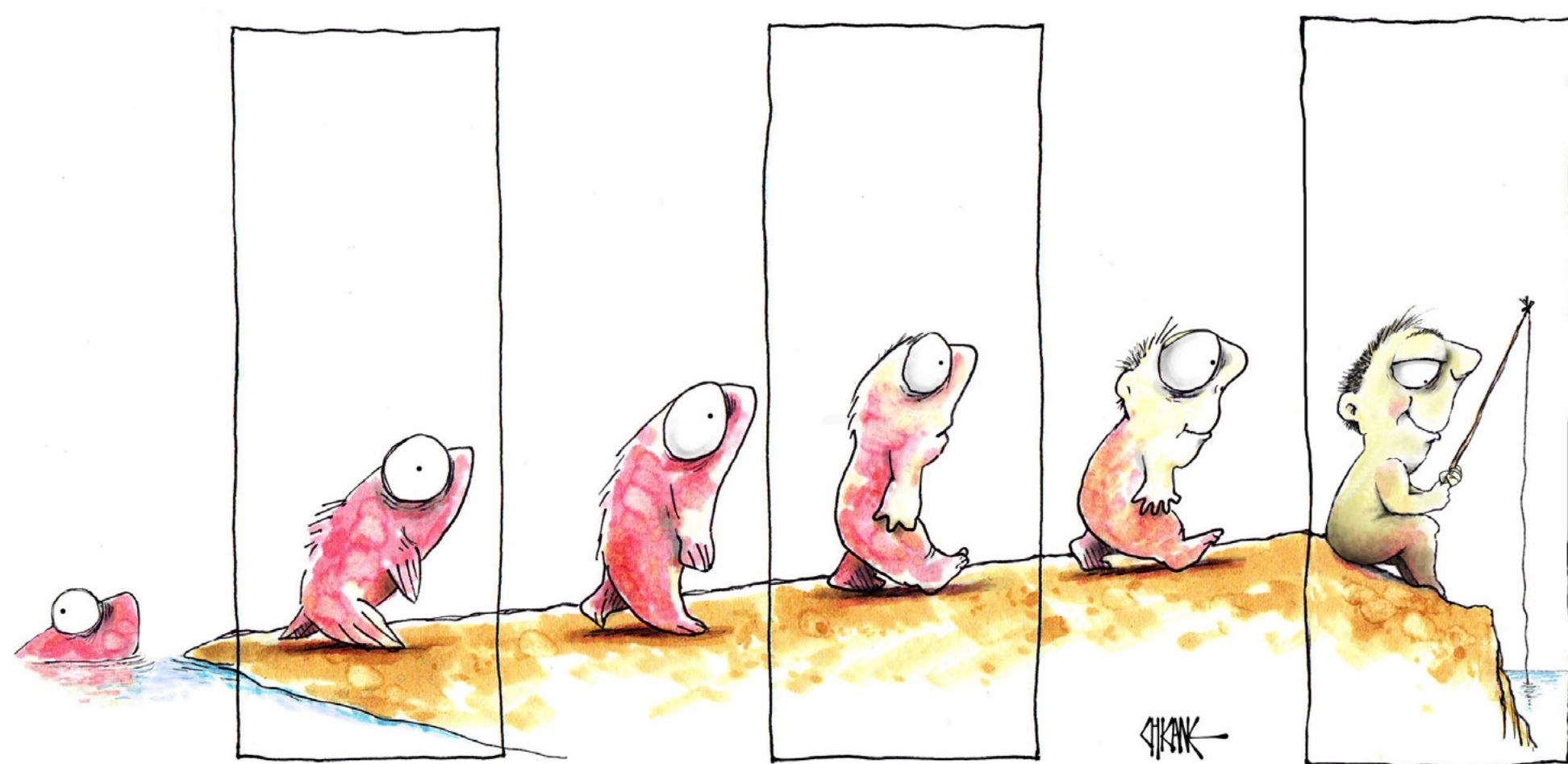
LUC DESCHEEMAeker - BELGIO
168



LUCIO TROIANO - ITALIA
169



MAHDIEH SABBAGHKAR - IRAN
170



MARK WINTER - REGNO UNITO
171



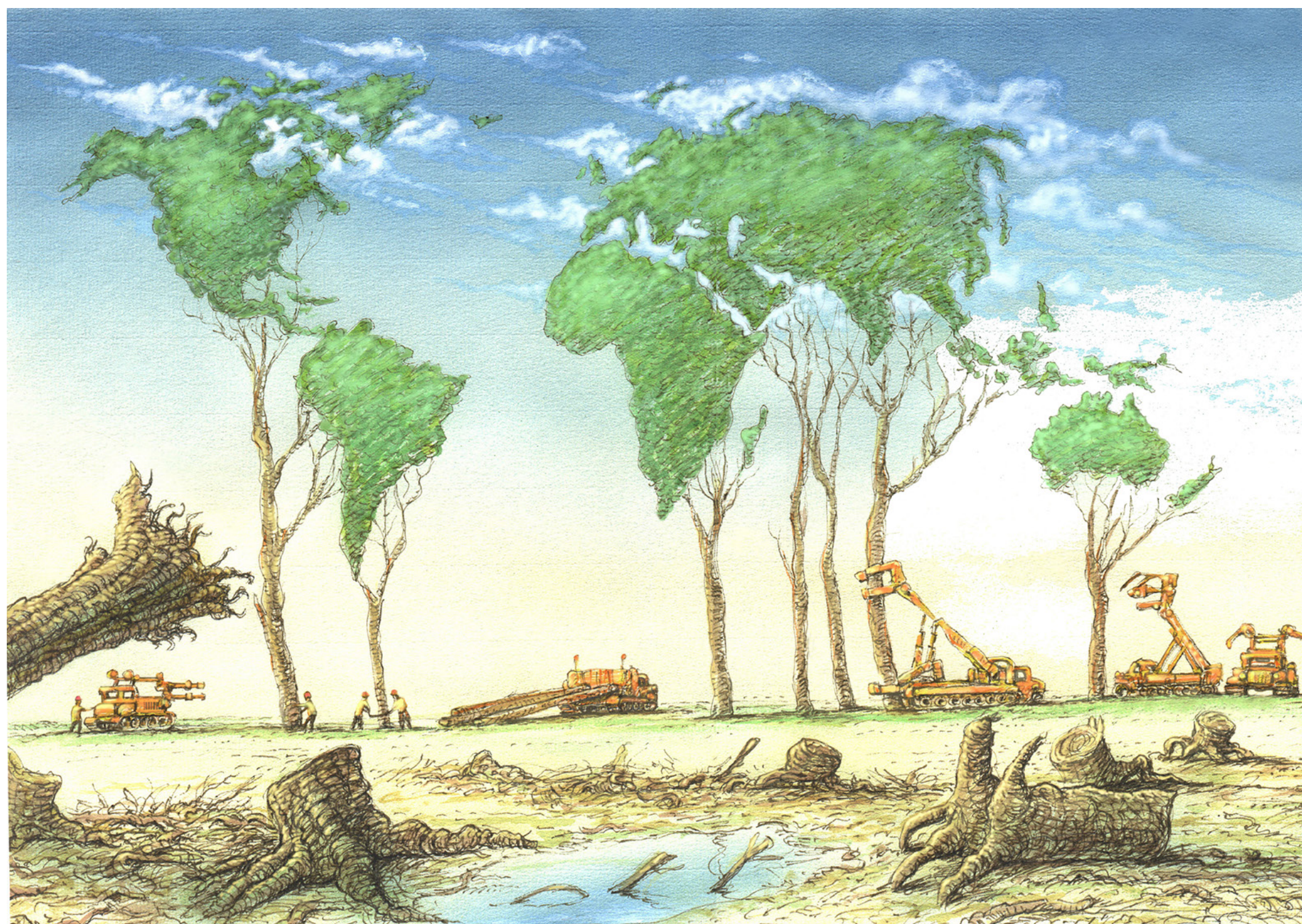
MARK WINTER - REGNO UNITO
172



MARVIN FIGUEROA - VENEZUELA
173



MARVIN FIGUEROA - VENEZUELA
174



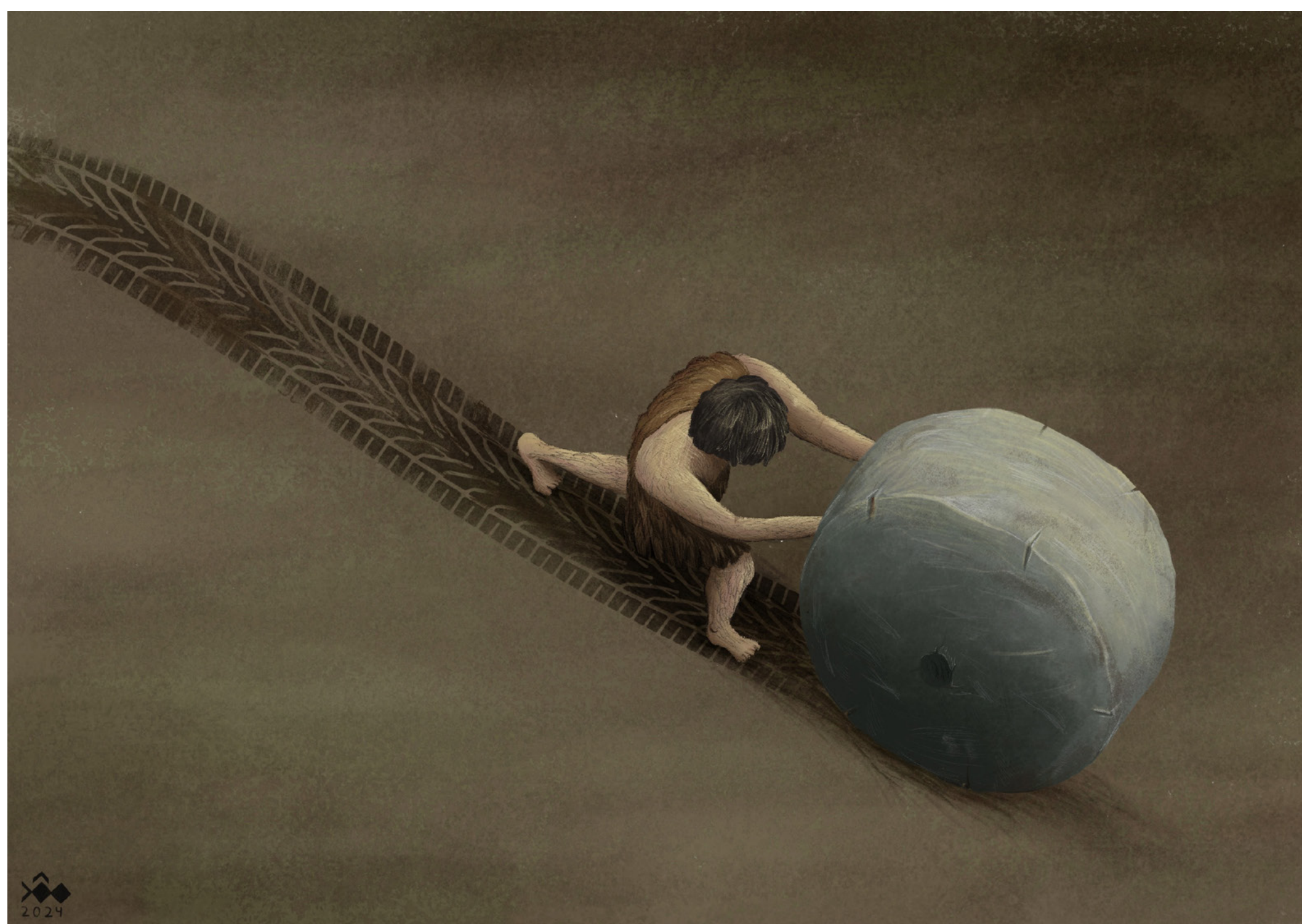
MIKHAIL ZLATKOVSKY - RUSSIA

175



MIKHAIL ZLATKOVSKY - RUSSIA

176



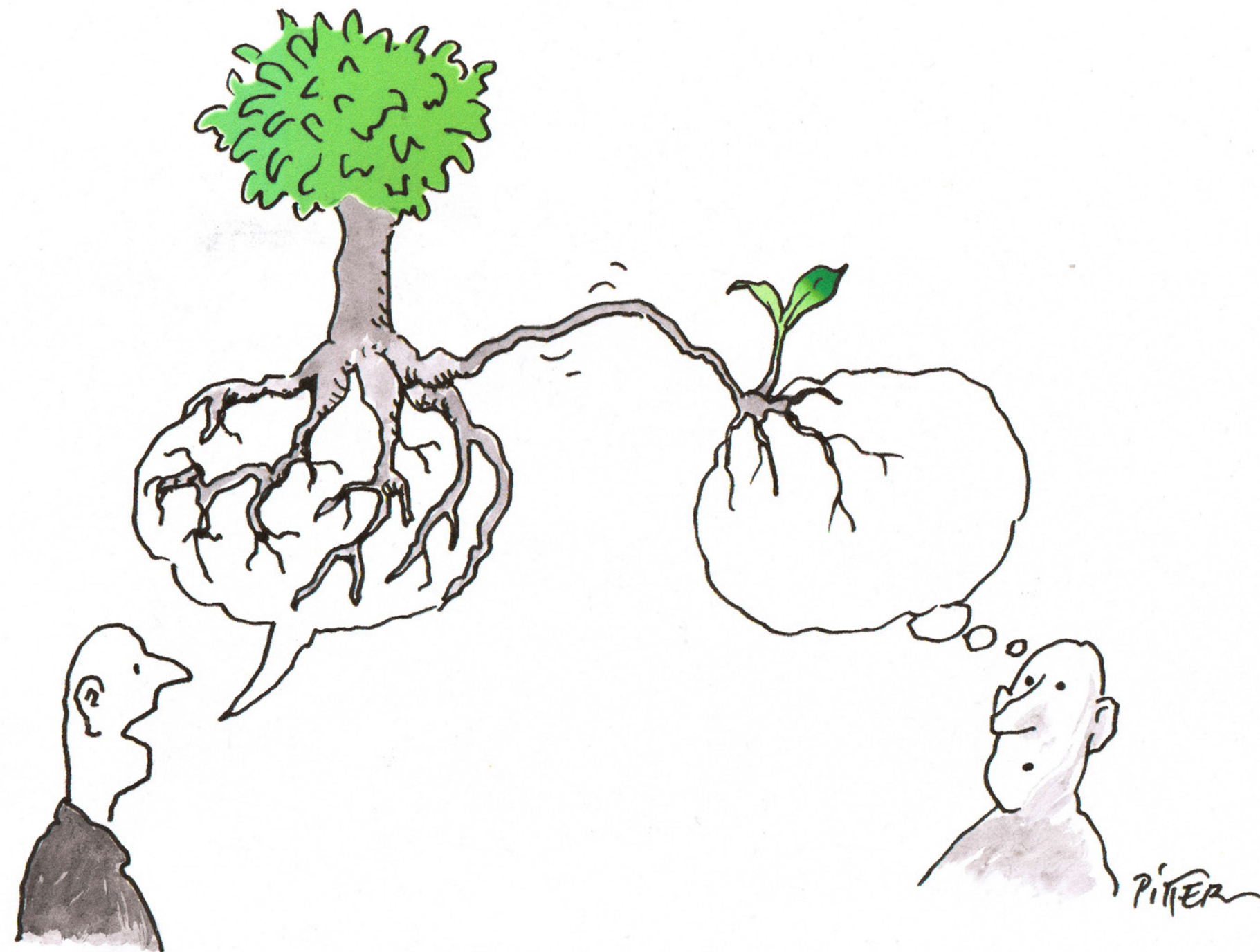
MOHAMMAD RAEI - IRAN

177



NAHID MAGHSOUDI - IRAN

178



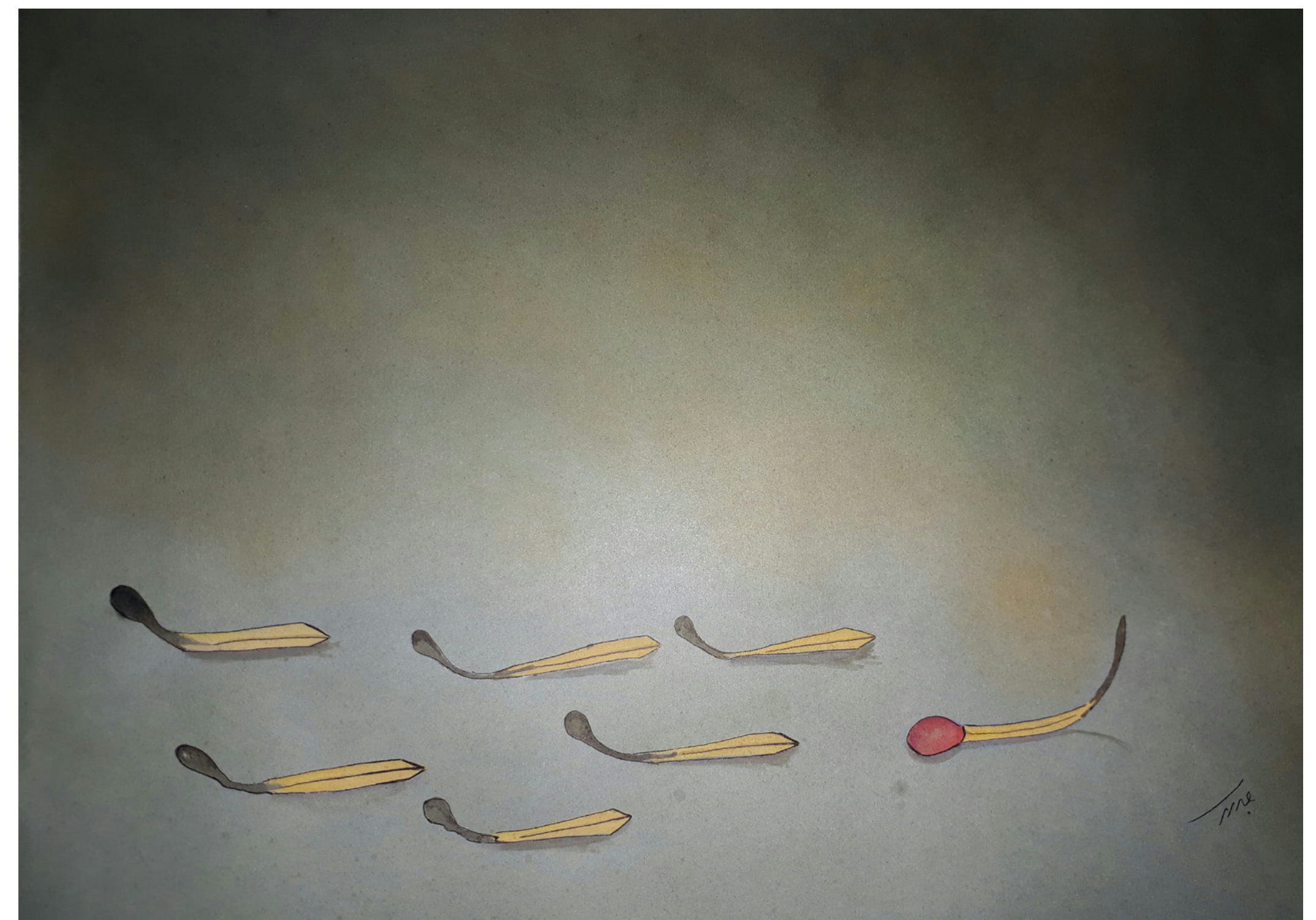
KLAUS PITTER - AUSTRIA
179



OLEH SMAL - UKRAINA
180



OLENA TSURANOVA - UKRAINA
181

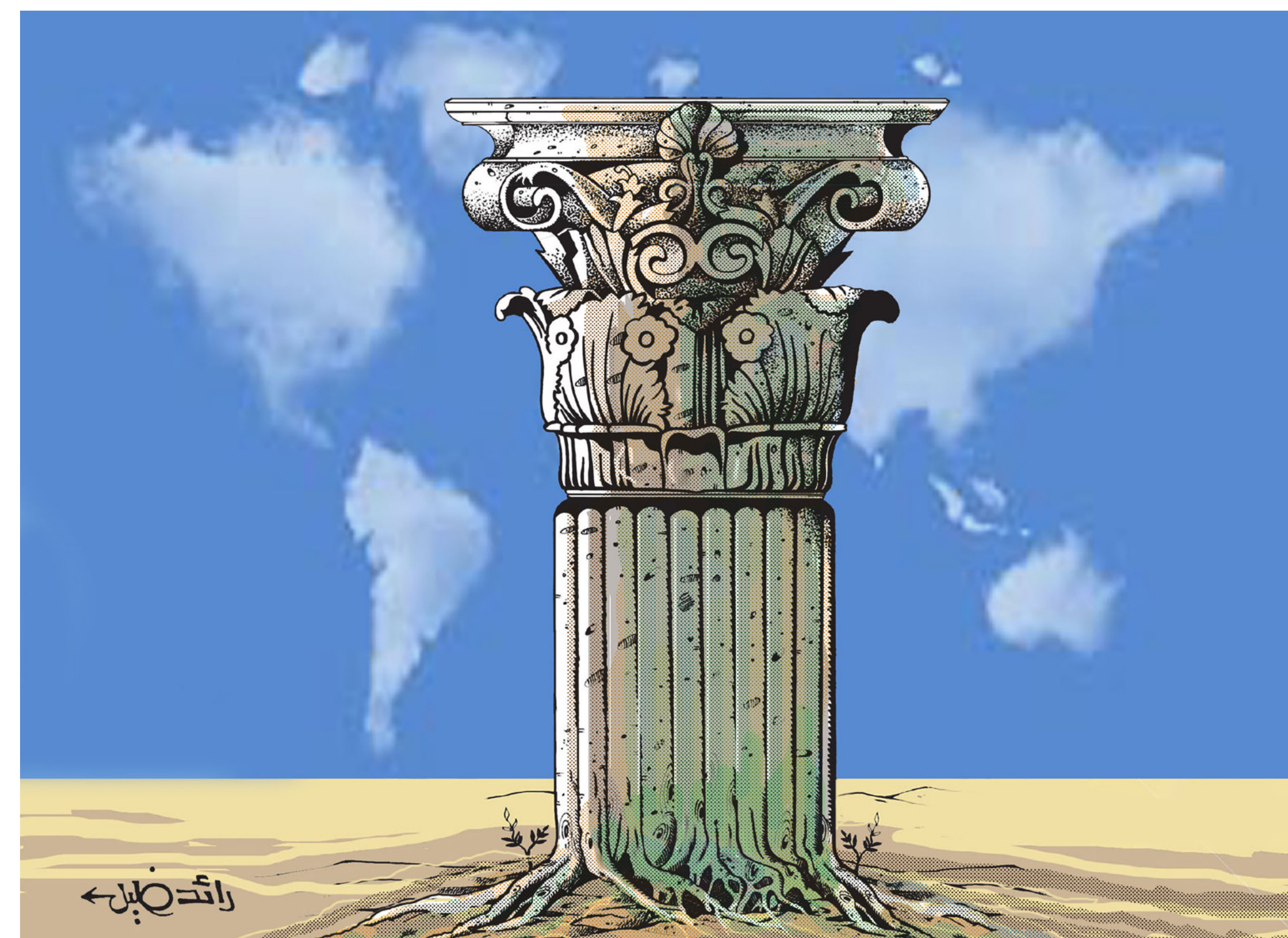


JAVAD JAFARIAN - IRAN
182



PETER NIEUWENDIJK - OLANDA

183



RAED KHALIL - SIRIA

184



REIHAN KARIMIAN - IRAN

185



ROMAN SIKÁ - SLOVACCHIA

186



SANTIAGO ABREU - BRASILE
187



SANTIAGO CORNEJO - ARGENTINA
188



SERGII RIABOKON - UCRAINA
189



STEFaan PROVIJN - BELGIO
190



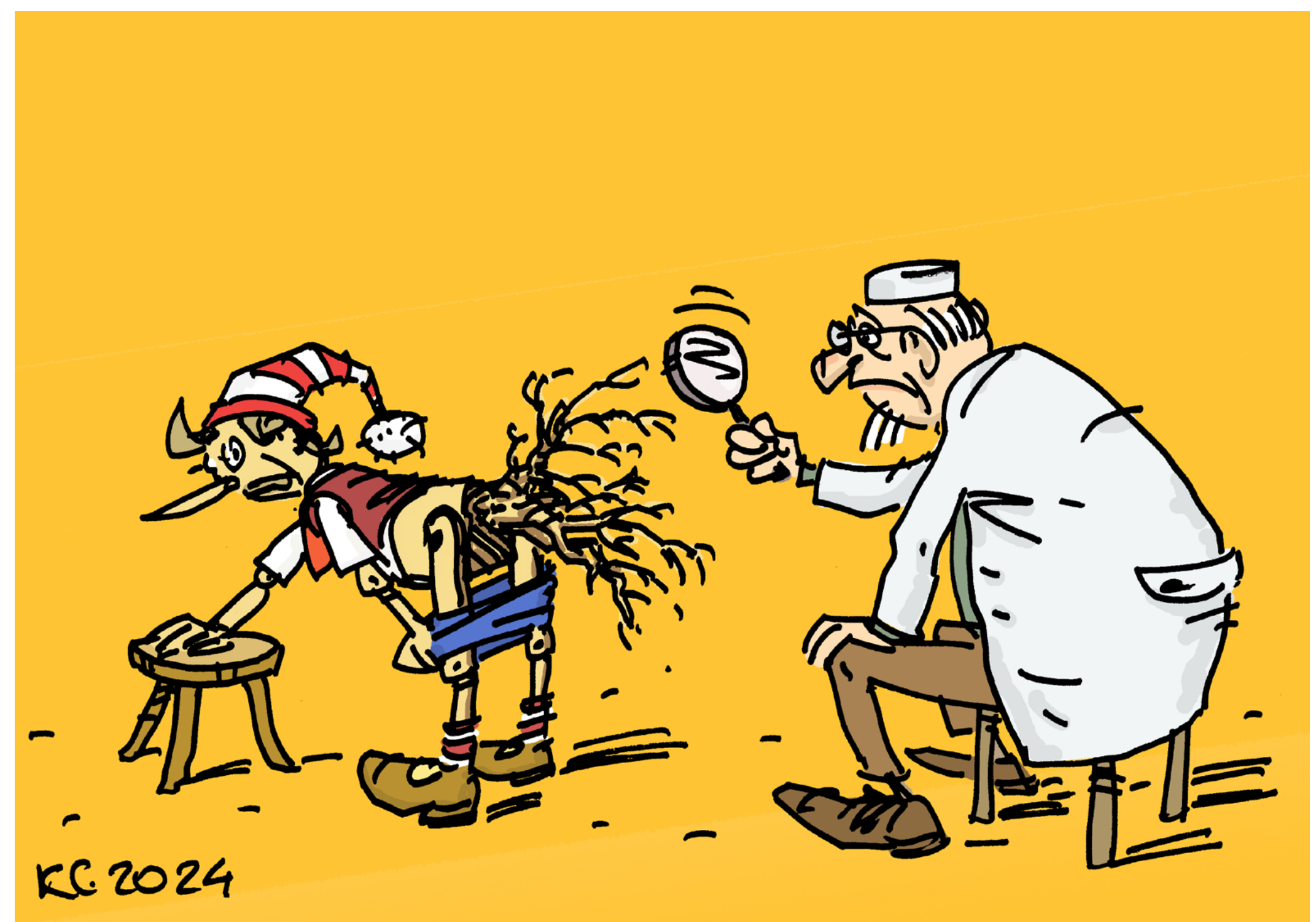
TOSO BORKOVIC - SERBIA
191



TOŠO BORKOVIĆ - SERBIA
192



VALERIU KURTU - MOLDAVIA
193



VIACHESLAV KAPRELIANTS - UKRAINA
194



ANDREA ARROYO - MESSICO
195



ALIREZA PAKDEL - IRAN
196



VLADIMIR KAZANEVSKY - UCRAINA
197



VLADIMIR KAZANEVSKY - UCRAINA
198

XXXII RASSEGNA INTERNAZIONALE
DI SATIRA E UMORISMO "CITTÀ DI TRENTO"

LA RAPA GIGANTE

Leggenda tradizionale russa

C'era una volta un vecchio che aveva piantato un piccolo seme di rapa dicendogli: "Cresci, cresci, piccola rapa, cresci forte e saporita!". Naturalmente la rapa crebbe forte e saporita, diventando sempre più grande e infine gigantesca.

Un giorno il vecchio decise che era venuto il momento di coglierla. Tirò e tirò ancora, ma quella non si muoveva. Allora chiamò la moglie: "Vecchia mia, vieni ad aiutarmi a tirare su questa rapa."

La donna afferrò il vecchio e il vecchio si mise a tirare la rapa, ma senza alcun risultato. Non c'era niente da fare. Allora la vecchia chiamò la nipote: "Nipotina mia", le disse, "aiutami a tirare su questa rapa".

La nipote afferrò la vecchia, la vecchia afferrò il vecchio e il vecchio si mise a tirare la rapa. Tirarono con tutte le loro forze, ma la rapa era sempre lì.

La nipote chiamò il cane: "Cane, aiutaci a tirare su questa rapa". Il cane afferrò la nipote, la nipote afferrò la vecchia, la vecchia afferrò il vecchio e il vecchio si mise a tirare la rapa. Si diedero un gran da fare, ma la rapa non si mosse.

Allora il cane chiamò il gatto: "Gatto, aiutami a tirare su questa rapa". Il gatto afferrò il cane, il cane afferrò la nipote, la nipote afferrò la vecchia, la vecchia afferrò il vecchio e il vecchio si mise a tirare la rapa.

Ma la situazione restava immutata. "Beh", disse il gatto mentre cercavano tutti di riprendere fiato, "l'unica cosa che ci resta da fare è chiamare il topo".

"Il topo?!", esclamarono gli altri. "Che cosa potrebbe mai fare? È così piccolo!". Tuttavia il gatto lo chiamò ugualmente. "Caro topo, vuoi aiutarci a tirare su questa maledetta rapa?" Il topo afferrò il gatto, il gatto afferrò il cane, il cane afferrò la nipote, la nipote afferrò la vecchia, la vecchia afferrò il vecchio e il vecchio si mise a tirare la rapa.

"Pop!" e finalmente l'ortaggio si sollevò da terra. Così quella sera si gustarono una deliziosa cena a base di rapa, e il topo sedeva a capo tavola.



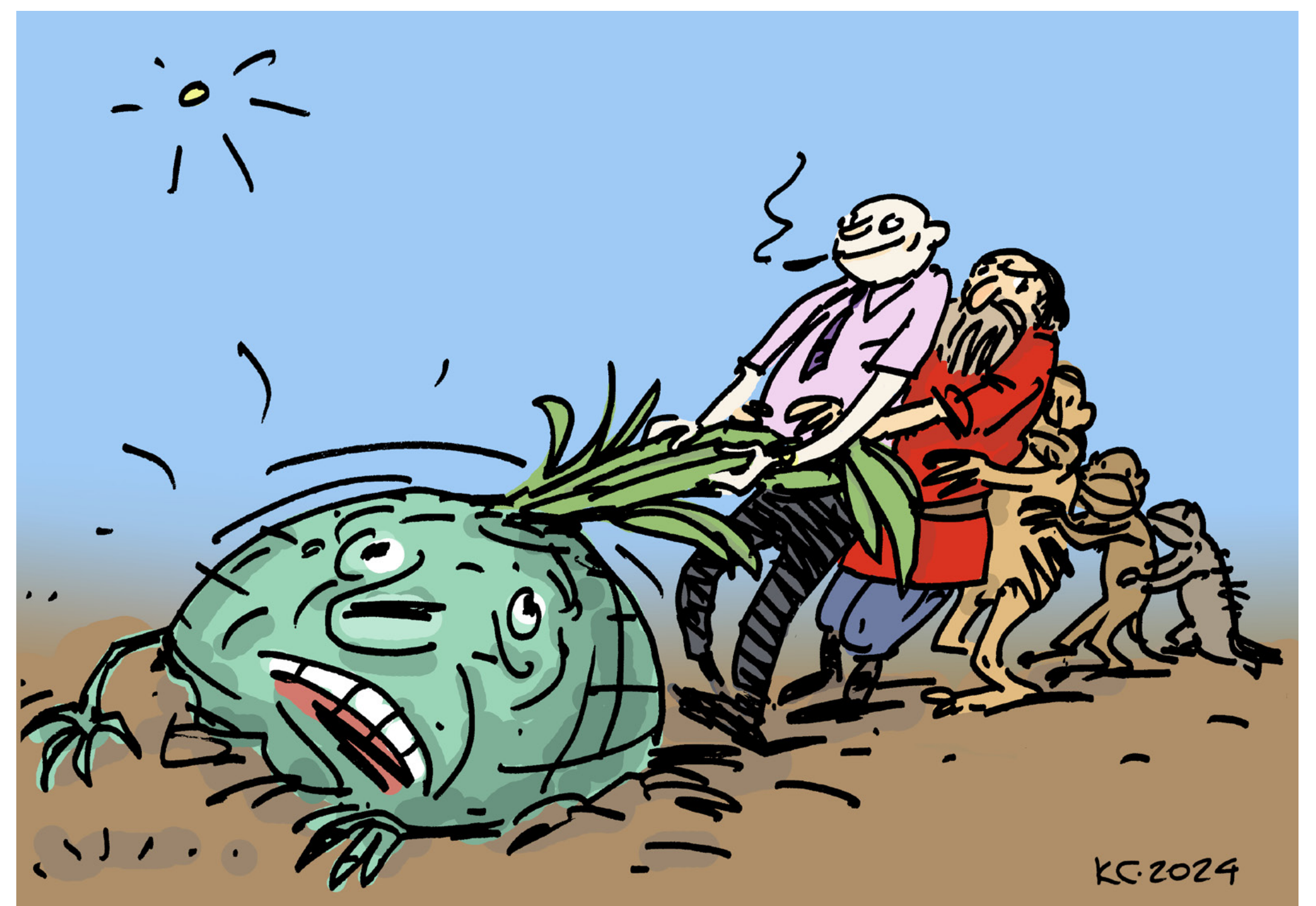
DARKO DRLJEVIĆ - MONTENEGRO
199



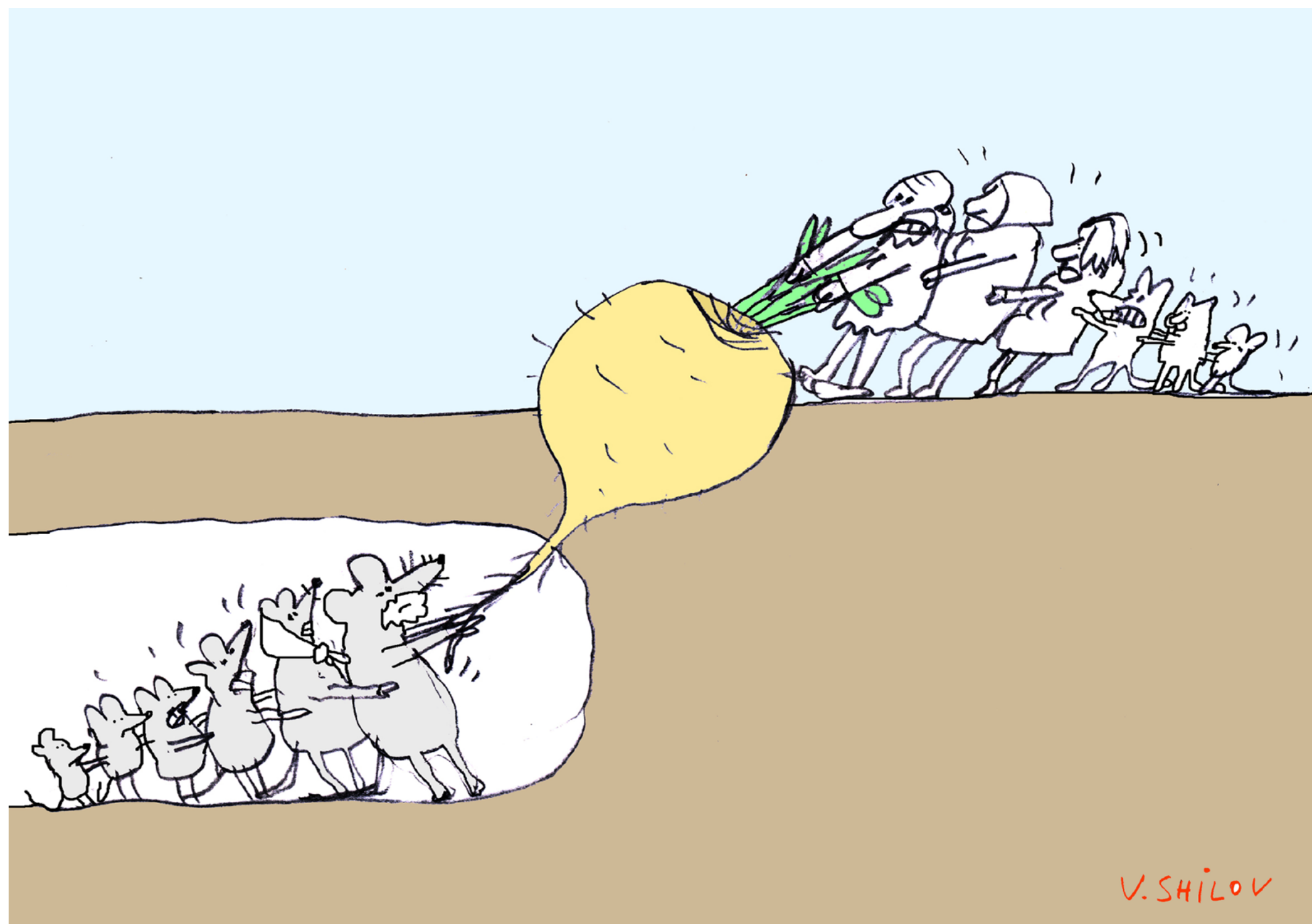
HULE HANUSIC - AUSTRIA
200



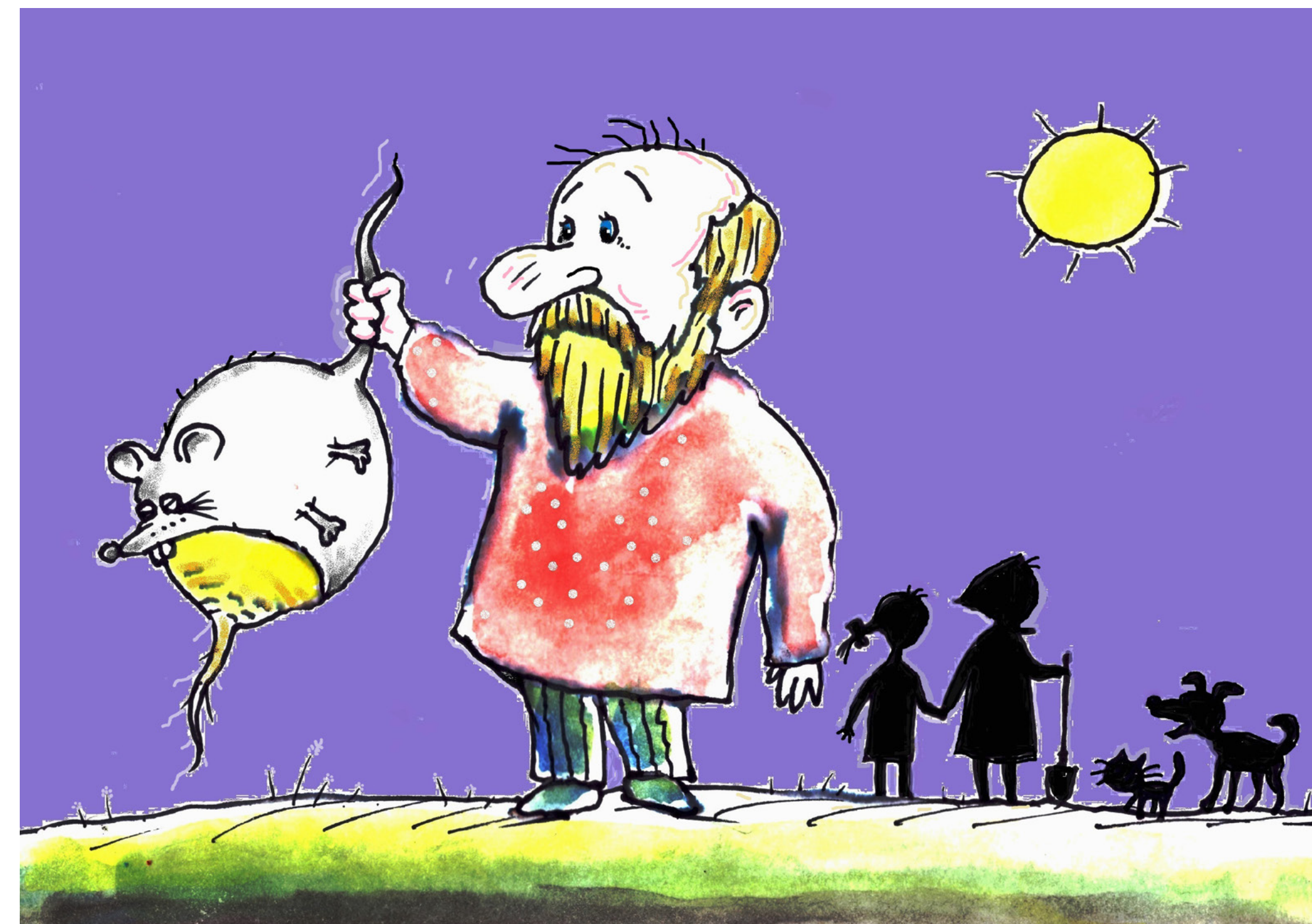
OLENA TSURANOVA - UKRAINA
201



VIACHESLAV KAPRELIANTS - UKRAINA
202



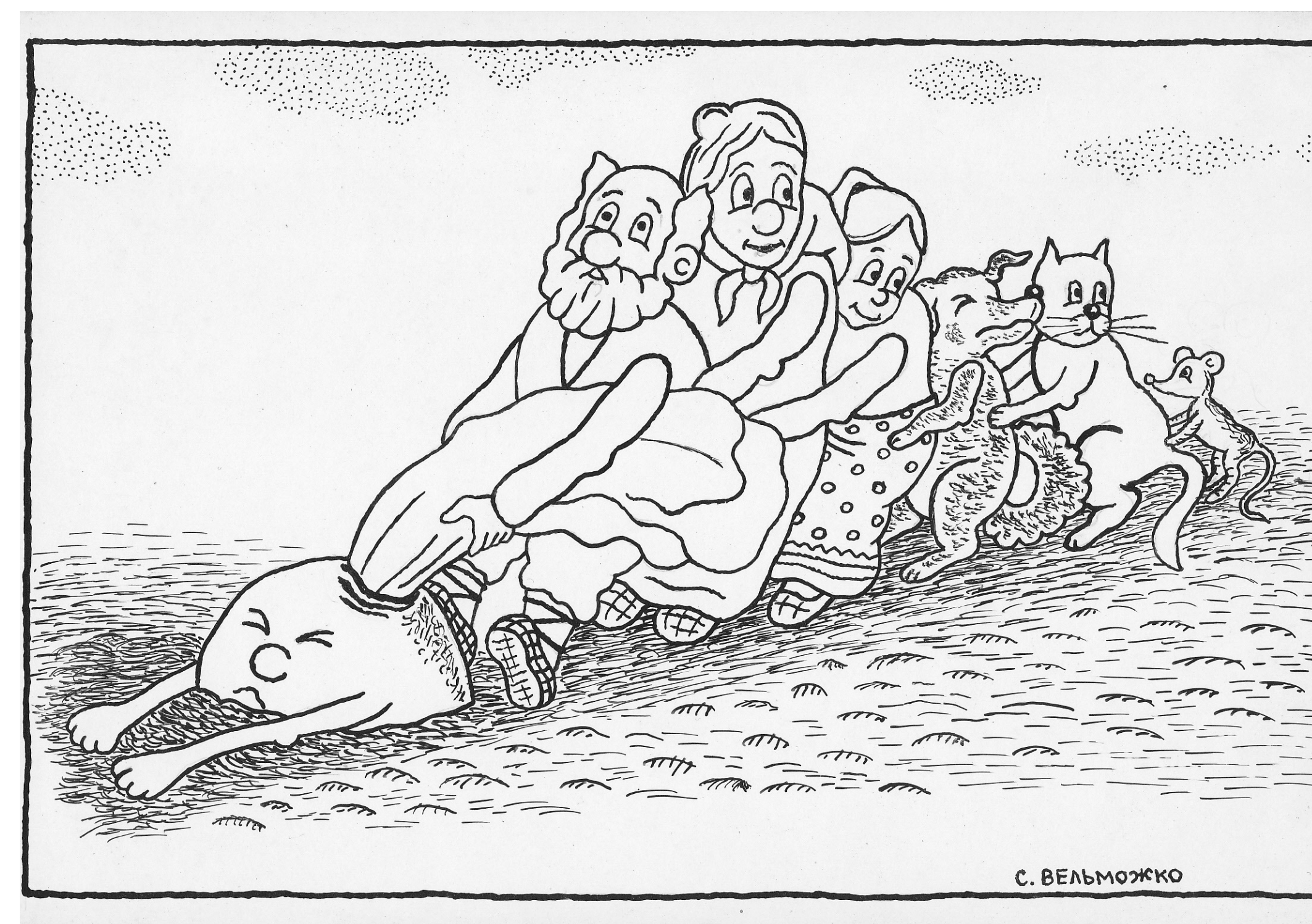
VIACHESLAV SHILOV - RUSSIA
203



NIKOLAY CHERNYSHEV - RUSSIA
204



SERGEY SICHENKO - ISRAELE
205



SERHII VELMOZHKO - UCRAINA
206